

La Coyolera Ensamble



Costa Rica - Serbia - Bulgaria 2018

Dance and music tour



- ✓ 18 folk Costa Rican music arrangements for 10 musician ensemble.
- ✓ Full scores and individual sheets for flute, alto sax, tenor sax, trombone, trumpet, guitar, requinto guitar, bass, drum set and Latin percussion.
- ✓ Lyrics in native language (Spanish) and translated to English.
- ✓ Audio recording and brief synopsis of each piece.

Introducción

El siguiente es un compendio de piezas folclóricas de Costa Rica que fueron seleccionadas por el Ensamble Folclórico La Coyolera para su gira artística de música y danza en los meses de Julio y Agosto del año 2018 en los países de Serbia y Bulgaria. Los arreglos musicales fueron escritos por el arreglista y percusionista Allan Vega, director de la sección musical de La Coyolera para ensamble de música folclórica costarricense compuesto por los siguientes instrumentos: flauta traversa, saxofón alto, saxofón tenor, trombón, trompeta, guitarra, guitarra requinto, bajo eléctrico, batería y percusión latina. Las letras fueron transcritas por el cantante y antropólogo Marcos González. Las sinopsis de las piezas fueron escritas por la cantante, bailarina y comunicadora Nathalie Salguero junto con Marcos González. Los audios adjuntos en formato digital (mp3) corresponden a grabaciones de diferentes agrupaciones folclóricas de Costa Rica de los últimos años, algunas son grabaciones profesionales y otras amateur y se adjuntan como referencia para complementar los arreglos musicales en cuanto al estilo sonoro que requeriría un ensamble musical para interpretar dichos arreglos musicales. Para más información escriba a saallansa@gmail.com o visite la página web: <https://allanmusic.github.io/>

Introduction

The following is a compendium of Costa Rican folk pieces that were selected by the La Coyolera Folk Ensemble for their music and dance tour in the months of July and August 2018 in the countries of Serbia and Bulgaria. The musical arrangements were written by the arranger and percussionist Allan Vega, director of the musical section of La Coyolera for the ensemble of Costa Rican folk music composed of the following instruments: transverse flute, alto saxophone, tenor saxophone, trombone, trumpet, guitar, requinto guitar, electric bass, drums and Latin percussion. The lyrics were transcribed by the singer and anthropologist Marcos González. The synopses of the pieces were written by the singer, dancer and communicator Nathalie Salguero along with Marcos González. The audio clips attached in digital format (mp3) correspond to recordings of different folkloric groups of Costa Rica in recent years, some are professional and other amateur recordings and are attached as a reference to complement the musical arrangements in terms of sound style that would require a musical ensemble to interpret such musical arrangements. For more information write to saallansa@gmail.com or visit the website: <https://allanmusic.github.io/>

Canción: Cobardía

Autora: Amanda Rodríguez

Provincia de Costa Rica: Puntarenas

Sinopsis:

Cobardía es una canción de despecho y restauración personal de la pérdida, una temática humana particular. Lo importante de la ritmología es que se utilizan elementos como el bolero y el chachachá, propios del folclor costarricense pero fusionados en lo que vendría a ser la nueva canción costarricense. El Bolero Cobardía es una creación original costarricense, con esta melodía se rescata el romance y la interpretación pasional en el arte escénico del país, un legado arraigado de las generaciones que nos preceden tanto en el canto como en los famosos bailes de salón.

Letra:

Cobardía,
es no mirarme a la cara,
es no querer decir nada,
huir de la situación.

Cobardía,
fue llenarme de mentiras,
ver cómo me las creía,
disfrutar de tu actuación.

Pero no,
no vengaré tu cinismo,
yo no pienso hacer lo mismo,
yo sí tengo corazón.

Pagarás, de eso se encarga la vida,
no seré yo quien decida
como vives sin amor.

Ironía soñarte en la madrugada,
guardar tu fotografía,
escribirte esta canción.

Pero no, no vengaré tu cinismo,
yo no pienso hacer lo mismo,
yo sí tengo corazón.

Pagarás, de eso se encarga la vida,
no seré yo quien decida
como vives sin amor.

Yo sé que tú pagarás
Pagarás, pagarás, pagarás mi amor...
Pagarás porque todo en esta vida se paga y sobre todo cuando se trata del alma,
porque no se vale, no se vale, no se vale, no,
porque no se vale, no se vale, no se vale, no,
jugar así con el corazón prestado de un amor que se ha entregado, de un amor que se ha entregado.

Pero tu pagarás, pero tu pagarás,
y no seré yo la que decida tu perdón
porque más sabia es la vida y su razón.

Song: Cowardice

Author: Amanda Rodríguez

Province of Costa Rica: Puntarenas

Synopsis:

Cobardía is a song of spite and personal restoration of the loss, a particular human theme. The important thing about rhythmology is that elements such as bolero and chachachá are used, typical of Costa Rican folklore but fused in what would become the new Costa Rican song. Bolero Cobardía is an original Costa Rican creation, with this melody rescues romance and passionate interpretation in the scenic art of the country, a legacy rooted in the generations that precede us both in singing and in the famous ballroom dancing.

Cowardice,
it's not looking at me in the face,
it's not wanting to say anything,
flee from the situation.

Cowardice,
It was filling me with lies,
see how I believed them,
Enjoy your performance.

But no,
I will not avenge your cynicism,
I do not plan to do the same,
I do have a heart

You'll pay, that's what life takes care of,
I will not be the one to decide
how do you live without love

Irony dreaming of you at dawn,
save your photograph,
write you this song.

But no,
I will not avenge your cynicism,
I do not plan to do the same,
I do have a heart

You'll pay, that's what life takes care of,
I will not be the one to decide
how do you live without love

I know that you will pay
You will pay, you will pay, you will pay my love ...
You will pay because everything in this life is paid and especially when it comes to the soul,
because it's not fair, it's not fair, it's not fair, no,
because it's not fair, it's not fair, it's not fair, no,
to play like that with the borrowed heart of a love that has been given, of a love that has been given.

But you will pay, but you will pay,
and I will not be the one to decide your forgiveness
because wiser is life and its reason.

Cobardía

Amanda Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

J = 90

Flauta: g7 Guitarra: aø D7 g7 aø D7 **[A]**
 Trompeta 1: a7 bø E7 a7 bø E7
 Cobardia...

Saxofón contralto 1: e7 f♯ø B7 e7 f♯ø B7
 a7 bø E7 a7 bø E7

Saxofón tenor: g7 aø D7 g7 aø D7

Trombón 1: Bolero g7 aø D7 g7 aø D7 g7 aø D7 g7 aø D7 g7 c7 D7 g7 aø D7
 Guitarra: c7 dø G7 c7 dø G7 c7 dø G7 c7 dø G7 c7 f7 G7 c7 dø G7
 Requinto: g7 aø D7 g7 aø D7 g7 aø D7 g7 aø D7 g7 c7 D7 g7 aø D7
 Bajo: g7 aø D7 g7 aø D7 **Bolero** *3* **[B]**
 Batería: *p*
 Congas: *p*

13 **[C]** Cobardía...
 (Ironia...) **[B]** c7
 Fl. *p*
 Tpt. 1
 Sax. Ctrl. 1
 Sax. T.
 Tbn. 1
 Guit.
 Requinto
 Baj.
 Bat.
 Cio.

25

Fl.

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

C

Pagardás... **p**

p

p

p

aø D7 g7 dø G7 c7 p F7 Bø7 Eø
dø G7 c7 C7 f7 Bø7 Eø7 Aø
aø D7 g7 dø G7 c7 F7 Bø7 Eø

D

D.S. al Coda

Fl.

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

Fl.

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

= 130

E

Fl. SOLO d E7 a d E7 YO SÉ QUE TÚ PAGARÁS... a d E7

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

F

1,2,3,4

1,2,3,4,5,6,7,8,9,10

H

Fl. SOLO a d E7

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1 g c D7 g c D7 > >

Guit. s c G7 c f G7 > >

Req. g c D7 c f G7 > >

Baj. s > >

Bat.

Cio.

Flauta

Cobardía

Amanda Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$ Guitarra g7 aø D7 g7 aø D7 **A** 8 % 6 Cobardía... Cobardía... (Ironía...)

21 **B** c7 Pero no... **p**

29 **C** Pagarás... **p**

37 **D** D.S. al Coda

39

41 **E** $\text{♩} = 130$

45 **F** 1,2,3,4 2 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10 YO SÉ QUE TÚ PAGARÁS...

49 **H** 1,2,3

Trompeta 1

Cobardía

Amanda Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$

Guitarra a7 bø E7 a7 bø E7 **A**

Cobardía...
(Ironía...)

21 **B**

Pero no... **p**

5 **C**

Pagarás... **p**

8

37 **D**

D.S. al Coda

39 **F**

$\text{♩} = 130$

41 **E** SOLO a d E7 a d E7

45 **F** 1,2,3,4 a d E7 || 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10 YO SÉ QUE TÚ PAGARÁS... 2

49 **H** SOLO 1,2,3 a d E7

Trombón 1

Cobardía

Amanda Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

J = 90

Guitarra
g7 aø D7 g7 aø D7 **A** 8 § 8

B 5 **C** **D** D.S. al Coda **E** J = 130 4

F 1,2,3,4 2 **G** 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10

YO SÉ QUE TÚ PAGARÁS...

H 1,2,3 > > **I**

Guitarra

Cobardía

Amanda Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

Bolero **Guitarra** **g7** aø D7 g7 aø D7 **A** g7 aø D7 g7 aø D7 g7

10 c7 D7 g7 aø D7 13 **S** g7 aø D7 g7 aø D7 g7 c7 D7 g7 dø G7 Cobardía... (Ironía...)

21 **B** c7 F7 Bb aø E7 aø D7 g7 dø G7 Pero no...

29 **C** c7 F7 Bb7 E7 aø D7 g7 aø D7 **D** g7 D.S. al Coda aø D7 Pagarás... 39 aø D7 **E** g c D7 g c D7 45 **F** 1,2,3,4 g c D7 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10 g c D7 YO SÉ QUE TÚ PAGARÁS... 49 **H** 1,2,3 g c D7 g c D7 > > g

J = 90

J = 130

Requinto

Cobardía

Amanda Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

♩ = 90

Guitarra c7 dø G7 c7 dø G7 **A** c7 dø G7 c7 dø G7

Cobardía...

9 c7 f7 G7 c7 dø G7

13 **X** c7 dø G7 c7 dø G7 c7 f7 G7 c7 gø C7

Cobardía... (Ironía...)

21 **B** f7 B♭7 E♭ A♭ dø G7 c7 gø C7

Pero no...

29 **C** f7 B♭7 E♭7 A♭ dø G7 c7 dø G7

Pagarás...

37 **D** c7 dø G7 D.S. al Coda

39 dø G7

41 **E** c ♩ = 130 f G7 c f G7

45 **F** 1,2,3,4 c f G7 c f G7

YO SÉ QUE TÚ PAGARÁS...

49 **H** 1,2,3 c f G7 c f G7 > > c

Bajo

Cobardía

Amanda Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

J = 90 Guitarras
g7 aø D7 g7 aø D7 **A** g7 aø D7 g7 aø D7

8 Cobardía...

9 g7 c7 D7 g7 aø D7

8 Cobardía...
(Ironía...)

13 **S** g7 aø D7 g7 aø D7 g7 c7 D7 g7 dø G7

8 Cobardía...
(Ironía...)

21 **B** c7 F7 B♭ D7 E♭ aø D7 g7 dø G7

8 Pero no...

29 **C** c7 F7 B♭7 E♭ **D** aø D7 g7 aø **E** g7 D.S. al Coda aø D7

8 Pagarás...

39 **F** aø D7 **G** = 130 c D7 g c D7

8 YO SÉ QUE TÚ PAGARÁS...

45 **G** 1,2,3,4 g c D7 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10 g c D7

8

49 **H** 1,2,3 g c D7 g c D7 > > **I** g

8

Sax contralto 1

Cobardía

Amanda Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$

Guitarra f♯ø B7 e7 f♯ø B7 **A**

Cobardía...

13 **B**

8 5

Cobardía... (Ironía...) *Pero no...* **p**

29 **C**

D D.S. al Coda

Pagarás... **p**

39 **E** $\text{♩} = 130$

45 **F** **G**

2 1,2,3,4 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10

YO SÉ QUE TÚ PAGARÁS...

49 **H**

1,2,3 1,2,3

Sax tenor

Cobardía

Amanda Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$ Guitarra bø E7 a7 bø E7 **A** 8 % 8 **B** 5

Cobardía... Cobardía... Pero no... **p**

Pagarás... **p**

D.S. al Coda

E $\text{♩} = 130$

YO SÉ QUE TÚ PAGARÁS...

F

G

H

Batería

Cobardía

Amanda Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$

Guitarra aØ D7 g7 aØ D7

Bolero 3

A

Cobardía...

§

B

Cobardía...
(Ironía...)

Pero no...

29

C

∅

D

D.S. al Coda

Pagarás...

 $\text{♩} = 130$

39 ∅

E Cha

Salsa arriba
1,2,3,4

YO SÉ QUE TÚ PAGARÁS...

F

G

1,2,3,4,5,6,7,8,9,10

49 **H** 1,2,3

Congas

Cobardía

Amanda Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

J = 90

Guitarra

A *Bolero*

13 *Cobardía...*
(Ironía...)

21 **B**
Pero no...

29 **C**
Pagarás...

D.S. al Coda

39 **E** *J = 130*

45 **F** *1,2,3,4*
Salsa arriba

G *1,2,3,4,5,6,7,8,9,10*

49 **H** *1,2,3*

YO SÉ QUE TÚ PAGARÁS...

Canción: Alegría Porteña
Autor: Ronald Villalobos
Provincia de Costa Rica: Puntarenas

Sinopsis:

Gracias a esta canción, se logra ejemplificar cómo la música costeña puntarenense se distingue por la campera, que es la combinación de música campesina con algún ritmo criollo, como por ejemplo la cumbia colombiana y el tambito generaleño. Esto debido a que, durante la época colonial, Puntarenas recibió la influencia tanto del Virreinato de Nueva España como el Virreinato de Nueva Granada.

Song: Alegría Porteña
Author: Ronald Villalobos
Province of Costa Rica: Puntarenas

Synopsis:

Thanks to this song, it is possible to exemplify how the music of the coast of Puntarenas is distinguished by the jacket, which is the combination of peasant music with some Creole rhythm, such as the Colombian cumbia and the generaleño tambito. This is because, during the colonial period, Puntarenas received the influence of both the Viceroyalty of New Spain and the Viceroyalty of New Granada.

Alegria Porteña

Ronald Villalobos
Arreglo: Allan Vega

J = 140 *Percu*

Flauta

Trompeta 1

Saxofón contralto

Saxofón tenor

Trombón 1

Guitarra

Requinto

Bajo

Congas

Batería

A

A partir de la 4 vez

c G7

c G7

B

Fl.

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Cio.

Bat.

C

D

c G7 c G7 c G7

c G7 c G7 c G7

21

E

Fl.

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Cio.

Bat.

G7 c G7 c G7 c

G7 c G7 c G7 c

c G7 c G7 c G7 c

34

Fine

Fl.

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Cio.

Bat.

f G7 c c c G7

f G7 c c c G7

f G7 c c c G7

s

F

45

Fl.

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Cio.

Bat.

G

Al § (Con repeticiones) Al § (con repeticiones) y Fine

58

Fl.

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Cio.

Bat.

Flauta

Alegria Porteña

Ronald Villalobos
Arreglo: Allan Vega

d = 140

1-8.

Percu

9

17

23

31

39

Fine

43

49

55

63

Al § (Con repeticiones)

Al % (con repeticiones) y Fine

A

B

C

D

E

F

G

The music consists of seven sections labeled A through G, each with a unique melodic pattern. The score includes dynamic markings like 'Percu' and 'Fine', and harmonic changes indicated by key signatures (C major, F major, B-flat major, E major, A major, D major, G major). Measure numbers range from 1 to 63.

Trompeta 1

Alegria Porteña

Ronald Villalobos
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$

1-8.

Percu

A 4 B 4 C 4 D 4

21



27



8

1.

Fine

2.

43



2

1. 2

2.

2

51

2

2

55



8

63

1.

2 Al § (Con repeticiones)

Al % (con repeticiones) y Fine

Sax contralto 1

Alegria Porteña

Ronald Villalobos
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$

The sheet music consists of ten staves of musical notation for a contralto saxophone. The tempo is marked as $\text{♩} = 140$. The key signature changes throughout the piece, indicated by various sharps and flats. The time signature also varies, including measures in common time, 2/4, and 3/4. The music is divided into sections labeled A through G, each with specific performance instructions like 'Percu' (percussion) or 'Al § (Con repeticiones)' (at section sign (with repetitions)). The piece concludes with a final section labeled 'Al % (con repeticiones) y Fine' (at percent (with repetitions) and Final). Measure numbers are provided at the beginning of each staff.

1-8. *Percu*

9

17

23

31

43

49

55

63

A

B

C

D

E

F

G

1.

2.

1.

2.

1.

2.

1.

2.

Al § (Con repeticiones)

Al % (con repeticiones) y Fine

Fine

Sax tenor

Alegria Porteña

Ronald Villalobos
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$

1-8.

Percu

A 4 B

C D

21

E

1. 2. Fine

43

F

2 1. 2 2.

G

55

1. Al $\frac{2}{4}$ (Con repeticiones) 2. Al $\frac{3}{4}$ (con repeticiones) y Fine

© Edición Allan Vega 2018

Trombón 1

Alegria Porteña

Ronald Villalobos
Arreglo: Allan Vega

 $\text{♩} = 140$

A partir de la 4 vez
1-8.

23



31



8

1.

2. Fine

43



2

1. 2

2. 2



2

1. 2

2. 2

55



8

63

1.
2 Al § (Con repeticiones)

2 Al % (con repeticiones) y Fine

Guitarra

Alegria Porteña

Ronald Villalobos
Arreglo: Allan Vega

d = 140
1-8.

A c G7 **B** c G7

13 **C** c G7 **D** c G7

21 § G7 c G7 c

31 **E** G7 c f G7 c

39 1. c 2. Fine § G7 1. c

47 2. c **F** G7 1. c 2. c

55 **G** G7 c f G7 c

63 1. c Al § (Con repeticiones) 2. c Al % (con repeticiones) y Fine

The music is written in common time (indicated by 'd = 140') and uses a treble clef. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic patterns represented by vertical strokes and horizontal dashes. Measures are numbered at the start of each staff: 1-8., 13, 21, 31, 39, 47, and 55. Measure 39 ends with a section labeled 'Fine'. Measures 47 and 55 begin with sections labeled '1.' and '2.'. Measures 63 and 64 begin with sections labeled '1.' and '2.'. Measure 64 ends with a section labeled 'Al % (con repeticiones) y Fine'.

Requinto

Alegria Porteña

Ronald Villalobos
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$

A f C7 **B** f C7

C f C7 **D** f C7

E C7 f b♭ C7 f | 1. f

2. f Fine C7 | 1. f | 2. f

F C7 | 1. f | 2. f C7 f

b♭ C7 f

1. f Al § (Con repeticiones) | 2. f Al % (con repeticiones) y Fine

© Edición Allan Vega 2018

Bajo

Alegria Porteña

Ronald Villalobos
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$

1-8. 2

A 4 **B** c G7 **C** c

Percu

15 G7 **D** c G7 c

23 **S** G7 c G7 c

31 **E** G7 c f G7 c 3 3 3 3 1. c 2. c Fine

43 **G** G7 1. c 2. c

49 **F** G7 1. c 2. c

55 G7 c f G7 c

63 1. c Al § (Con repeticiones) 2. c Al % (con repeticiones) y Fine

Congas

Alegria Porteña

Ronald Villalobos
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$

1-8.

This staff shows a 16-beat pattern starting with a dotted half note followed by an eighth note. It includes patterns labeled A and B, which are repeated. Pattern A consists of a eighth note followed by two sixteenth notes. Pattern B consists of a eighth note followed by a sixteenth note and a eighth note.

13

This staff shows a 16-beat pattern starting with a dotted half note followed by an eighth note. It includes patterns labeled C and D, which are repeated. Pattern C consists of a eighth note followed by two sixteenth notes. Pattern D consists of a eighth note followed by a sixteenth note and a eighth note.

23

This staff shows a 16-beat pattern starting with a dotted half note followed by an eighth note. It includes patterns labeled C and D, which are repeated. Pattern C consists of a eighth note followed by two sixteenth notes. Pattern D consists of a eighth note followed by a sixteenth note and a eighth note.

31

This staff shows a 16-beat pattern starting with a dotted half note followed by an eighth note. It includes patterns labeled E and F, which are repeated. Pattern E consists of a eighth note followed by two sixteenth notes. Pattern F consists of a eighth note followed by a sixteenth note and a eighth note.

43

This staff shows a 16-beat pattern starting with a dotted half note followed by an eighth note. It includes patterns labeled E and F, which are repeated. Pattern E consists of a eighth note followed by two sixteenth notes. Pattern F consists of a eighth note followed by a sixteenth note and a eighth note.

55

This staff shows a 16-beat pattern starting with a dotted half note followed by an eighth note. It includes pattern G, which is repeated. Pattern G consists of a eighth note followed by two sixteenth notes.

61

This staff shows a 16-beat pattern starting with a dotted half note followed by an eighth note. It includes patterns labeled 1 and 2, which are repeated. Pattern 1 consists of a eighth note followed by two sixteenth notes. Pattern 2 consists of a eighth note followed by a sixteenth note and a eighth note.

Batería

Alegria Porteña

Ronald Villalobos
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$ | 1.8.

Drum score for measures 1-8. The score consists of two staves. The first staff uses a bass drum symbol and the second staff uses a snare drum symbol. Measure 1 starts with a bass drum eighth note followed by a snare drum eighth note. Measures 2-8 show a repeating pattern of bass drum eighth notes and snare drum sixteenth-note pairs. Measure 8 ends with a bass drum eighth note followed by a snare drum eighth note. Box A is at measure 8, and box B is at measure 4.

13

C

D

Drum score for measures 13-20. The score consists of two staves. The first staff uses a bass drum symbol and the second staff uses a snare drum symbol. Measures 13-16 show a bass drum eighth note followed by a snare drum eighth note. Measures 17-20 show a bass drum eighth note followed by a snare drum eighth note. Box C is at measure 13, and box D is at measure 17.

21

Drum score for measures 21-24. The score consists of two staves. The first staff uses a bass drum symbol and the second staff uses a snare drum symbol. Measures 21-24 show a bass drum eighth note followed by a snare drum eighth note. Box E is at measure 31.

31

E

1.

2. Fine

Drum score for measures 31-34. The score consists of two staves. The first staff uses a bass drum symbol and the second staff uses a snare drum symbol. Measures 31-34 show a bass drum eighth note followed by a snare drum eighth note. Box F is at measure 43.

43

Drum score for measures 43-46. The score consists of two staves. The first staff uses a bass drum symbol and the second staff uses a snare drum symbol. Measures 43-46 show a bass drum eighth note followed by a snare drum eighth note. Box G is at measure 55.

55

Drum score for measures 55-58. The score consists of two staves. The first staff uses a bass drum symbol and the second staff uses a snare drum symbol. Measures 55-58 show a bass drum eighth note followed by a snare drum eighth note.

61

1. Al $\frac{2}{4}$ (Con repeticiones) | 2. Al $\frac{3}{4}$ (con repeticiones) y Fine

Drum score for measures 61-64. The score consists of two staves. The first staff uses a bass drum symbol and the second staff uses a snare drum symbol. Measures 61-64 show a bass drum eighth note followed by a snare drum eighth note. The score ends with a bass drum eighth note followed by a snare drum eighth note.

Canción: Canto a mi Puntarenas
Freddy Contreras
Provincia de Costa Rica: Puntarenas

Sinopsis:

Canto a mi Puntarenas es un homenaje a la zona de Puntarenas y un simbolismo de la percepción colectiva hacia el puerto, con Canto a mi Puntarenas se vuelve a hacer mención del colorido característico de las tardes de verano en el puerto.

Las referencias al botero, el estero y el manglar en esta canción recuerdan cómo en Puntarenas la actividad pesquera es parte de su imaginario colectivo y al mismo tiempo, es fuente de alegrías y tristezas: la dualidad de la vida (hombres bañados de sol alegres y sin sabores).

En esta canción existe una triada interesante: belleza natural-alegría/tristeza-pueblo de pescadores. Cuando se reafirma la identidad por medio del folclor, el sujeto reconoce estos elementos en su existencia, los puede llevar consigo mismo adonde vaya, y se convierte así en una especie de muestra viva de toda una forma cultural: "Yo represento a mi pueblo, un pueblo de pescadores".

Las playas de Puntarenas, de las mejores del mundo, también forman parte del orgullo local, no obstante, paradójicamente, el turismo y la pesca son actividades económicas que tienen puntos de encuentro y diferencias, planteando retos para la sostenibilidad ambiental, social y económica.

La imagen de una tarde cayendo sobre la figura de un botero constituye una construcción simbólica de la jornada de trabajo que finaliza para estos trabajadores. La pesca artesanal que caracteriza a esta provincia, implica la incertidumbre con respecto al éxito de su esfuerzo, no obstante, la persistencia, la alegría y la lucha diaria constituyen los recursos simbólicos por medio de los cuales Puntarenas aparece como un pueblo de gente sin igual.

Letra:

La tarde ya va cayendo
Sobre el manglar y el estero
A lo lejos va muriendo
La silueta de un botero
Un sol desecho en tirones
Con colores rojo y oro
Y las olas con sus tumbos
Acompañan este coro

Eh oh eh oh eh oh eh oh ah
Eh oh eh oh eh oh eh oh ah

Canto a mi Puntarenas
Y a su gente sin igual
Hoy les traigo yo mi canto
Con sabor a carnaval
La belleza de sus playas
No tiene comparación
Y por eso les llevamos
Muy dentro del corazón

Traigo de mi Puntarenas
Este aroma de deseo
El sabor y la alegría
Que identifica mi pueblo
Yo represento a mi puerto
Un pueblo de pescadores
Hombres bañados de sol
Alegres y sin sabores

Eh oh eh oh eh oh eh oh ah
Eh oh eh oh eh oh eh oh ah

Canto a mi Puntarenas
Canto a mi Puntarenas
Canto a mi Puntarenas
Canto a mi Puntarenas

Y a su gente sin igual
Hoy les traigo yo mi canto
Con sabor a carnaval
La belleza de sus playas
No tiene comparación
Y por eso les llevamos
Muy dentro del corazón
Canto a mi Puntarenas.

Song: Canto a mi Puntarenas
Author: Freddy Contreras
Province of Costa Rica: Puntarenas

Synopsis:

Canto a mi Puntarenas is a tribute to the Puntarenas area and a symbolism of the collective perception towards the port, with Canto a mi Puntarenas it is again made mention of the colorful characteristic of the summer evenings in the port.

The references to the boatman, the estuary and the mangrove in this song remember how in Puntarenas the fishing activity part of their collective imaginary is and at the same time, it is a source of joys and sorrows: the duality of life (men bathed in joyful sun and without flavors).

In this song there is an interesting triad: natural beauty-joy / sadness-fishing village. When identity is reaffirmed through folklore, the subject recognizes these elements in its existence, can take them with himself wherever he goes, and thus becomes a kind of living sample of a whole cultural form: "I represent my people, a fishing village" The beaches of Puntarenas, among the best in the world, are also part of the local pride, however, paradoxically, tourism and fishing are economic activities that have meeting points and differences, posing challenges for environmental, social and economic sustainability.

The image of an afternoon falling on the figure of a boatman is a symbolic construction of the working day that ends for these workers. The artisanal fishing that characterizes this province implies the uncertainty regarding the success of its effort, however, the persistence, joy and daily struggle constitute the symbolic resources through which Puntarenas appears as a town of people without equal.

Letter:

The afternoon is already falling
On the mangrove and estuary
In the distance he is dying
The silhouette of a boatman
A sun scraps in jerks
With red and gold colors
And the waves with their tumbles
Accompany this choir

Eh oh eh oh eh oh ah
Eh oh eh oh eh oh ah

Sing to my Puntarenas
And its people without equal
Today I bring you my song
Flavored carnival
The beauty of its beaches
It has no comparison
And that's why we take you
Deep inside the heart

I bring my Puntarenas
This scent of desire

The taste and joy
Who identifies my town
I represent my port
A fishing village
Men bathed in sun
Cheerful and without flavors

Eh oh eh oh eh oh ah
Eh oh eh oh eh oh ah

Sing to my Puntarenas
Sing to my Puntarenas
Sing to my Puntarenas
Sing to my Puntarenas

And its people without equal
Today I bring you my song
Flavored carnival
The beauty of its beaches
It has no comparison
And that's why we take you
Deep inside the heart
Sing to my Puntarenas.

Canto a mi Puntarenas

Freddy Contreras
Arreglo: Allan Vega

J = 90

Flauta Percu Intro

Trompeta 1

Saxofón contralto

Saxofón tenor

Trombón 1

Guitarra bb f C f bb f C f
 eb bb F bb eb bb F bb

Requinto bb f C f bb f C f
 eb bb F bb eb bb F bb

Bajo bb f C f bb f C f
 eb bb F bb eb bb F bb

Batería

Congas

10 A

Fl. La tarde ya va cayendo...
(Traigo de mi Puntarenas...)

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1

Guit. f C7 C7 f f C7 C7 f bb f C f bb f C f
 bb F7 F7 bb bb F7 F7 bb eb bb F bb eb bb F bb

Req.

Baj. f C7 C7 f f C7 C7 f bb f C f bb f C f
 eb F7 F7 bb bb F7 F7 bb eb bb F bb eb bb F bb

Bat.

Cio.

26 **B**

Fl. EH OH EH,
OH EH OH EH OH AH Canto a mi Puntarenas...

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1 f c7 f c7 f c7 f c7 f c7 f C d C7 d

Guit. bb f7 bb f7 bb f7 bb f7 bb F F7 g

Req. f c7 f c7 f c7 f c7 f c7 f C d C7 d

Baj. s

Bat.

Cio. Montuno

40 D.C. al Coda **C7** flauta

d C7 d

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1 CANTO A MI PUNTARENAS (Sólo 2da voz)

Sax. T. CANTO A MI PUNTARENAS (1ra y 2da voz)

Tbn. 1

Guit. C7 d C7 d C7 d

Req. F7 g F7 g F7 g

Baj. s C7 d C7 d C7 d

Bat.

Cio.

52 **C**

Fl. y a su gente sin igual...

Tpt. 1

Sax. Ctrl. 1

Sax. T.

Tbn. 1

Guit. C7 d C7 d
F7 g F7 g

Req.

Baj. C7 d C7 d
s

Bat.

Clio.

60 **D**

Fl. Cantado

Tpt. 1 Cantado a mi Pun ta re nas.

Sax. Ctrl. 1 Cantado a mi Pun ta re nas.

Sax. T. Cantado a mi Pun ta re nas.

Tbn. 1 Cantado a mi Pun ta re nas.

Guit. C7 d C7 Cantado a mi Pun ta re nas.
F7 g F7

Req.

Baj. C7 d C7 Cantado a mi Pun ta re nas.
s

Bat. Cantado a mi Pun ta re nas.

Clio. Cantado a mi Pun ta re nas.

Flauta

Canto a mi Puntarenas

Freddy Contreras
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$

Flute part for measures 1-5. The first measure is a rhythmic pattern labeled "Percu". The second measure is labeled "Intro". The key signature is B-flat major (two flats).

Flute part for measures 6-10. The key signature changes to A-flat major (one flat). Measure 6 starts with a rhythmic pattern. Measures 7-10 show a melodic line.

Flute part for measures 10-18. The key signature is B-flat major. Measure 10 starts with a rhythmic pattern labeled "A" in a box. Measures 11-12 show a melodic line. Measures 13-14 show another melodic line. Measures 15-18 show a melodic line. The lyrics "La tarde ya va cayendo..." and "(Traigo de mi Puntarenas...)" are written below the staff.

Flute part for measures 19-28. The key signature is B-flat major. Measures 19-22 show a melodic line. Measures 23-24 show a melodic line. Measures 25-28 show a melodic line. The lyrics "Canto a mi Puntarenas..." are written below the staff. Measure 28 ends with a repeat sign and a section label "D.C. al Coda".

Flute part for measures 29-38. The key signature is B-flat major. Measures 29-32 show a melodic line. Measures 33-34 show a melodic line. Measures 35-38 show a melodic line. The lyrics "CANTO A MI PUNTARENAS (Sólo 2da vez)", "CANTO A MI PUNTARENAS (1era y 2da vez)", and "y a su gente sin igual..." are written below the staff. Measure 38 ends with a repeat sign and a section label "C".

Flute part for measures 39-58. The key signature is B-flat major. Measures 39-42 show a melodic line. Measures 43-44 show a melodic line. Measures 45-46 show a melodic line. Measures 47-48 show a melodic line. Measures 49-50 show a melodic line. Measures 51-52 show a melodic line. Measures 53-54 show a melodic line. Measures 55-56 show a melodic line. Measures 57-58 show a melodic line. The lyrics "Can to a mi Pun ta re nas." are written below the staff. Measure 58 ends with a section label "D".

Bajo

Canto a mi Puntarenas

Freddy Contreras
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$

bb f C f bb f C f

8 | Percu Intro

10 A f C7 C7 f f C7 C7 f

La tarde ya va cayendo...
(Traigo de mi Puntarenas...)

18 bb f C f bb f C f

26 B f c7 f c7 f f c7 f c7 f c7 f C d

EH OH EH,
OH EH OH EH OH AH

36 C7 d C7 d C7 D.C. al Coda

44 C7 d C7 d C7 d

flauta CANTO A MI PUNTARENAS
(Sólo 2da vez)

52 C7 d C7 d C7 d

y a su gente sin igual...

60 D C7 d C7 d C7

Cantado

Can to a mi Pun ta re nas.

Requinto

Canto a mi Puntarenas

Freddy Contreras
Arreglo: Allan Vega

d = 90

Percu Intro

10 **A** b♭ F7 F7 b♭ b♭ F7 F7 b♭

La tarde ya va cayendo...
(Traigo de mi Puntarenas...)

18 e♭ b♭ F b♭ e♭ b♭ F b♭

26 **B** b♭ f7 b♭ f7 b♭ f7 b♭ f7 b♭ f7 b♭ F g

EH OH EH,
OH EH OH EH OH AH Canto a mi Puntarenas...

36 F7 g F7 g D.C. al Coda

44 F7 g F7 g

flauta
CANTO A MI PUNTARENAS
(Sólo 2da vez)

52 F7 g F7 g

y a su gente sin igual...

60 **D** F7 g F7 Cantado

Can to a mi Pun ta re nas.

Guitarra

Canto a mi Puntarenas

Freddy Contreras
Arreglo: Allan Vega

J = 90

8 $\flat\flat$ f C f $\flat\flat$ f C f

Percu Intro

10 **A** f C7 C7 f f C7 C7 f

8 La tarde ya va cayendo...
(Traigo de mi Puntarenas...)

18 $\flat\flat$ f C f $\flat\flat$ f C f

26 **B** f c7 f c7 f f c7 f c7 f C d

8 EH OH EH,
OH EH OH EH OH AH Canto a mi Puntarenas...

36 **D** C7 d C7 d D.C. al Coda

44 **D** C7 d C7 d

8 flauta CANTO A MI PUNTARENAS
(Sólo 2da vez)

52 **C** C7 d C7 d

8 y a su gente sin igual...

60 **D** C7 d C7 Cantado

8 Can to a mi Pun ta re nas.

Trombón 1

Canto a mi Puntarenas

Freddy Contreras
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$

A

8 8 8

Percu Intro La tarde ya va cayendo...
(Traigo de mi Puntarenas...)

26

B

D.C. al Coda 8

EH OH EH,
OH EH OH EH OH AH

Canto a mi Puntarenas...

44

C

4 4 7

flauta
CANTO A MI PUNTARENAS
(Sólo 2da vez)

CANTO A MI PUNTARENAS
(1era y 2da vez)

y a su gente sin igual...

60

D

4 4

Cantado

Can to a mi Pun ta re nas.

Sax tenor

Canto a mi Puntarenas

Freddy Contreras
Arreglo: Allan Vega

♩ = 90

Intro

Percu

The musical score consists of two staves. The first staff shows a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second staff begins with the instruction "Percu". The key signature is one flat, and the time signature is common time.

6

The score continues with a melodic line consisting of eighth and sixteenth notes. The key signature remains one flat, and the time signature is common time.

10

A 8 B 8

La tarde ya va cayendo...
(Traigo de mi Puntarenas...)

EH OH EH,
OH EH OH EH OH AH

This section includes two melodic segments labeled A and B, each followed by an 8-count measure. The lyrics are provided for both segments.

30

D.C. al Coda

Canto a mi Puntarenas...

This section concludes with a dynamic instruction "D.C. al Coda" and the lyrics "Canto a mi Puntarenas...".

44

flauta

CANTO A MI PUNTARENAS
(Sólo 2da vez)

CANTO A MI PUNTARENAS
(1era y 2da vez)

y a su gente sin igual...

This section includes a flute part indicated by "flauta" and lyrics for the first and second endings of the chorus.

60

D 4

Cantado

Can to a mi Pun ta re nas.

This section concludes with a vocal part labeled "Cantado" and the lyrics "Can to a mi Pun ta re nas."

Sax contralto 1

Canto a mi Puntarenas

Freddy Contreras
Arreglo: Allan Vega

♩ = 90

Percu Intro

6

A 8 8 B

La tarde ya va cayendo...
(Traigo de mi Puntarenas...)

EH OH EH,
OH EH OH EH OH AH

30 D.C. al Coda

Canto a mi Puntarenas...

44

flauta
CANTO A MI PUNTARENAS
(Sólo 2da vez)

CANTO A MI PUNTARENAS
(1era y 2da vez)

y a su gente sin igual...

60 Cantado

Can to a mi Pun ta re nas.

Trompeta 1

Canto a mi Puntarenas

Freddy Contreras
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$

8 A 8 8

Percu Intro La tarde ya va cayendo...
(Traigo de mi Puntarenas...)

This section starts with a percussive pattern (Percu) followed by an introduction (Intro). The melody begins with a sustained note followed by eighth-note pairs. The lyrics "La tarde ya va cayendo..." are repeated twice.

26

B

EH OH EH,
OH EH OH EH OH AH

This section consists of a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, with lyrics underneath.

34

8 D.C. al Coda

Canto a mi Puntarenas...

This section ends with a dynamic instruction "D.C. al Coda" and concludes with the lyrics "Canto a mi Puntarenas...".

44

3 4 C 7

flauta
CANTO A MI PUNTARENAS
(Sólo 2da vez)

CANTO A MI PUNTARENAS
(1era y 2da vez)

y a su gente sin igual...

This section includes a flute part (flauta) and lyrics for the first and second endings of the song.

60

4 Cantado

Can to a mi Pun ta re nas.

This section features a melodic line with lyrics "Can to a mi Pun ta re nas." followed by a vocal part labeled "Cantado".

Batería

Canto a mi Puntarenas

Freddy Contreras
Arreglo: Allan Vega

d = 90

10

Percu Intro

A

La tarde ya va cayendo...
(Traigo de mi Puntarenas...)

B

EH OH EH,
OH EH OH EH OH AH

Canto a mi Puntarenas...

36 Montuno

D.C. al Coda

44 flauta

CANTO A MI PUNTARENAS
(Sólo 2da vez)

CANTO A MI PUNTARENAS
(1era y 2da vez)

C

y a su gente sin igual...

D

Cantado

Can to a mi Pun ta re nas.

Congas

Canto a mi Puntarenas

Freddy Contreras
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$

Percu Intro

10 **A**

La tarde ya va cayendo...
(Traigo de mi Puntarenas...)

26 **B**

EH OH EH,
OH EH OH EH OH AH

Canto a mi Puntarenas...

36 **Montuno**

D.C. al Coda

44 **flauta**

CANTO A MI PUNTARENAS
(Sólo 2da vez)

CANTO A MI PUNTARENAS
(1era y 2da vez)

52 **C**

y a su gente sin igual...

60 **D**

Cantado

Can to a mi Pun ta re nas.

Canción: Somos Porteños
Autor: Frank Arriera
Provincia de Costa Rica: Puntarenas

Sinopsis:

Somos Porteños ejemplifica elementos abstractos de la provincia como lo son la formación de cruces (Celebración de la virgen del Mar), formación de barcas y simulaciones marinas (Pesca) y celebraciones propias de la provincia como repeticiones carnavalescas y fiestones nocturnos.

La letra de Somos Porteños nos muestra elementos de la conformación identitaria de esta provincia, los cuales también se relacionan con la construcción socioeconómica del imaginario colectivo: "somos porteños y dueños de la mar". Esto se observa en las referencias a la actividad pesquera como artesanal (botes y redes), propia, histórica, además de la relación intrínseca con "la mar" (femenina). Aparece así la figura del "botero" como personaje simbólico quien con su canto reafirma parte de lo que se valora en la identidad de Puntarenas: paraíso, carnaval, pesca y pescadores. Desde el periodo prehispánico (antes de 1500), se tienen evidencias arqueológicas del intercambio a partir de la actividad pesquera llegando incluso hasta el interior del país.

Es importante destacar que, por lo general, el folclor tiene una función de idealización del pasado como recurso para la estabilidad del presente identitario, a la vez que refleja los posibles conflictos que lo contextualizan: situaciones actuales como los problemas ambientales por la pesca de arrastre, la situación social y económica de los pescadores artesanales, su acceso y competencia por los recursos marinos, incluso el cambio climático. En este sentido, la pregunta *¿son los porteños dueños de la mar?* nos muestra que también el folclor es un medio para la discusión y crítica social. Esto es importante, porque el folclor, más que una imagen idealizada, es construcción activa de la identidad vivida desde el presente, pues propone y posiciona los conflictos sociales y económicos que rodean a los colectivos que dan sentido a dicho folclor.

Letra:

Somos porteños y dueños de la mar
Botes y redes pescando en alta mar
Somos porteños y dueños de la mar
Buscando piangua a la orilla del manglar

Y en el estero, se oye el botero
Cantando alegre esta canción
Y en el estero, se oye el botero
Cantando alegre esta canción

Somos porteños y dueños de la mar
Botes y redes pescando en alta mar
Somos porteños y dueños de la mar
Buscando piangua a la orilla del mangal

Y en el estero, se oye el botero
Cantando alegre esta canción

Y en el estero, se oye el botero
Cantando alegre esta canción

Oe oe oe oa, es Puntarenas paraíso tropical
Oe oe oe oa, es Puntarenas con sabor a mar y sal
Oe oe oa, es Puntarenas con sabor a chucheca
Oe oe oe oa, es Puntarenas con sabor a carnaval

Y en el estero, se oye el botero
Cantando alegre esta canción
Y en el estero, se oye el botero
Cantando alegre esta canción

Oe oe oe oa, es Puntarenas paraíso tropical
Oe oe oe oa, es Puntarenas con sabor a mar y sal
Oe oe oa, es Puntarenas con sabor a chucheca¹
Oe oe oe oa, es Puntarenas con sabor a carnaval

¹ It is a type of seafood.

Song: We are Porteños
Author: Frank Arriera
Province of Costa Rica: Puntarenas

Synopsis:

We are Porteños exemplifies abstract elements of the province such as the formation of crosses (Celebration of the Virgin of the Sea), formation of boats and marine simulations (Fishing) and celebrations typical of the province as carnival repetitions and nocturnal fiestones.

The lyrics of Somos Porteños show us elements of the identity conformation of this province, which are also related to the socio-economic construction of the collective imagination: "we are porteños and owners of the sea". This is observed in the references to the fishing activity as artisan (boats and nets), own, historical, in addition to the intrinsic relationship with "the sea" (female). The figure of the "botero" appears as a symbolic character who with his song reaffirms part of what is valued in the identity of Puntarenas: paradise, carnival, fishing and fishermen. From the pre-hispanic period (before 1500), there are archaeological evidences of the exchange from the fishing activity even reaching the interior of the country.

It is important to emphasize that, in general, folklore has a function of idealizing the past as a resource for the stability of the present identity, while also reflecting the possible conflicts that contextualize it: current situations such as environmental problems due to trawling, the social and economic situation of artisanal fishermen, their access and competition for marine resources, including climate change. In this sense, the question are the porteños owners of the sea? it shows us that folklore is also a medium for social discussion and criticism. This is important, because folklore, more than an idealized image, is an active construction of the identity lived from the present, because it proposes and positions the social and economic conflicts that surround the collectives that give meaning to said folklore.

Letter:

We are porteños and owners of the sea
Boats and nets fishing on the high seas
We are porteños and owners of the sea
Looking for piangua at the edge of the mangrove

And in the port, you hear the boatman
Joyfully singing this song
And in the port, you hear the boatman
Joyfully singing this song

We are porteños and owners of the sea
Boats and nets fishing on the high seas
We are porteños and owners of the sea
Looking for piangua² on the edge of the ñangal³

And in the port, you hear the boatman
Joyfully singing this song
And in the port, you hear the boatman

Joyfully singing this song
Oe oe oe oa, it's Puntarenas tropical paradise
Oe oe oe oa, it's Puntarenas flavored with sea and salt
Oe oe oa, it's Puntarenas flavored with chucheca
Oe oe oe oa, it's Puntarenas flavored carnival

And in the port, you hear the boatman
Joyfully singing this song
And in the port, you hear the boatman
Joyfully singing this song

Oe oe oe oa, it's Puntarenas tropical paradise
Oe oe oe oa, it's Puntarenas flavored with sea and salt
Oe oe oa, it's Puntarenas flavored with chucheca
Oe oe oe oa, it's Puntarenas flavored carnival

² It is a type of seafood.

³ River mouth

Somos Porteños

Frank Arrieta
Arreglo: Allan Vega

J = 140 *Percu* *[8+8+8+7.]*

A

Flauta: Agregar sonidos de mar

Trompeta en Sib

Saxofón contralto: (sólo 2da vez...)

Saxofón tenor

Trombón

Requinto

Guitarra

Bajo: Merengue...

Batería

Congas

B

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

The musical score consists of two main sections, A and B. Section A includes parts for Flute, Trompeta, Saxophones (contralto and tenor), Trombone, Requinto, Guitar, Bass, Congas, and Batería. The score indicates specific dynamics like 'Aregar sonidos de mar' for the Flute and 'Merengue...' for the Bass. Section B includes parts for Flute, Trompeta, Saxophones (contralto and tenor), Trombone, Requinto, Guitars (regular and bass), Bass, and Cello. The score uses various rhythmic patterns and rests throughout the sections.

21

C

Fl. *Somos porteños...*

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

D

Y en el estero...

35

E

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

1. 2.

Inter...

47

F

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

G

Somos porteños...

This musical score page contains ten staves of music for various instruments. The instruments include Flute (Fl.), Trompete Sib. (Tpt. Sib.), Saxophone Control (Sax. Ctrl.), Saxophone Tenor (Sax. T.), Bassoon (Tbn.), Double Bass (Req.), Guitare (Guit.), Guitare Bass (Guit. B.), Tambor (Bat.), and Cello/Bass (Cio.). The score is divided into sections F and G. Section F ends with a vocal line: "Somos porteños...". The score concludes with a final section starting with a bassoon solo.

61

%

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

I.

II.

Y en el estero...

This musical score page continues from measure 61. It features ten staves for Flute, Trompete Sib., Saxophone Control, Saxophone Tenor, Bassoon, Double Bass, Guitare, Guitare Bass, Tambor, and Cello/Bass. The score includes two endings, labeled I. and II. The vocal line "Y en el estero..." is present. The score concludes with a final section starting with a bassoon solo.

73

H

Fl. *Oe Oe...*

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

I

1-3.

4.

(2da vez...)

87

J

D.S. (Con repeticiones)

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

99

K

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

Y en el estero...

L

1. 2.

A7 d A7 d d d A7

a E7 E7 a a a E7

a E7 E7 a a a E7

x x x x x x x x x x x x

x x x x x x x x x x x x

113

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

1. 2.

E7 - - - - - - - - - -

E7 - - - - - - - - - -

E7 - - - - - - - - - -

E7 - - - - - - - - - -

E7 - - - - - - - - - -

E7 - - - - - - - - - -

E7 - - - - - - - - - -

E7 - - - - - - - - - -

E7 - - - - - - - - - -

E7 - - - - - - - - - -

Flauta

Somos Porteños

Frank Arrieta

Arreglo: Allan Vega

$\text{J} = 140$ Agregar sonidos de mar
[8+8+8+7.]

A

Percu

B

C

D

Y en el estero...

E

Inter...

F

G

Somos porteños...

H

Oe Oe...

I

J

D.S. (Con repeticiones)

K

Y en el estero...

L

Requinto

Somos Porteños

Frank Arrieta

Arreglo: Allan Vega

*J = 140 Agregar sonidos de mar
[8+8+8+7.]*

A d A7 A7 d | 1. || 2.

12 **B** d A7 A7 d | 1. || 2.

21 **C** d A7 A7 d | 1. || 2.

29 **D** A7 d A7 | 1. d || 2. d

39 **E** d A7 A7 d | 1. || 2. d

47 **F** d A7 A7 d | 1. || 2. d

55 **G** d A7 A7 d | 1. || 2. d

63 **H** d A7 A7 | 1. d || 2. d

73 **I** Oe Oe... D A7 A7 | 1-3. d || 4. d

83 **J** D A7 A7 D D.S. (Con repeticiones)

91 **K** A7 d A7 | 1. d || 2. d

109 **L** d A7 A7 | 1. d || 2. d

The musical score consists of two staves of music for the instrument Requinto. The first staff begins with a tempo of J = 140 and includes a instruction to add sea sounds from measures 8 to 15. The second staff starts at measure 12 with a box labeled 'Percu' over the first measure. Both staves feature various percussive patterns represented by vertical dashes on the staff. The lyrics 'Somos porteños...' appear in boxes at measures 21 and 55. The score includes several endings, indicated by boxes labeled A through L, which are used to structure the piece. Measures 109 and 110 show a transition with a fermata and a repeat sign.

Guitarra

Somos Porteños

Frank Arrieta

Arreglo: Allan Vega

J = 140 Agregar sonidos de mar
8+8+8+7.

A a E7 E7 a | 1. | 2.

B a Percu E7 E7 a | 1. | 2.

C a E7 E7 a
Somos porteños...

D a E7 E7 | 1. a | 2. a
Y en el estero...

E a E7 E7 a

F a E7 E7 a

G a E7 E7 a
Somos porteños...

H a E7 E7 | 1. a | 2. a
Y en el estero...

I a E7 E7 a a a | 4. a
Oe...

J a E7 E7 a a D.S. (Con repeticiones)

K a E7 E7 | 1. a | 2. a
Y en el estero...

L a E7 E7 | 1. a | 2. a



Bajo

Somos Porteños

Frank Arrieta

Arreglo: Allan Vega

*d = 140 Agregar sonidos de mar
[8+8+8+7.]*

A a E7 E7 a | 1. | 2.

12 **B** Percu a E7 E7 a | 1. | 2.

21 **C** a E7 E7 a | 1. | 2.

29 **D** a E7 E7 1. a | 2. a |
Somos porteños...

39 **E** a E7 E7 a | 1. a |
Y en el estero...

47 **F** a E7 E7 a | 1. a |
Inter...

55 **G** a E7 E7 a | 1. a |
Somos porteños...

63 **H** a E7 E7 1. a | 2. a |
Y en el estero...

73 **I** a E7 E7 1.3. a | 4. a |
Oe Oe...

83 **J** a E7 E7 a a D.S. (Con repeticiones)

91 **K** a E7 E7 1. a | 2. a |
Y en el estero...

109 **L** a E7 E7 1. a | 2. a |
Y en el estero...



Sax tenor

Somos Porteños

Frank Arrieta

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$ Agregar sonidos de mar A (sólo 2da vez...) 8+8+8+7.

Percu

12 B C 1. 2. 8 Somos porteños...

29 D 1. 2. Y en el estero... ▵

39 E Inter... F G 8 Somos porteños...

56 H 1. 2. Y en el estero... ▵

73 I 3 1-3. 4. Oe Oe...

83 J D.S. (Con repeticiones)

91 K 1. 2. Y en el estero... ▵

109 L 1. 2.

© Edición Allan Vega 2018

Sax contralto 1

Somos Porteños

Frank Arrieta
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$ Agregar sonidos de mar

12 **A** [8+8+8+7.] 1. 2.

Percu 12 **B** 1. 2. 8 Somos porteños...

29 **D** 1. 2.

E Y en el estero... 1. 2.

39 **F** Inter... 1. 2. 8 Somos porteños...

47 **G** 1. 2.

63 **H** Y en el estero... 1. 2.

73 3 1-3. 4. Oe Oe...

83 **I**

91 **J** D.S. (Con repeticiones)

99 **K** 1. 2.

Y en el estero... 1. 2.

109 **L**

The sheet music consists of 12 staves of musical notation for Contralto Saxophone. The key signature is mostly A major (no sharps or flats). The tempo is indicated as $\text{♩} = 140$. Various performance instructions are included: 'Aregar sonidos de mar' (at the beginning), 'Percu' (percussion), 'Inter...' (interlude), 'Oe Oe...', and lyrics like 'Somos porteños...', 'Y en el estero...', and 'D.S. (Con repeticiones)'. The music is divided into sections labeled A through L, with section A having a unique 8+8+8+7. measure structure. Measure numbers 12, 29, 39, 47, 63, 73, 83, 91, 99, and 109 are marked at the start of each staff.

Trompeta 1

Somos Porteños

Frank Arrieta
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$ Agregar sonidos de mar

8+8+8+7.

Percu

A

7 1. 2.

B

12 1. 2. 8

Somos porteños...

C

D

29 1. 2.

Y en el estero...

E 7 **F** **G** 8

39 Inter... Somos porteños...

H

63 1. 2.

Y en el estero...

I 8

73 3 1-3. 4. 8

Oe Oe...

J D.S. (Con repeticiones)

91

K 1. 2.

Y en el estero...

L

109 1. 2.

Trombón 1

Somos Porteños

Frank Arrieta
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$ Agregar sonidos de mar

[8+8+8+7.]

A

21

C

8

D

1. 2.

Somos porteños... Y en el estero... <

39

E

7

F

G

8

Inter... Somos porteños... <

63

%

1. 2.

Y en el estero... <

73

H

3

1-3.

I

8

Oe Oe... <

91

J

D.S. (Con repeticiones)

99

K

1. 2.

Y en el estero... <

109

L

1. 2.

Batería

Somos Porteños

Frank Arrieta

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$ [8+8+8+7.]

A

Merengue...

B

C

Somos porteños...

D

Y en el estero...

E

Inter...

F

G

Somos porteños...

H

Y en el estero...

I

Oe Oe...

J

D.S. (Con repeticiones)

K

Y en el estero...

L

1. 2.

1. 2.

1. 2.

1. 2.

Congas

Somos Porteños

Frank Arrieta

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$ [8+8+8+7.]

A

B

C

D Somos porteños...

E Y en el estero...

F Inter...

G

H Somos porteños...

I Y en el estero...

Oe Oe...

J

K

L Y en el estero...

D.S. (Con repeticiones)

Canción: Mi canción

Autor: Alex Rodríguez

Provincia de Costa Rica: Puntarenas

Sinopsis:

Es importante destacar que, por lo general, el folclor tiene una función de idealización del pasado como recurso para la estabilidad del presente identitario. Mi canción evoca al mensaje tradicional donde se añoran los tiempos pasados. "Dulces recuerdos" como frase inicial da pie a una serie de remembranzas que el autor plasma en la canción. Por otro lado, la canción hace referencias claras a la fe. Costa Rica es un país donde gran parte de su población practica alguna creencia religiosa, siendo esto determinante no sólo para los ritos que rigen la vida cotidiana del tico, sino también para los muchos elementos teológicos que se plasman en el arte representativo y en la vestimenta rudimentaria (cruces, velas, alusión a imágenes de santos, etc.).

Letra:

Dulces recuerdos yo guardo
De los tiempos de ayer
De canciones y de serenatas
De guitarras junto al mar

Melodías que nacieron del alma
Sentimientos hechos canción
Mil palabras hechas poesía
Se impregnaron en mi corazón

Hoy yo traigo esta canción con sentimiento
Dedicada a esos recuerdos que guardé
Dedicada a los momentos más preciosos
Esos momentos que jamás olvidaré

Hoy levanto mi canción hasta los cielos
Para darle gracias a mi buen señor
Por brindarme días llenos de cariño
Y esos momentos que siempre los guardaré
En mi corazón

Dulces recuerdos yo guardo
De los tiempos de ayer
De canciones y de serenatas
De guitarras junto al mar

Hoy yo traigo esta canción con sentimiento
Dedicada a esos recuerdos que guardé
Dedicada a los momentos más preciosos
Esos momentos que jamás olvidaré

Hoy levanto mi canción hasta los cielos
Para darle gracias a mi buen señor
Por brindarme días llenos de cariño
Y esos momentos que siempre los guardaré en mi
corazón

Hoy yo traigo esta canción con sentimiento
Agradecido con mi gente y con mi Dios
Lleno de felicidad yo me siento a recordar
La tierra donde yo nací.

La tierra donde yo nací
Es un regalo que me dio el señor
Siempre la recordaré
Con suspiros y nostalgias
Y siempre la guardaré en mi corazón

Song: My song

Author: Alex Rodríguez

Province of Costa Rica: Puntarenas

Synopsis:

It is important to emphasize that, in general, folklore has a function of idealization of the past as a resource for the stability of the present identity. My song evokes the traditional message where you long for past times. "Sweet memories" as an initial phrase gives rise to a series of remembrances that the author expresses in the song. On the other hand, the song makes clear references to faith. Costa Rica is a country where a large part of its population practices some religious beliefs, being this determinant not only for the rites that govern the daily life of the tico, but also for the many theological elements that are embodied in the representative art and clothing rudimentary (crosses, candles, allusion to images of saints, etc.).

Letter:

Sweet memories I keep
From yesterday's times
Of songs and serenades
Of guitars by the sea

Melodies that were born from the soul
Feelings made song
Thousand words made poetry
They permeated my heart

Today I bring this song with feeling
Dedicated to those memories that I saved
Dedicated to the most precious moments
Those moments that I will never forget

Today I raise my song to the heavens
To thank my good sir
For giving me days full of love
And those moments that I will always keep
In my heart

Sweet memories I keep
From yesterday's times
Of songs and serenades

Of guitars by the sea

Today I bring this song with feeling
Dedicated to those memories that I saved
Dedicated to the most precious moments
Those moments that I will never forget

Today I raise my song to the heavens
To thank my good sir
For giving me days full of love
And those moments that I will always keep in my
heart

Today I bring this song with feeling
Grateful to my people and to my God
Full of happiness I feel like remembering
The land where I was born.

The land where I was born
It is a gift that the Lord gave me
I will always remember it
With sighs and nostalgia
And I will always keep it in my heart

Mi Canción

Alex Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

Percu

1-15.

A partir de 9na vez

a E7 E7 a

e B7 B7 e

e B7 B7 e

Bajo

Batería

Congas

A

B

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

A7 d a E7 a d a E7 a p E7

E7 a e B7 e a e B7 e e B7

E7 a e B7 e a e B7 e e B7

25

C

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

a d E7 a E7 a F E7 G C

Req.

e a B7 e B7 e C B7 D G

Guit.

e a B7 e B7 e C B7 D G

Guit. B.

Bat.

Cio.

D

Solo 2da vez

D.S. (sin repeticiones)

E

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

G C E7 a F E7

Req.

D G B7 e C B7

Guit.

D G B7 e C B7

Guit. B.

Bat.

Cio.

Solo 2da vez

55

F

Fl.

Hoy levanto...

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

G C G C E7 a F

Req.

D G D G B7 e C

Guit.

D G D G B7 e C

Guit. B.

Bat.

Cio.

69

H

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

E7 Solo E7 a E7 a E7

Req.

B7 B7 e B7 e B7

Guit.

B7 B7 e B7 e B7

Guit. B.

Bat.

Cio.

I

81

J

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

p Hoy yo traigo...

p

a F E7 E7 a E7
e C B7 B7 e B7
e C B7 B7 e B7

93

K

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

Solo 2da vez

f

a E7 a F E7 a
e B7 e C B7 e

Flauta

Mi Canción

Alex Rodríguez

Arreglo: Allan Vega

. = 120

1-15. %

Percu

11 A

19 B 3

31 C Solo 2da vez

39 D

47 E D.S. (sin repeticiones) Solo 2da vez

55 F Hoy levanto...

63 G H I 8 8

87 J

p Hoy yo traigo...

95 K Solo 2da vez f

Trompeta 1

Mi Canción

Alex Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

J. = 120 A partir de 9na vez

1-15. % 8 **A** 12 **B** 5 8

Percu

C

p

39 **D**

47 **E**

D.S. (sin repeticiones)

55 **F**

Hoy levanto...

63 **G**

H 8 **I** 8

87 **J**

p *Hoy yo traigo...*

95 **K**

Sax contralto 1

Mi Canción

Alex Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

J. = 120 A partir de 9na vez

1-15. 8 **A** 12 **B** 5 **C** 8

Percu **p**

39 **D**

47 **E** D.S. (sin repeticiones)

55 **F**
Hoy levanto...

63 **G**

71 **H**

79 **I** *p*

87 **J**
Hoy yo traigo...

95 **K**

Sax tenor

Mi Canción

Alex Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

J. = 120 A partir de 9na vez % 8 **A** 12 **B** 5 **C** 8

1-15. **D** *Percu* **p**

39 **E** D.S. (sin repeticiones)

47 **F** Hoy levanto...

55 **G**

63 **H** *p*

71 **I**

79 **J** Hoy yo traigo...

87 **K**

39

47

55

63

71

79

87

95

Trombón 1

Mi Canción

Alex Rodríguez

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 120$ A partir de 9na vez

1-15. 8 A 12 B 5 C 8

Percu

p

39 D

47 E

D.S. (sin repeticiones)

55 F

Hoy levanto...

63 G

H I 8 8

87 J

p Hoy yo traigo...

95 K

Requinto

Mi Canción

Alex Rodríguez

Arreglo: Allan Vega

J. = 120

1-15.

§ a E7 E7 a

Percu

11 **A** A7 d a E7 a d a E7 a

23 **B** a E7 a d E7 a **C** E7 a F E7

39 **D** G C G C **E** E7 a F D.S. (sin repeticiones) E7

55 **F** G C G C **G** E7 a F E7 Solo

Hoy levanto...

71 **H** E7 a E7 a

79 **I** E7 a F E7

87 **J** E7 a E7 a **K** E7 a F E7 a

Hoy yo traigo...

Guitarra

Mi Canción

Alex Rodríguez

Arreglo: Allan Vega

J. = 120

1-15.

§ e **B7** **B7** **e**

Percu

11 **A** **E7** **a** **e** **B7** **e** **a** **e** **B7** **e**

23 **B** **e** **B7** **e** **a** **B7** **e** **C** **B7** **e** **C** **B7**

39 **D** **D** **G** **D** **G** **E** **B7** **e** **C** **D.S. (sin repeticiones)**
B7

55 **F** **D** **G** **D** **G** **G** **B7** **e** **C** **B7**

Hoy levanto...

71 **H** **B7** **e** **B7** **e** **I** **B7** **e** **C** **B7**

87 **J** **B7** **e** **B7** **e** **K** **B7** **e** **C** **B7** **e**

Hoy yo traigo...

Bajo

Mi Canción

Alex Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

J. = 120

1-15. e B7 B7 e

11 **A** E7 a e B7 e a e B7 e

23 **B** e B7 e a B7 e **C** B7 e C B7

39 **D** D G D G

47 **E** B7 e C B7 D.S. (sin repeticiones)

55 **F** D G D G

Hoy levanto...

63 **G** B7 e C B7

71 **H** B7 e B7 e

79 **I** B7 e C B7

87 **J** B7 e B7 e

Hoy yo traigo...

95 **K** B7 e C B7 e

This musical score for bass guitar features a single staff with a bass clef. The tempo is set at 120 BPM. The key signature changes throughout the piece, indicated by a mix of F# and G major symbols. The score includes lyrics in Spanish ('a', 'e', 'B7', 'C', 'D', 'G', 'Hoy levanto...', 'B7', 'e', 'B7', 'e', 'B7', 'e', 'C', 'B7', 'e', 'B7', 'e', 'B7', 'e') and chords labeled A through K. Measure numbers 1-15, 11, 23, 39, 47, 55, 63, 71, 79, 87, and 95 are marked along the left side. A dynamic instruction 'Percu' is placed above measure 11. The section from measure 47 to 55 is preceded by the text 'Hoy levanto...'. The section from measure 87 to 95 is preceded by the text 'Hoy yo traigo...'. The score concludes with a final bass note on the last beat of measure 95.

Batería

Mi Canción

Alex Rodríguez

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 120$ | 1-15. | ♩

11 A

23 B C

39 D E D.S. (sin repeticiones)

55 F G

71 H I

87 J

95 K

Percu

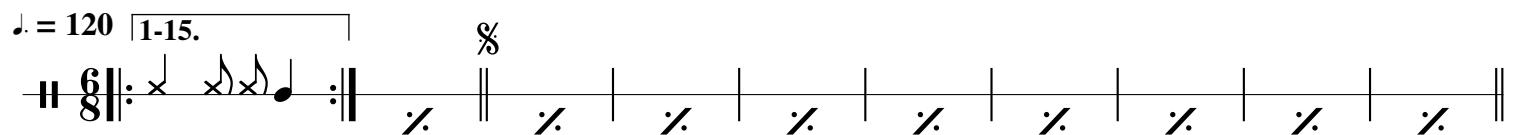
Hoy levanto...

Hoy yo traigo...

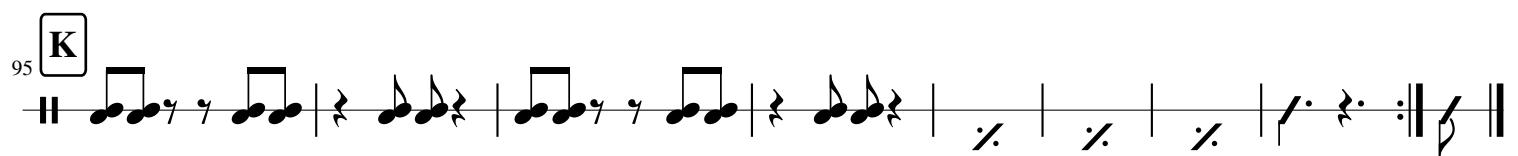
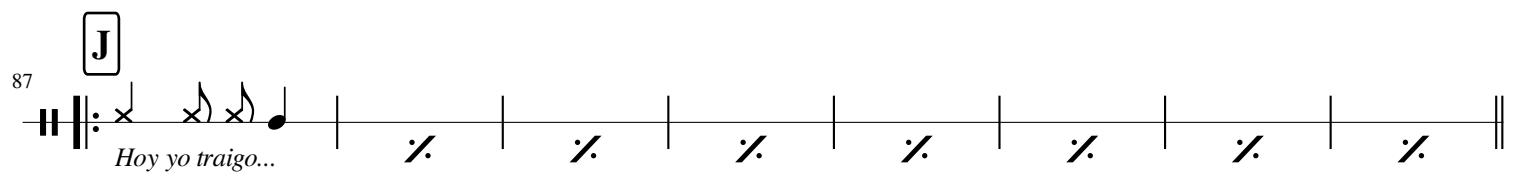
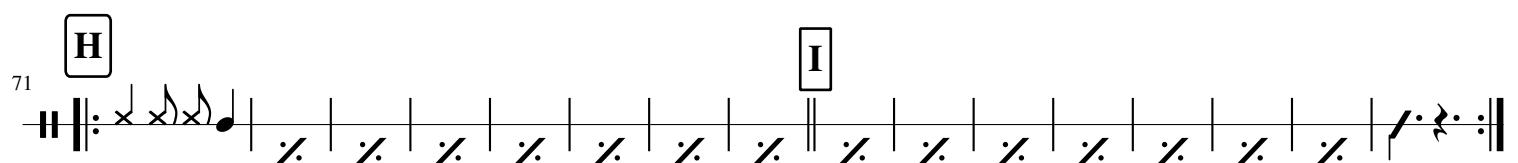
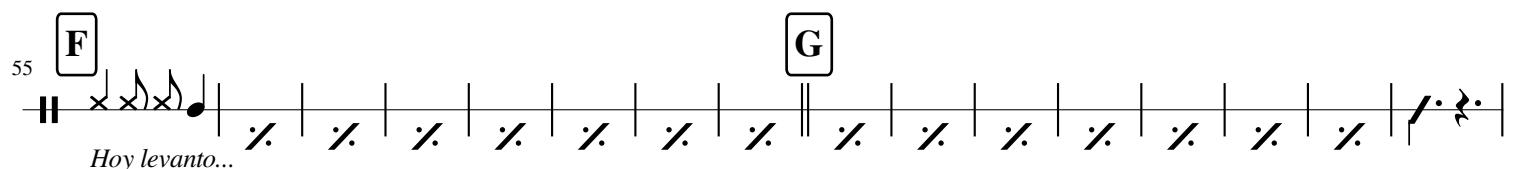
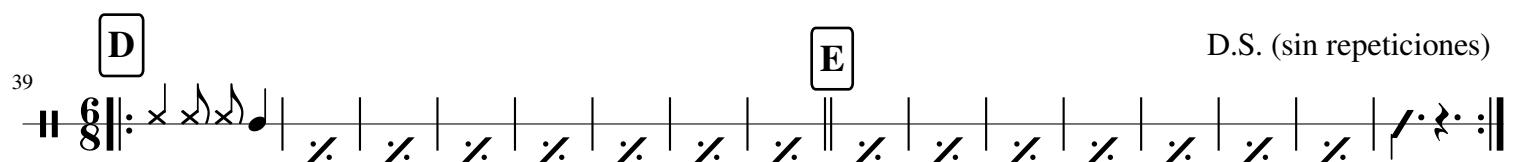
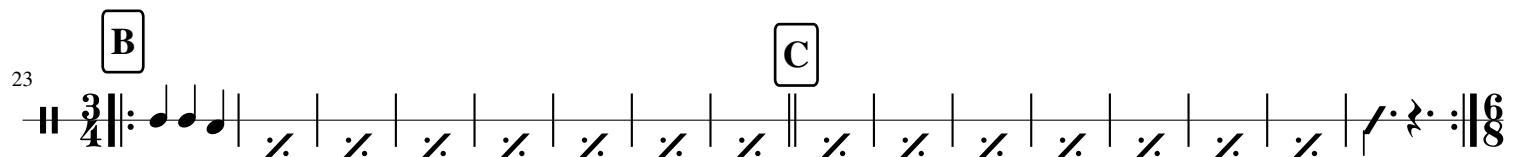
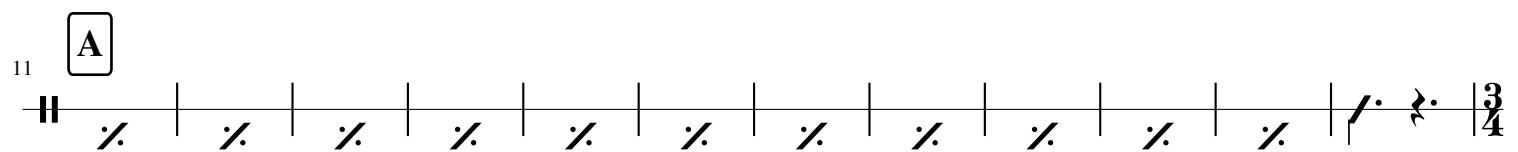
Congas

Mi Canción

Alex Rodríguez
Arreglo: Allan Vega



Percu



Canción: Mi tierra

Autor: Sergio Rojas Salsaone

Provincia de Costa Rica: Puntarenas

Sinopsis:

“Maestros que dan su lucha por brindarnos su enseñanza, mi tierra es un paraíso sin igual”

Los elementos identitarios en el folclor costarricense no solamente se refieren a la riqueza natural de nuestro país. También sabemos mostrarnos ante el mundo como una nación sin ejército, con una educación pública con un presupuesto dedicado de al menos el 8% del producto interno bruto. Esto ha sido producto de luchas históricas desde siglo XIX. En la constitución de 1871 se establece la educación primaria gratuita, incluso casi 30 años antes (1847) se reconoce el derecho a la educación de la mujer.

La educación en Costa Rica forma parte de su imaginario identitario, solemos decir que nuestro ejército son los y las estudiantes. Por esta razón, es fácil soñar con una *mañana lluviosa, con café chorreado, gallo pinto con tortilla y los niños que a la escuela, ya se van*.

No obstante, la lucha que dan los y las docentes en el sector educativo de Costa Rica en pleno siglo XXI también habla de la exclusión estudiantil que alcanza hasta el 50% de la población en edad educativa. Cada vez nos proponemos más fuertemente un sistema educativo inclusivo, de calidad y globalizado, pero esto requiere que la educación no sea un privilegio, sino un recurso para la movilidad social.

Letra:

Quiero dedicar mi canto a una tierra diferente
Una tierra muy distinta, llena de paz y esperanza
Parece ser la cintura de este bello continente
Adornada con riqueza natural.

Ella abriga entre sus brazos mucha vida en armonía
Los ríos que son su sangre siempre la mantienen viva
Un pueblo que lucha fuerte por conservar sus valores
Y son gente muy alegre y servicial

Esta tierra aún conserva sus encantos y atractivos,
Las quebradas y caminos en los que jugué de niño
Los potreros adornados con sus robles florecidos
Que en las tardes de verano yo admiré,

Los húmedos amaneceres de un invierno sin sombrilla
Olor a café chorreado, gallo pinto con tortilla
La cuchara de la abuela manteniendo tradiciones,
Y los niños que a la escuela ya se van

Mi tierra siempre es así
Algo sencilla y muy gentil
Donde se disfruta siempre la alegría de vivir
Esta noble y bella tierra nunca yo podré olvidar,
Donde quiera que yo vaya, aquí estarás.

Un sabanero que grita muy alegre allá en la pampa,
Y campesinos que a diario muy temprano se levantan
Maestros que dan su lucha por brindarnos su enseñanza
Mi tierra es un paraíso sin igual

La vida reina en sus lagos, ríos, bosques y montañas, con sus dos azules mares
Y en sus inquietos volcanes
Plantaciones de banano, cafetales y cañales,
Una tierra prodigiosa tengo yo.

Mi tierra siempre es así
Algo sencilla y muy gentil
Donde se disfruta siempre la alegría de vivir
Esta noble y bella tierra nunca yo podré olvidar,
Donde quiera que yo vaya, aquí estarás.

Mi tierra siempre es así
Por eso te canto a ti
Te llevo mi Costa Rica
Siempre muy dentro de mí
En ti yo puedo encontrar
La Paz y felicidad
Eres todo un paraíso natural

Mi tierra siempre es así
Algo sencilla y muy gentil
Donde se disfruta siempre la alegría de vivir
Esta noble y bella tierra nunca yo podré olvidar,
Donde quiera que yo vaya en mí estarás.
¡viva Costa Rica!

Song: My land

Author: Sergio Rojas Salsaone

Province of Costa Rica: Puntarenas

Synopsis:

"Teachers who give their struggle to give us their teaching, my land is a paradise without equal"

The elements of identity in Costa Rican folklore do not only refer to the natural wealth of our country. We also know how to show ourselves before the world as a nation without an army, with a public education with a dedicated budget of at least 8% of the gross domestic product. This has been the product of historical struggles since the 19th century. In the constitution of 1871 free primary education is established, even almost 30 years before (1847) the right to education of women is recognized.

Education in Costa Rica is part of their identity imagery, we usually say that our army is the students. For this reason, it is easy to dream of a rainy morning, with blasted coffee, gallo pinto with tortilla and children who go to school, they leave.

However, the struggle that teachers in the education sector of Costa Rica in the 21st century are also talking about the student exclusion that reaches up to 50% of the population of educational age. Every time we propose more strongly an inclusive, quality and globalized education system, but this requires that education is not a privilege, but a resource for social mobility.

Letter:

I want to dedicate my song to a different land
A very different land, full of peace and hope
It seems to be the waist of this beautiful continent
Adorned with natural wealth.

She holds in her arms a lot of life in harmony
The rivers that are his blood always keep her alive
A people who fight hard to preserve their values
And they are very cheerful and helpful people

This land still retains its charms and attractions,
The rivulets and roads that I played as a child
The paddocks adorned with their flowered oaks
That on summer evenings I admired,

The damp sunrises of a winter without an umbrella
Smell of blasted coffee, gallo pinto with tortilla
The grandmother's spoon maintaining traditions,
And the children who go to school are already leaving

My land is always like this
Something simple and very gentle
Where the joy of life is always enjoyed
This noble and beautiful land I can never forget,
Wherever I go, here you will be.

A savanna who shouts very happy there in the pampa,
And peasants who wake up very early every day

Teachers who give their struggle to give us their teaching
My land is a paradise without equal

Life reigns in its lakes, rivers, forests and mountains, with its two blue seas
And in its restless volcanoes
Plantations of bananas, coffee plantations and sugarcane,
A prodigious land I have.

My land is always like this
Something simple and very gentle
Where the joy of life is always enjoyed
This noble and beautiful land I can never forget,
Wherever I go, here you will be.

My land is always like this
That's why I sing to you
I take you my Costa Rica
Always very deep inside of me
In you I can find
Peace and happiness
You are a natural paradise

My land is always like this
Something simple and very gentle
Where the joy of life is always enjoyed
This noble and beautiful land I can never forget,
Wherever I go in you will be.
Live Costa Rica!

Mi Tierra

Salsaone - Sergio Rojas
Arreglo: Allan Vega

L = 110

Flauta A

Trompeta en Sib B

Saxofón contralto

Saxofón tenor

Trombón *p* c C7 f G c c f Ab Ab c

Requinto c C7 f G c c f Ab Ab c

Guitarra c C7 f G c c f Ab Ab c

Bajo s c C7 f G c c f Ab Ab c

Batería

Congas

%

19 Fl. D

Quiero dedicar...

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T. *s*

Tbn. c f G c c f Ab G c

Req. c f G c c f Ab G c

Guit. *s* c f G c c f Ab G c

Guit. B. *s*

Bat.

Cio.

35

E

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

B♭ E♭ G c B♭ E♭ A♭ G c

Req.

B♭ E♭ G c B♭ E♭ A♭ G c

Guit.

B♭ E♭ G c B♭ E♭ A♭ G c

Guit. B.

Bat.

Cio.

Ella abriga entre sus brazos...

F

I.

52

G

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

c C7 f c G c C7

Req.

c C7 f c G c C7

Guit.

c C7 f c G c C7

Guit. B.

Bat.

Cio.

Mi tierra siempre...

2.

63

H

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

Esta noble y bella tierra...

I.

D.S. (solo 2das casillas) **|2.**

f

f

f

f

f

c

A♭

G

c

f

c

A♭

G

c

75

I

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

Mi tierra siempre es así...

En ti yo puedo encontrar...

J

G

c

G

c

G

c

G

G

c

G

c

G

89

K

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

Requinto

L

106

M

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

Mi tierra siempre es así...

p

C7 f **p** c G c C7

C7 f c G c C7

115

N

Fl. *Esta noble y bella tierra...* *mf*

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T. *s*

Tbn. *f* *c* *A♭* *G* *c*

Req. *f* *c* *A♭* *G* *c*

Guit. *s* *f* *c* *A♭* *G* *c*

Guit. B. *s*

Bat.

Cio.

123

O

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T. *s*

Tbn. *f* *c* *A♭* *G* *mf* *c*

Req. *f* *c* *A♭* *G* *c* *c*

Guit. *s* *f* *c* *A♭* *G* *c* *c*

Guit. B. *s*

Bat.

Cio.

Flauta

Mi Tierra

Salsaone - Sergio Rojas
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 110$

A

11

mf

B

19

2

Quiero dedicar...

D

27

8

Ella abriga entre sus brazos...

E

43

2

F

55

4

Mi tierra siempre...

H

63

1.

D.S. (solo 2das casillas)

2.

Esta noble y bella tierra...

75

f

8

Mi tierra siempre es así...

En ti yo puedo encontrar...

Requinto

I

J

K

L

107

4

Mi tierra siempre es así...

Esta noble y bella tierra...

mf

M

N

123

8

Trompeta 1

Mi Tierra

Salsaone - Sergio Rojas
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 110$

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

Quiero dedicar...

Ella abriga entre sus brazos...

Mi tierra siempre...

Esta noble y bella tierra...

Mi tierra siempre es así...

En ti yo puedo encontrar...

Mi tierra siempre es así...

Esta noble y bella tierra...

Sax contralto 1

Mi Tierra

Salsaone - Sergio Rojas
Arreglo: Allan Vega

J. = 110

A 8 **B** 4

19 **D**
Quiero dedicar...

35 **E**
Ella abriga entre sus brazos...

43 **F**

55 **G**
Mi tierra siempre...

63 **H** 1. **I** **J** **K** 7 **L** 6 **M** **N** **O** 6

Esta noble y bella tierra... **f** *D.S. (solo 2das casillas)* **2.**

Mi tierra siempre es así...

En ti yo puedo encontrar...

Requinto *Mi tierra siempre es así...*

Esta noble y bella tierra...

Sax tenor

Mi Tierra

Salsaone - Sergio Rojas
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 110$

A 8 **B** 4

19 **D**

Quiero dedicar...

35 **E**

Ella abriga entre sus brazos...

43 **F** 1. 2.

55 **G**

Mi tierra siempre...

63 **H** 1. D.S. (solo 2das casillas) 2.

Esta noble y bella tierra... **f**

75 **I**

Mi tierra siempre es así...

83 **J**

En ti yo puedo encontrar...

91 **K** 7 **L** 6 **M**

Requinto *Mi tierra siempre es así...*

115 **N** 6 **O**

Esta noble y bella tierra...

Trombón 1

Mi Tierra

Salsaone - Sergio Rojas
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 110$

A

11

B

§

8

D

8

Quiero dedicar...

35

E

Ella abriga entre sus brazos...

43

F

1.

2.

55

G

Mi tierra siempre...

63

H

1.

D.S. (solo 2das casillas)

2.

Esta noble y bella tierra...

75

I

7

J

7

K

7

L

8

107

M

7

J

7

K

7

L

8

Mi tierra siempre es así...

En ti yo puedo encontrar...

Requinto

Mi tierra siempre es así...

115

N

6

Esta noble y bella tierra...

Requinto

Mi Tierra

Salsaone - Sergio Rojas
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 110$

A f F7 b \flat C f

11 **B** f b \flat D \flat D \flat f

19 **S** f b \flat C f **D** f b \flat D \flat C f

35 **E** E \flat A \flat C f

43 **F** E \flat A \flat D \flat C **1.** f **2.** f F7

55 **G** b \flat f C f F7

63 **H** b \flat f D \flat C **1.** f D.S. (solo 2das casillas) **2.**

75 **I** C f C f **J** C f C f

91 **K** C f C f **L** C f C f F7

107 **M** b \flat f C f F7 **N** b \flat f D \flat C f

123 **O** b \flat f D \flat C f

Quiero dedicar...

Ella abriga entre sus brazos...

Mi tierra siempre...

Esta noble y bella tierra...

Mi tierra siempre es así...

En tí yo puedo encontrar...

Requinto

Mi tierra siempre es así...

Esta noble y bella tierra...

Guitarra

Mi Tierra

Salsaone - Sergio Rojas
Arreglo: Allan Vega

J. = 110

The sheet music consists of ten staves of musical notation for guitar. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. It features a box labeled 'A' over the first measure. Measures 1-10 show a repeating pattern of chords and rests. Measure 11 begins with a box labeled 'B'. Measures 12-18 show a continuation of the pattern with boxes labeled 'c', 'f', 'A♭', 'A♭', and 'c'. Measures 19-28 show a section starting with a box labeled 'S' followed by 'c', 'f', 'G', 'c', and 'c'. Measure 29 begins with a box labeled 'D'. Measures 30-38 show a section starting with a box labeled 'c', 'f', 'A♭', 'G', and 'c'. Measure 39 begins with a box labeled 'E'. Measures 40-48 show a section starting with a box labeled 'B♭', 'E♭', 'A♭', 'G', and 'c'. Measure 49 begins with a box labeled 'F'. Measures 50-58 show a section starting with a box labeled 'B♭', 'E♭', 'A♭', 'G', and 'c'. Measure 59 begins with a box labeled 'G'. Measures 60-68 show a section starting with a box labeled 'f', 'c', 'G', and 'c'. Measure 69 begins with a box labeled 'H'. Measures 70-78 show a section starting with a box labeled 'f', 'c', 'A♭', 'G', and 'c'. Measure 79 begins with a box labeled 'I'. Measures 80-88 show a section starting with a box labeled 'G', 'c', 'G', and 'c'. Measure 89 begins with a box labeled 'J'. Measures 90-98 show a section starting with a box labeled 'G', 'c', 'G', and 'c'. Measure 99 begins with a box labeled 'K'. Measures 100-108 show a section starting with a box labeled 'G', 'c', 'G', and 'c'. Measure 109 begins with a box labeled 'M'. Measures 110-118 show a section starting with a box labeled 'f', 'c', 'G', 'c', 'C7', and 'f'. Measure 119 begins with a box labeled 'N'. Measures 120-128 show a section starting with a box labeled 'f', 'c', 'A♭', 'G', and 'c'. Measure 129 begins with a box labeled 'O'. Measures 130-138 show a section starting with a box labeled 'f', 'c', 'A♭', 'G', and 'c'. Measure 139 ends the piece.

Chords: A (c), C7 (f), G (c), B (c), f, A♭, A♭, c, S (c), f, A♭, G, c, E (B♭), E♭, G, c, F (B♭), E♭, A♭, G, 1. c, 2. c, C7, G (f), c, G, c, H (f), c, A♭, G, 1. c, D.S. (solo 2das casillas) 2., I (G), c, G, c, J (G), c, G, c, K (G), c, G, c, c, L (G), c, G, c, M (f), c, G, c, C7, N (f), c, A♭, G, c, O (f), c, A♭, G, c, c.

Lyrics:

- Quiero dedicar...
- Ella abriga entre sus brazos...
- Mi tierra siempre...
- Esta noble y bella tierra...
- Mi tierra siempre es así...
- En ti yo puedo encontrar...
- Requinto
- Mi tierra siempre es así...
- Esta noble y bella tierra...

Bajo

Mi Tierra

Salsaone - Sergio Rojas

Arreglo: Allan Vega

L = 110

A c C7 f G c

B c f A♭ A♭ c **c** f G c
Quiero dedicar...

D c f A♭ G c **E** B♭ E♭ G c
Ella abriga entre sus brazos...

F B♭ E♭ A♭ G **I.** **c** **2.** **c** C7

G f c G c C7
Mi tierra siempre...

H f c A♭ G **I.** **c** D.S. (solo 2das casillas) **2.**
Esta noble y bella tierra...

I G c G c **J** G c G c
Mi tierra siempre es así... *En ti yo puedo encontrar...*

K G c G c **L** G c G c C7
Requinto

M f c G c C7 **N** f c A♭ G c
Mi tierra siempre es así... *Esta noble y bella tierra...*

O f c A♭ G c c

Batería

Mi Tierra

Salsaone - Sergio Rojas
Arreglo: Allan Vega

J. = 110

A

B

C

D

E

F Ella abriga entre sus brazos...

G

H

I

J

K Mi tierra siempre es así...

L En ti yo puedo encontrar...

M

N

O

P

Quiero dedicar...

Ella abriga entre sus brazos...

Mi tierra siempre...

Esta noble y bella tierra...

Mi tierra siempre es así...

En ti yo puedo encontrar...

Mi tierra siempre es así...

Esta noble y bella tierra...

Mi tierra siempre es así...

Esta noble y bella tierra...

Congas

Mi Tierra

Salsaone - Sergio Rojas
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 110$

A

B

C

D

E Quiero dedicar...

F

G

H

I Esta noble y bella tierra...

J Mi tierra siempre es así...

K En ti yo puedo encontrar...

L Requinto

M

N Mi tierra siempre es así...

O Esta noble y bella tierra...

Ella abriga entre sus brazos...

Mi tierra siempre...

D.S. (solo 2das casillas)

Canción: Razonamientos
Autor: Los de la Bajura
Provincia de Costa Rica: Guanacaste

Sinopsis:

Razonamientos hace alusión a las escenas cotidianas, sociales e interpersonales de las Fiestas de Santa Cruz, el festejo más significativo de la zona de Santa Cruz en Guanacaste, Costa Rica. Durante los festejos se llevan a cabo una serie de costumbres de la zona como la procesión del "Negrito", el Santo Cristo de Esquipulas (Santo de la zona) escoltado por los indios promesanos, la demostración de habilidades en la marimba (instrumento típico), las corridas de toro, tope, montas, serenatas a las reinas de las fiestas y exposiciones ganaderas. En medio de dichas celebraciones no puede hacer falta la venta de licor típico de la zona (chicha), cerveza, entre otros. En medio del jolgorio la canción hace una referencia jocosa a éste paisajismo cultural que representa el folclor ergológico, oral y social de la zona.

Letra:

Me voy, me voy yo ya me voy
A un solo grito mi tierra linda
Allá donde canta la Marimba
Yo ya me voy para Santa Cruz.

No lo puedo creer, no lo puedo creer.
Que del pico e una botella es que se tiene que
beber.
Esto no es vacilón, que me den soluciones.
Si hay tanta vibra linda porque existen los dolores.

Me voy, me voy yo ya me voy
A un solo grito mi tierra linda
Allá donde canta la Marimba
Yo ya me voy para Santa Cruz.

Cuando tu amor es bueno siempre florece en la
mañana
El que no quiere amar es porque no le da la gana
Como cuando se enojan por cualquier cosa tan
sencilla
Vamos a llamar al diablo para que le haga más
cosquillas.

Me voy, me voy yo ya me voy
A un solo grito mi tierra linda
Allá donde canta la Marimba
Yo ya me voy para Santa Cruz.

Me voy, me voy yo ya me voy
A un solo grito mi tierra linda
Allá donde canta la Marimba
Yo ya me voy para Santa Cruz.

La juventud de hoy, quieren ser mejor y estar
contentos.

A los 30, solo quieren viajar y vivir la vida con
respeto.
El tico que se jacta de ser un ser humano maduro.
Hoy es el día en que es un: Boom seguro!

Me voy, me voy yo ya me voy
A un solo grito mi tierra linda
Allá donde canta la Marimba
Yo ya me voy para Santa Cruz.

Me voy, me voy yo ya me voy
A un solo grito mi tierra linda
Allá donde canta la Marimba
Yo ya me voy para Santa Cruz.

La juventud de hoy, quieren ser mejor y estar
contentos.
A los 30, solo quieren viajar y vivir la vida con
respeto.
El tico que se jacta de ser un ser humano maduro.
Hoy es el día en que es un: Boom seguro!

Me voy, me voy yo ya me voy
A un solo grito mi tierra linda
Allá donde canta la Marimba

Yo ya me voy para Santa Cruz.

Coyolera!!

Song: Reasoning

Author: Los de la Bajura

Province of Costa Rica: Guanacaste

Synopsis:

Reasoning refers to the daily, social and interpersonal scenes of the Fiestas de Santa Cruz, the most significant celebration of the Santa Cruz area in Guanacaste, Costa Rica. During the festivities a series of local customs are carried out, such as the procession of the "Negrito", the Santo Cristo de Esquipulas (Saint of the area) escorted by the Promesas Indians, the demonstration of skills in the marimba (typical instrument). The bull runs, top, mounts, serenades to the queens of the parties and livestock exhibitions. In the midst of these celebrations cannot miss the sale of liquor typical of the area (chicha), beer, among others. In the middle of the revelry, the song makes a humorous reference to this cultural landscape that represents the ergological, oral and social folklore of the area.

Letter:

I'm leaving, I'm leaving, I'm leaving
To a single scream my beautiful land
Where the Marimba sings
I'm leaving for Santa Cruz.

I cannot believe it, I cannot believe it.
That the peak of a bottle is that you have to drink.
This is not a joke, that they give me solutions.
If there is so much cute vibes because there are pains.

I'm leaving, I'm leaving, I'm leaving
To a single scream my beautiful land
Where the Marimba sings
I'm leaving for Santa Cruz.

When your love is good it always blooms in the morning
The one who does not want to love is because he does not feel like it
Like when they get angry for anything so simple
We're going to call the devil to tickle him more.

I'm leaving, I'm leaving, I'm leaving
To a single scream my beautiful land
Where the Marimba sings
I'm leaving for Santa Cruz.

I'm leaving, I'm leaving, I'm leaving
To a single scream my beautiful land
Where the Marimba sings
I'm leaving for Santa Cruz.

The youth of today, want to be better and be happy.
At 30, they just want to travel and live life with respect.

The tico that boasts of being a mature human being.
Today is the day it is a: Boom for sure!

I'm leaving, I'm leaving, I'm leaving
To a single scream my beautiful land
Where the Marimba sings
I'm leaving for Santa Cruz.

I'm leaving, I'm leaving, I'm leaving
To a single scream my beautiful land
Where the Marimba sings
I'm leaving for Santa Cruz.

The youth of today, want to be better and be happy.
At 30, they just want to travel and live life with respect.

The tico that boasts of being a mature human being.
Today is the day it is a: Boom for sure!

I'm leaving, I'm leaving, I'm leaving
To a single scream my beautiful land
Where the Marimba sings

I'm leaving for Santa Cruz.

Coyolera!

Razonamientos

Los de la Bajura
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 128$

Flauta: Starts with a melodic line in G major. The first measure is labeled "1-9." and "Percu... Intro...". Measures 2-4 show a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Measures 5-8 show a continuous eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern with a fermata over the 12th note.

Trompeta en Sib: Rests throughout the section.

Saxofón contralto: Rests throughout the section.

Saxofón tenor: Rests throughout the section.

Trombón: Rests throughout the section.

Requinto: Starts with a melodic line in G major. Measures 2-4 show a eighth-note pattern. Measures 5-8 show a eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern.

Guitarra: Starts with a melodic line in G major. Measures 2-4 show a eighth-note pattern. Measures 5-8 show a eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern.

Bajo: Starts with a melodic line in G major. Measures 2-4 show a eighth-note pattern. Measures 5-8 show a eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern.

Batería: Rests throughout the section.

Congas: Rests throughout the section.

Fl. (Flute): Starts with a melodic line in G major. The first measure is labeled "12." and "A". Measures 2-4 show a eighth-note pattern. Measures 5-8 show a eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern.

Tpt. Sib (Trumpet): Starts with a melodic line in G major. The first measure is labeled "Coro". Measures 2-4 show a eighth-note pattern. Measures 5-8 show a eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern.

Sax. Ctrl. (Soprano Saxophone): Starts with a melodic line in G major. Measures 2-4 show a eighth-note pattern. Measures 5-8 show a eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern.

Sax. T. (Tenor Saxophone): Starts with a melodic line in G major. Measures 2-4 show a eighth-note pattern. Measures 5-8 show a eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern.

Tbn. (Bassoon): Starts with a melodic line in G major. Measures 2-4 show a eighth-note pattern. Measures 5-8 show a eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern.

Req. (Bassoon): Starts with a melodic line in G major. Measures 2-4 show a eighth-note pattern. Measures 5-8 show a eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern.

Guit. (Guitar): Starts with a melodic line in G major. Measures 2-4 show a eighth-note pattern. Measures 5-8 show a eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern.

Guit. B. (Bass Guitar): Starts with a melodic line in G major. Measures 2-4 show a eighth-note pattern. Measures 5-8 show a eighth-note pattern. Measures 9-12 show a eighth-note pattern.

Bat. (Drums): Rests throughout the section.

Cio. (Conga): Rests throughout the section.

25

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

B

C7 F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7 F

G7 C F G7 C F G7 C F G7 C

G7 C F G7 C F G7 C F G7 C

40

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7

F G7 C F G7 C F G7 C

F G7 C F G7 C F G7 C

51

C

Fl.

Coro

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

F B♭ C7 F B♭ C7 F B♭ C7 F

Req.

C F G7 C F G7 C F G7 C

Guit.

C F G7 C F G7 C F G7 C

Guit. B.

Bat.

Cio.

D.S. (Sin repetición)

D

Fl.

Solo de Sax Tenor

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

D G A7 D G A7 D G A7 D G A7

Req.

B♭ C7 F B♭ C7 F B♭ C7 F B♭ C7

F G7 C F G7 C F G7 C F G7

Guit.

F G7 C F G7 C F G7 C F G7

Guit. B.

Bat.

Cio.

82

E

Fl. Coro

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

F B♭ C7 F B♭ C7 F B♭ C7

Req. C F G7 C F G7 C F G7

Guit. C F G7 C F G7 C F G7

Guit. B.

Bat.

Cio.

95

F

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

F B♭ C7 F B♭ C7 F B♭ C7

Req. C F G7 C F G7 C F G7

Guit. C F G7 C F G7 C F G7

Guit. B.

Bat.

Cio.

107

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

F B♭ C7 F B♭ C7 F B♭ C7 F B♭ C7

Req.

C F G7 C F G7 C F G7 C F G7

Guit.

C F G7 C F G7 C F G7 C F G7

Guit. B.

Bat.

Cio.

G

Coro

122

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

F B♭ C7 F

Req.

C F G7 C

Guit.

C F G7 C

Guit. B.

Bat.

Cio.

COYOLERA!

Flauta

Razonamientos

Los de la Bajura
Arreglo: Allan Vega

J. = 128

The musical score consists of seven staves of music for Flute. The first staff (measures 1-9) starts with a percussive section labeled "Percu..." followed by an introduction labeled "Intro...". Staff 2 (measures 10-18) shows a rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. Staff 3 (measures 19-27) features a section labeled "Coro" with a melodic line. Staff 4 (measures 28-36) continues the "Coro" section. Staff 5 (measures 37-45) includes a section labeled "15" and "Coro". Staff 6 (measures 46-54) shows another "Coro" section. Staff 7 (measures 55-63) includes a section labeled "D.S. (Sin repetición)". Staff 8 (measures 64-72) features a "Solo de Sax Tenor" section followed by a "Coro" section. Staff 9 (measures 73-81) continues the "Coro" section. Staff 10 (measures 82-90) includes a section labeled "F" and "15". Staff 11 (measures 91-99) shows a "Coro" section. Staff 12 (measures 100-108) concludes with a section labeled "G". Staff 13 (measures 109-117) shows a "Coro" section. Staff 14 (measures 118-126) ends with a section labeled "2". The score concludes with the text "¡COYOLERA!".

Trompeta 1

Razonamientos

Los de la Bajura
Arreglo: Allan Vega

L. = 128

1-9. % 15 A

Percu... Intro... Coro

27

27

35

B 15 C

Coro

59

D.S. (Sin repetición)

59

67

D 15 E

Solo de Sax Tenor Coro

91

91

99

F 15 G

Coro

123

2

COYOLERA!

Sax contralto 1

Razonamientos

Los de la Bajura
Arreglo: Allan Vega

J. = 128

1-9. 15 A

Percu... Intro... Coro

27

35

B 15 C

Coro

59

D.S. (Sin repetición)

67

D 15 E

Solo de Sax Tenor Coro

91

99

F 15 G

Coro

123

2 f

COYOLERA!

Sax tenor

Razonamientos

Los de la Bajura
Arreglo: Allan Vega

. = 128

1-9. § 15 A

Percu... Intro... Coro

27

35 B C Coro

59 D.S. (Sin repetición)

67 D G A7 D G A7 D G A7 D G A7 Solo de Sax Tenor

83 E Coro

91

99 F 15 G Coro

123 2

¡COYOLERA!

Trombón 1

Razonamientos

Los de la Bajura
Arreglo: Allan Vega

J. = 128

1-9. § 15 A

Percu... Intro... Coro

27

35 B C

15

Coro

59

D.S. (Sin repetición)

67 D E

15

Solo de Sax Tenor Coro

91

99 F G

15

Coro

123

2

¡COYOLERA!

Requinto

Razonamientos

Los de la Bajura
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 128$

1-9. *Percu...* *Intro...*

11 F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7

19 **A** F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7

Coro

35 **B** F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7

51 **C** F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7 D.S. (Sin repetición)

Coro

67 **D** F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7

Solo de Sax Tenor

83 **E** F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7

Coro

99 **F** F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7

115 **G** F B \flat C7 F B \flat C7 F B \flat C7 F F

Coro ¡COYOLERA!

Guitarra

Razonamientos

Los de la Bajura
Arreglo: Allan Vega

. = 128

1-9. | %C F G7 C F G7

Percu... Intro...

11 C F G7 C F G7

19 A C F G7 C F G7 C F G7 C F G7

Coro

35 B C F G7 C F G7 C F G7 C F G7

50 C C F G7 C F G7 C F G7 C D.S. (Sin repetición)
F G7

Coro

67 D C F G7 C F G7 C F G7 C F G7

Solo de Sax Tenor

83 E C F G7 C F G7 C F G7 C F G7

Coro

99 F C F G7 C F G7 C F G7 C F G7

115 G C F G7 C F G7 C F G7 C C

COYOLERA!

The music consists of six staves of guitar tablature. Each staff begins with a measure number (11, 19, 35, 50, 67, 83) and ends with a measure number (19, 35, 50, 67, 83, 99). The first staff (measures 1-9) includes a 'Percu...' section and an 'Intro...' section. The subsequent staves are labeled with letters A through G, each representing a different vocal part or section. The music concludes with a final section labeled 'COYOLERA!'. The tabs use standard guitar notation with vertical lines for strings and horizontal dashes for frets.

Bajo

Razonamientos

Los de la Bajura
Arreglo: Allan Vega

J = 128

[1-9.] %C F G7 C F G7

Percu... Intro...

11 C F G7 C F G7

19 A C F G7 C F G7

Coro

27 C F G7 C F G7

35 B C F G7 C F G7

43 C F G7 C F G7

51 C C F G7 C F G7

Coro

59 C F G7 C F G7 D.S. (Sin repetición)

67 D C F G7 C F G7

Solo de Sax Tenor

75 C F G7 C F G7

83 E C F G7 C F G7

Coro

91 C F G7 C F G7

99 F C F G7 C F G7

107 C F G7 C F G7

115 G C F G7 C F G7

Coro

123 C F G7 C - - C

;COYOLERA!

Batería

Razonamientos

Los de la Bajura

Arreglo: Allan Vega

♩ = 128

1-9.

Intro...
Percu...

11

19

A

Coro

35

B

51

C

D.S. (Sin repetición)

Coro

67

D

Solo de Sax Tenor

83

E

Coro

99

F

115

G

Coro

¡COYOLERA!

Congas

Razonamientos

Los de la Bajura
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 128$

$\frac{6}{8}$

Percu...

Intro...

11

19

A

Coro

35

B

51

C

Coro

D.S. (Sin repetición)

67

D

Solo de Sax Tenor

83

E

Coro

99

F

115

G

Coro

¡COYOLERA!

Canción: Comaleras
Autor: Leiner Gómez
Provincia de Costa Rica: Guanacaste

Sinopsis:

La canción hace referencia a uno de los personajes más conocidos de la zona de Guanacaste: la fémina que sale y trabaja para el sustento propio y de los suyos, así como mujer que se queda en casa efectuando labores domésticas. Ambas trabajan a base de una de las principales fuentes de alimentación costarricense: el maíz. Existen las cocineras que muelen el maíz para la chicha y el chicheme (bebidas alcohólicas), están las que hacen bizchocos (bocadillo) y las palmeradoras (palma de la mano) de tortillas.

Song: Comaleras

Author: Leiner Gómez

Province of Costa Rica: Guanacaste

Synopsis:

The song refers to one of the best-known characters in the Guanacaste area: the female who goes out and works for her own and her own sustenance, as well as a woman who stays at home doing domestic chores. Both work based on one of the main sources of Costa Rican food: corn. There are the cooks that grind corn for chicha and chicheme (alcoholic beverages), there are those who make bizchocos (bocadillo) and the palmeradoras (palm of the hand) of tortillas.

Las Comaleras

Leiner Gómez
Arreglo: Allan Vega

J. = 88

%

Flauta

Trompeta en Sib

Saxofón contralto

Saxofón tenor

Trombón

Requinto

Guitarra

Bajo

Batería

Congas

d A7 A7 d d

a E7 E7 a a a

13 A

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

A7 g A7 d d d A7 A7

E7 d E7 a a a E7 E7

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

25

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

d d A7 g A7 d d

a a E7 d E7 a a

a a E7 d E7 a a

B

35

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

A7 d A7 d A7

E7 a E7 a E7

45

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

d g A7 d d

Req.

a d E7 a a

Guit.

a d E7 a a

Guit. B.

Bat.

Cio.

C

51

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

d A7 d A7 d A7 d g

Req.

a E7 a E7 a E7 a d

Guit.

a E7 a E7 a E7 a d

Guit. B.

Bat.

Cio.

To Coda

D

65

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

A7 d d F C7 C7 F
Req.

E7 a a C G7 G7 C
Guit.

E7 a a C G7 G7 C
Guit. B.

Bat.

Cio.

75

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

F B♭ F C7 F d
Req.

C F C G7 C a a
Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

D.S. (sin repeticiones) al Coda

Musical score for a band featuring:

- Flauta
- Trompeta en Sib
- Saxofón contralto
- Saxofón tenor
- Trombón
- Requinto
- Guitarra
- Bajo
- Batería
- Congas

The score consists of ten staves, each representing a different instrument. The instruments are listed vertically on the left side of their respective staves. The music is divided into measures by vertical bar lines. Some measures contain notes or rests, while others are empty. Specific notes are labeled with letters: 'g', 'd', 'A7', 'E7', 'd', 'a', 'd', 'a', 'a', 'a'. The staff for Flauta starts with a dynamic symbol (ff) at the beginning.

Flauta

Las Comaleras

Leiner Gómez

Arreglo: Allan Vega

J. = 88

8

11

19 A

27

35 B

43 1. 2.

52 C

60 To Coda

68 D

76 D.S. (sin repeticiones) al Coda

Φ

Trompeta 1

Las Comaleras

Leiner Gómez
Arreglo: Allan Vega

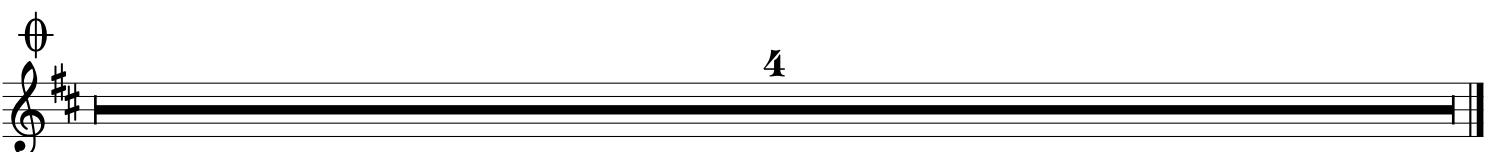
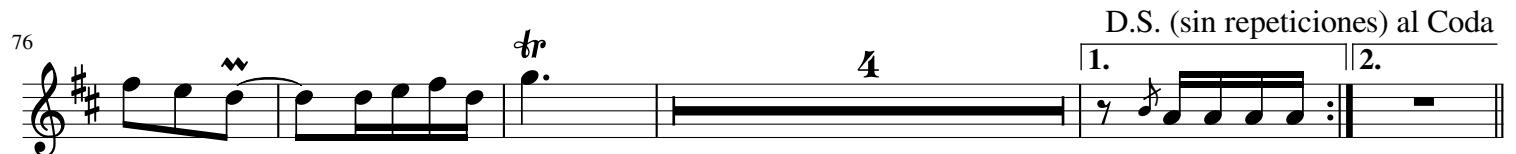
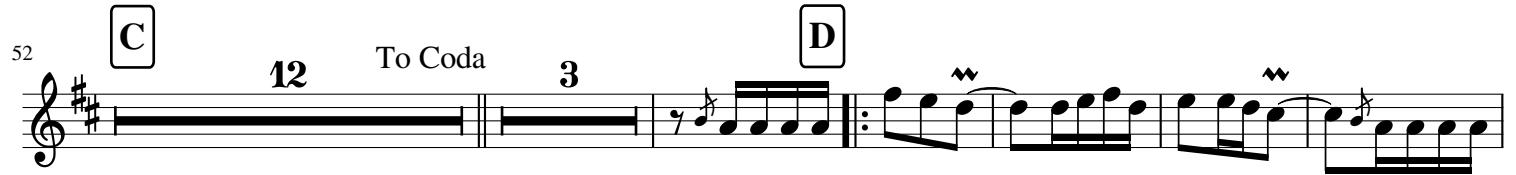
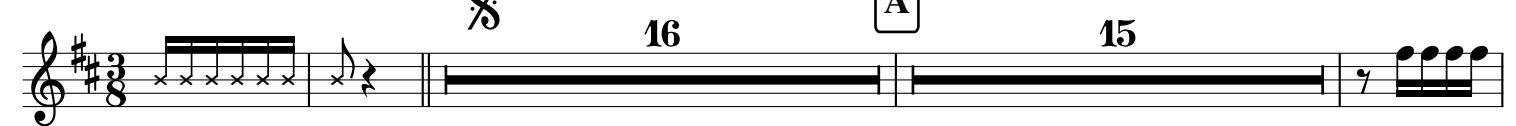
. = 88

8

16

A

15



Sax contralto 1

Las Comaleras

Leiner Gómez
Arreglo: Allan Vega

. = 88

The sheet music consists of eight staves of musical notation for Contralto Saxophone. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature varies between common time (indicated by '3') and 2/4 time (indicated by '2'). The tempo is marked as quarter note = 88. The music includes several performance instructions and markings:

- Staff 1: Dynamics include a forte dynamic at the beginning, followed by a measure with a single eighth note and a sharp symbol (indicating a sharp dynamic), then measures 16 and 15.
- Staff 2: Measure 35 starts with a forte dynamic, followed by a section labeled 'B'.
- Staff 3: Measures 40-45 show a continuous eighth-note pattern with a dynamic marking 'tr.' (trill).
- Staff 4: Measures 46-51 show a continuous eighth-note pattern with a dynamic marking 'tr.'.
- Staff 5: Measure 52 starts with a forte dynamic, followed by a section labeled 'C'.
- Staff 6: Measures 68-75 show a continuous eighth-note pattern with grace notes and a dynamic marking 'tr.'
- Staff 7: Measures 75-80 show a continuous eighth-note pattern with grace notes and a dynamic marking 'tr.'
- Staff 8: Measures 81-86 show a continuous eighth-note pattern with grace notes and a dynamic marking 'tr.'

Section labels and dynamics include:

- Staff 1: 'A' (boxed) above measure 16.
- Staff 2: 'B' (boxed) above measure 35.
- Staff 3: 'tr.' above measure 40.
- Staff 4: 'tr.' above measure 46.
- Staff 5: 'C' (boxed) above measure 52.
- Staff 6: 'D' (boxed) above measure 68.
- Staff 7: 'tr.' above measure 75.
- Staff 8: 'tr.' above measure 81.

Performance instructions include:

- 'To Coda' (Measure 52)
- '3' (Measure 52)
- '1.' and '2.' (Measure 52)
- 'D.S. (sin repeticiones) al Coda' (Measure 75)
- '4' (Measure 75)
- '1.' and '2.' (Measure 75)
- '4' (Measure 81)

Sax tenor

Las Comaleras

Leiner Gómez
Arreglo: Allan Vega

. = 88

3/8

16

A

15

35

B

tr

43

1.

2.

52

C

12

To Coda

3

68

D

74

tr

D.S. (sin repeticiones) al Coda

4

1. 2.

4

Trombón 1

Las Comaleras

Arreglo: Allan Vega

♩ = 88

Measures 1-16: The score starts with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A section begins at measure 8 with a bassoon-like line. Measures 10-16 consist of sustained notes. Measure 16 ends with a repeat sign and a section labeled 'A'.

35 [B]

Measures 35-44: A melodic line labeled 'B' begins. It consists of eighth and sixteenth-note patterns. Measure 44 ends with a repeat sign and a section labeled 'C'.

45

Measures 45-51: The melodic line continues from section 'B'. Measures 50-51 show a transition to a new section.

52

12

To Coda

4

Measures 52-56: The score ends with a section labeled 'To Coda' followed by a measure of 4/4 time.

[D]

68

Measures 68-78: The score begins with a section labeled 'D'. It consists of eighth-note patterns.

D.S. (sin repeticiones) al Coda

79

4

1.

2.

Measures 79-82: The score ends with a section labeled 'D.S. (sin repeticiones) al Coda'. It includes measures of 4/4 time and a repeat sign.

∅

Measures 83-86: The score ends with a section labeled '∅' (empty set).

Bajo

Las Comaleras

Arreglo: Allan Vega

. = 88

§ a E7 E7 a
11 a E7 d E7 a a
19 **A** a E7 E7 a
27 a E7 d E7 a a
35 **B** E7 a E7 a
43 E7 a d E7 a **1.** a **2.** a
52 E7 a E7 a
60 E7 a To Coda d E7 a a
68 **D** C G7 G7 C
76 C F C G7 C **1.** a **2.** a
∅ d E7 a a

D.S. (sin repeticiones) al Coda

Guitarra

Las Comaleras

Arreglo: Allan Vega

J. = 88

8 a E7 E7 a

11 a E7 d E7 a a

19 **A** a E7 E7 a

27 a E7 d E7 a a

35 **B** E7 a E7 a

43 E7 a d E7 a **1.a** **2.a**

52 **C** E7 a E7 a

60 E7 a To Coda d E7 a a

68 **D** C G7 G7 C

76 C F C G7 C D.S. (sin repeticiones) al Coda
1.a 2.a

8 d E7 a a

Requinto

Las Comaleras

Leiner Gómez

Arreglo: Allan Vega

. = 88

11 d A7 g A7 d d

19 **A** d A7 A7 d

27 d A7 g A7 d d

35 **B** A7 d A7 d

43 A7 d g A7 d | 1.d || 2.d

52 **C** A7 d A7 d A7 d To Coda g A7 d d

68 **D** F C7 C7 F

76 F B♭ F C7 F D.S. (sin repeticiones) al Coda
| 1.d || 2.d

g A7 d d

Batería

Las Comaleras

Leiner Gómez
Arreglo: Allan Vega

♩ = 88

11

19

A

27

35

B

43

52

C

60

To Coda

68

D

76

D.S. (sin repeticiones) al Coda
1. || 2.

∅

Congas

Las Comaleras

Leiner Gómez
Arreglo: Allan Vega

J. = 88

The sheet music consists of ten staves of conga drum notation. The time signature varies between measures, primarily 3/8 and 2/4. The key signature is one sharp. The first staff begins with a sixteenth-note pattern. Measures 11 through 18 show a repeating eighth-note pattern. Measure 19 starts with a measure labeled 'A' containing a sixteenth-note pattern. Measures 27 through 34 show another repeating eighth-note pattern. Measure 35 starts with a measure labeled 'B' containing a sixteenth-note pattern. Measures 43 through 50 show a repeating eighth-note pattern. Measure 52 starts with a measure labeled 'C' containing a sixteenth-note pattern. Measures 60 through 67 show a repeating eighth-note pattern. Measure 68 starts with a measure labeled 'D' containing a sixteenth-note pattern. Measures 76 through 83 show a repeating eighth-note pattern. The final staff ends with a measure containing a sixteenth-note pattern.

11

19 A

27

35 B

43

52 C

60 To Coda

68 D

76 D.S. (sin repeticiones) al Coda

Canción: El grito del Sabanero

Autor: Mario Chacón

Provincia de Costa Rica: Guanacaste

Sinopsis:

La pieza hace referencia a un personaje típico de la zona de Guanacaste: el sabanero, diestro con la monta de caballo y suertes con los toros. Gracias a este personaje, Guanacaste ha logrado conservar muchas tradiciones usuales. EL sabanero aún se puede visualizar en las pampas Guanacastecas con su usual traje de vaqueta, espuelas, polainas, sombrero y camisa con botones.

Song: The scream of the Sabanero

Author: Mario Chacón

Province of Costa Rica: Guanacaste

Synopsis:

The piece refers to a typical character from the area of Guanacaste: the sabanero, right-handed with horse riding and luck with the bulls. Thanks to this character, Guanacaste has managed to preserve many traditional traditions. The sabanero can still be seen in the Guanacaste pampas with his usual suit of vaqueta, spurs, leggings, hat and shirt with buttons.

Grito del Sabanero

Mario Chacón
Arreglo: Allan Vega

J. = 115

A

Flauta
Trompeta en Sib
Saxofón contralto
Saxofón tenor
Trombón
Requinto
Guitarra
Bajo
Batería
Congas

B

Fl.
Tpt. Sib
Sax. Ctrl.
Sax. T.
Tbn.
Req.
Guit.
Guit. B.
Bat.
Cio.

21

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

F

Req.

C

F

Guit.

C

F

C

Guit. B.

Bat.

Cio.

31

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

B_b

F

Req.

F

C

F

F

Guit.

F

C

F

F

Guit. B.

B_b

F

B_b

B_b

Bat.

Cio.

Flauta

Grito del Sabanero

Mario Chacón
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 115$

Percu...

8

16

22

28

34

Trompeta 1

Grito del Sabanero

Mario Chacón
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 115$

A

Musical score for Trompeta 1, section A. The score consists of two staves. The first staff starts with a grace note followed by a dotted half note. The second staff begins with a quarter note. The key signature is one sharp (F#). The tempo is indicated as $\text{♩} = 115$. The instruction "Percu..." is written below the first staff.

8

Continuation of section A. The score consists of two staves. The first staff begins with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern. The second staff begins with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern.

15

Section A, ending with a repeat sign. The score consists of two staves. The first staff begins with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern. The second staff begins with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern.

20

B

Section B, starting with a eighth note. The score consists of two staves. The first staff begins with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern. The second staff begins with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern.

27

Continuation of section B. The score consists of two staves. The first staff begins with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern. The second staff begins with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern.

34

1. 2.

Section B, ending with a repeat sign. The score consists of two staves. The first staff begins with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern. The second staff begins with a eighth note followed by a sixteenth-note pattern.

Sax contralto 1

Grito del Sabanero

Mario Chacón

Arreglo: Allan Vega

L. = 115

Percu...

A

8

12

16

20

24

28

32

B

Sax tenor

Grito del Sabanero

Mario Chacón
Arreglo: Allan Vega

♩ = 115

A

Percu...

8

14

1.

2.

20

26

32

1.

2.

Trombón 1

Grito del Sabanero

Mario Chacón
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 115$

Percu...

8

14

20

26

32

Requinto

Grito del Sabanero

Mario Chacón

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 115$

Percu...

8 F B♭ B♭

F B♭ B♭

16 F 1 B♭ 2 B♭ B♭ F

F 1 B♭ 2 B♭ B♭ F

24 B♭ F B♭ F

B♭ F B♭ F

31 B♭ F 1 B♭ 2 B♭ B♭

B♭ F 1 B♭ 2 B♭ B♭

Guitarra

Grito del Sabanero

Mario Chacón
Arreglo: Allan Vega

. = 115

A F

Percu...

8 C F F

14 C 1. F 2. F

20 **B** F C

26 F C F

32 C 1. F 2. F F

Bajo

Grito del Sabanero

Mario Chacón

Arreglo: Allan Vega

. = 115



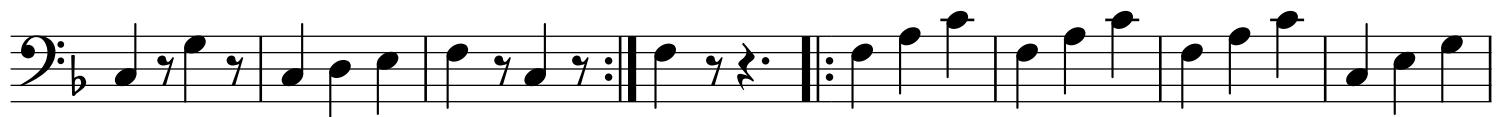
A F

Percu...

8 C F F



16 C F F F C



24 F C F



33 C F F F



Batería

Grito del Sabanero

Mario Chacón
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 115$

Percu...

12

1. 2.

20

1. 2.

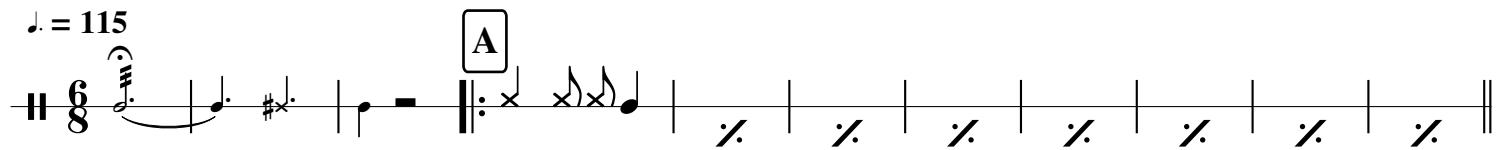
28

1. 2.

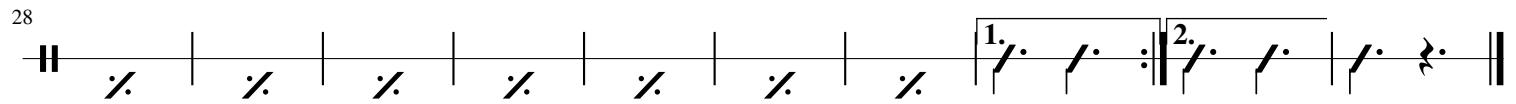
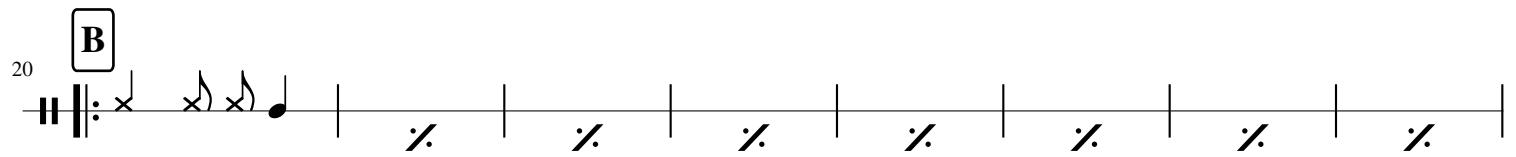
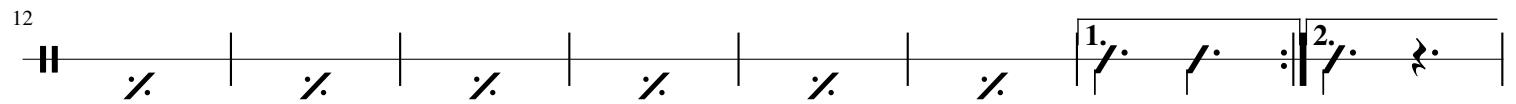
Congas

Grito del Sabanero

Mario Chacón
Arreglo: Allan Vega



Percu...



Canción: El brinco del Sapo

Autor: Anónimo

Provincia de Costa Rica: Guanacaste

Sinopsis:

Uno de los ritmos característicos de la zona utilizados con frecuencia en las muy conocidas cimarronas es la "parrandera". Se acostumbra a tocar una pieza antes o después otro ritmo folclórico, como el punto guanacasteco o se un ritmo criollo como la jota o la polca. Las mascaradas y los topes se amenizan con la forja jota-danza y las corridas de toros con la forma danza-punto. A este estilo musical se le llama Parrandera. Antiguamente se hacían bailes públicos en las esquinas de las calles más importantes de los pueblos guanacastecos con el ritmo en cuestión.

Song: El brinco del Sapo

Author: Anonymous

Province of Costa Rica: Guanacaste

Synopsis:

One of the characteristic rhythms of the area frequently used in the well-known marron bushes is the "parrandera". It is customary to play a piece before or after another folkloric rhythm, such as the Guanacaste point or a Creole rhythm like the jota or the polka. The masquerades and the tops are enlivened with the forge jota-danza and the bullfights with the dance-point form. This musical style is called Parrandera. In the past, public dances were performed at the corners of the most important streets of the Guanacaste people with the rhythm in question.

El Brinco del Sapo

Anónimo
Arreglo: Allan Vega

J = 150

Flauta

Trompeta en Sib

Saxofón contralto

Saxofón tenor

Trombón

Requinto

Guitarra

Bajo

Batería

Congas

§

E♭

B♭

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

8

14

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

E♭ B♭ E♭
Req.

Guit. B♭ F B♭
Guit. B.

Bat.

Cio.

D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

20

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

A♭ B♭ E♭
Req.

Guit. E♭ F B♭
Guit. B.

Bat.

Cio.

Flauta

El Brinco del Sapo

Anónimo

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 150$

Percu...

12

16

D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

20

Trompeta 1

El Brinco del Sapo

Anónimo

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 150$

Percu...

12

16

20

D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

1. || 2. |

Sax contralto 1

El Brinco del Sapo

Anónimo

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 150$

Percu...

8

12

16

D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

20

Sax tenor

El Brinco del Sapo

Anónimo

Arreglo: Allan Vega

♩ = 150

Percu...

8

12

16

D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

20

1. 2.

Trombón 1

El Brinco del Sapo

Anónimo
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 150$

Musical score for Trombone 1. The score consists of seven measures. Measure 1 starts with a bass clef, a key signature of one flat, and a time signature of 6/8. It features a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes. Measures 2 through 7 show a continuous eighth-note pattern. Measure 7 ends with a fermata over the eighth note.

Percu...

8

Musical score for Trombone 1, measure 8. The score shows a continuation of the eighth-note pattern from the previous measures, ending with a fermata over the eighth note.

12

Musical score for Trombone 1, measure 12. The score shows a continuation of the eighth-note pattern, ending with a fermata over the eighth note.

16

Musical score for Trombone 1, measure 16. The score shows a continuation of the eighth-note pattern, ending with a fermata over the eighth note.

D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

20

Musical score for Trombone 1, measure 20, ending. The score shows a continuation of the eighth-note pattern, followed by a repeat sign, a first ending section (1.), a second ending section (2.), and a final section (Fine).

Requinto

El Brinco del Sapo

Anónimo

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 150$

Percu...

8

12 B \flat

E \flat

16 B \flat

E \flat

20 A \flat

B \flat

E \flat

D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

1. || 2.

Guitarra

El Brinco del Sapo

Anónimo

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 150$

Percu...

8

F B♭

16 F B♭

B♭

20 B♭ D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

1. 2.

Bajo

El Brinco del Sapo

Anónimo
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 150$

Music for Bass (Bajo) starting at measure 1. The key signature is one flat (B-flat). The time signature changes from common time (indicated by '8') to 6/8. Measure 1 starts with a bass note followed by a fermata over two measures. Measures 2-3 show eighth-note patterns. Measure 4 is a repeat sign. Measures 5-7 show eighth-note patterns. The tempo is indicated as $\text{♩} = 150$. The instruction "Percu..." is written below the staff.

8

Music for Bass (Bajo) starting at measure 8. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is common time (indicated by '8'). The bass plays eighth-note patterns.

12 F B \flat

Music for Bass (Bajo) starting at measure 12. The key signature is one flat (B-flat). The bass plays eighth-note patterns. The notes are labeled 'F' and 'B \flat ' above the staff.

16 F B \flat

Music for Bass (Bajo) starting at measure 16. The key signature is one flat (B-flat). The bass plays eighth-note patterns. The notes are labeled 'F' and 'B \flat ' above the staff.

20 E \flat F B \flat D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

Music for Bass (Bajo) starting at measure 20. The key signature is one flat (B-flat). The bass plays eighth-note patterns. The notes are labeled 'E \flat ', 'F', and 'B \flat '. The instruction "D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine" is written above the staff, with endings 1 and 2 indicated by brackets.

Batería

El Brinco del Sapo

Anónimo

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 150$

The score starts with a dynamic of $\text{♩} = 150$. The key signature is G major (no sharps or flats). The first measure consists of a bass drum (B) followed by a snare drum (S). The second measure begins with a bass drum (B), followed by a cymbal (C) marked with an asterisk (*). The third measure starts with a bass drum (B). The fourth measure is a repeat sign (double bar line with %). The fifth measure features a bass drum (B) followed by a snare drum (S) and a cymbal (C). The sixth measure is a rest. The seventh measure is a rest. The eighth measure is a rest.

8

A single measure consisting of a bass drum (B) followed by a cymbal (C).

12

A measure consisting of a bass drum (B) followed by a snare drum (S) and a cymbal (C).

16

A measure consisting of a bass drum (B) followed by a snare drum (S) and a cymbal (C).

20

D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

The score starts with a bass drum (B) followed by a cymbal (C). The next measure begins with a bass drum (B), followed by a snare drum (S) and a cymbal (C). The third measure starts with a bass drum (B), followed by a snare drum (S) and a cymbal (C). The fourth measure is a repeat sign (double bar line with 1.). The fifth measure starts with a bass drum (B), followed by a snare drum (S) and a cymbal (C). The sixth measure is a repeat sign (double bar line with 2.).

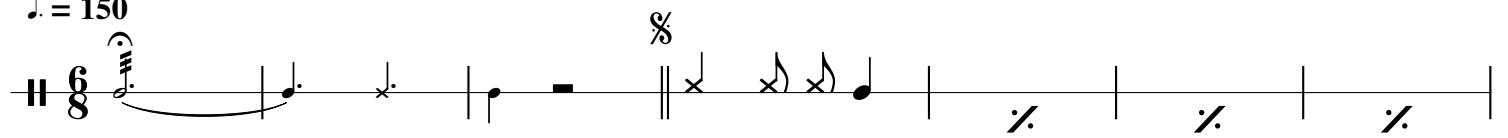
Congas

El Brinco del Sapo

Anónimo

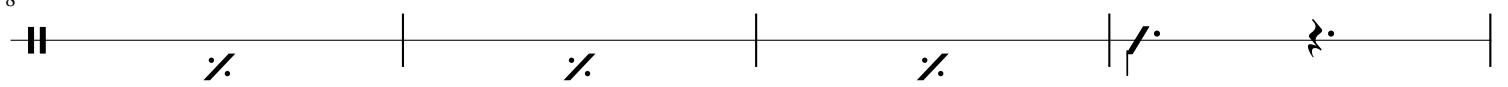
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 150$

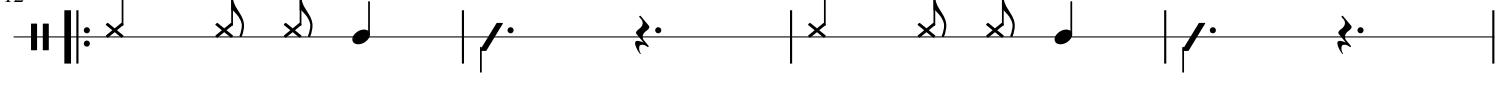


Percu...

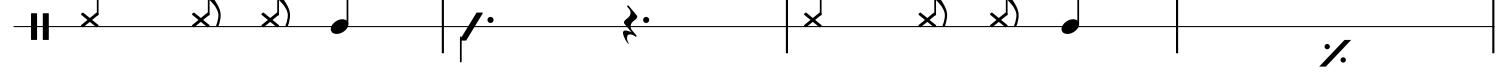
8



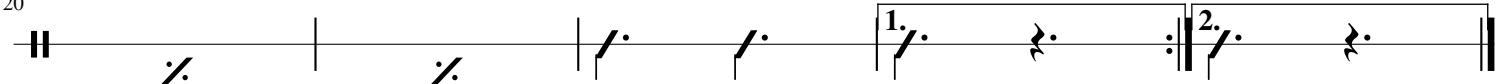
12



16



20



D.S. 2 veces (Con repeticiones) al Fine

Song: Tonos Sepia

Author: Humberto Vargas

Provincia de Costa Rica: Guanacaste

Synopsis:

La idea inicial de Humberto Vargas al escribir esta canción fue homenajear la música típica costarricense, durante la canción se evocan versos de canciones reconocidas. La música de Humberto se reconoce como las mayores expresiones de la nueva canción costarricense.

Song: Sepia tones

Author: Humberto Vargas

Province of Costa Rica: Guanacaste

Synopsis:

The initial idea of Humberto Vargas when writing this song was to pay homage to the typical Costa Rican music, during the song verses of recognized songs are evoke. The music of Humberto is recognized as the greatest expressions of the new Costa Rican song.

Tono Sephia

Humberto Vargas
Arreglo: Allan Vega

J = 140

A

Flauta | **B**

Trompeta en Sib

Saxofón contralto

Saxofón tenor

Trombón

Requinto

Guitarra

Bajo

Batería

Congas

C

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

1-6.
percu

a F E a F E

Solo 2da vez

d A eo A d d C

a Solo 2da vez E bo E a a G

a Solo 2da vez E bo E a a G

> >

20

D

Fl.

Tpt. Bb

Sax. Alt.

Sax. T.

Tbn.

Bcl.

Trom.

Bass Dr.

Snare Dr.

Cymb.

Bassoon

F A d Bb A

C E a F E

C E a F E

Bat.

Cio.

1. 2. > >

29

E

Solo 2da vez

F

Fl.

Tpt. Bb

Sax. Alt.

Sax. T.

Tbn.

Bcl.

Trom.

Bass Dr.

Snare Dr.

Cymb.

Bassoon

D A b E A A b e C

A E f# B E E f# b G

A E f# B E E f# b G

Guit. B.

Bat.

Cio.

41

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

G

53

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

H

I

65

J

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

d B_b A D A b E A A b
a F E A E f[#] B E E f[#]
A E f[#] B E E E f[#]

77

K

L

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

e C e A D A D A b
b G b E A E A E f[#]
b G b E A E A E f[#]

M

90

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

E A A b e C e A D A
B E E f \sharp b G b E A E
B E E f \sharp b G b E A E

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

N

101

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

D B \flat D A D
A F A A E A

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

Flauta

Tono Sephia

Humberto Vargas
Arreglo: Allan Vega

L = 140

A

1-6.

B

8

C Solo 2da vez

D

1. 2.

E Solo 2da vez

F

G 6 **H**

I

J **K**

L

M

N

© Edición Allan Vega 2018

Trompeta 1

Tono Sephia

Humberto Vargas
Arreglo: Allan Vega

L. = 140

percu

A 1-6.

B

C

D

E

F

G 6 H

I

J

K

L

M

N

Sax contralto 1

Tono Sephia

Humberto Vargas
Arreglo: Allan Vega

L. = 140

A [1-6.] *percu*

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

Sax tenor

Tono Sephia

Humberto Vargas
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$

A

1-6.

percu

B

C

12

D

20

E

29

F

45

G

53

H

61

I

69

J

K

85

L

M

101

N

The music is written in 6/8 time, primarily in G major (indicated by a G-sharp in the key signature). The first staff (A) has a unique dynamic marking of '1-6.' and includes a 'percu' instruction. The subsequent staves (B through N) feature various rhythmic patterns, mostly sixteenth-note and eighth-note groups, with some sustained notes and slurs. The arrangement is divided into sections labeled A through N, each with its own distinct musical character.

Trombón 1

Tono Sephia

Humberto Vargas
Arreglo: Allan Vega

J. = 140

A 1-6. **B** **C**

percu

D

E

F

G 6 **H**

I

J

K

L

M

N

Requinto

Tono Sephia

Humberto Vargas
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$

1-6. **A** | **B** 8 **C** d A eo A d d C
percu

20 **D** F A d B \flat A 1. 2.

29 **E** D A b E A A b **F** e C e A D A

45 **G** d B \flat A d B \flat A **H** d A eo A d d C

61 **I** F A d B \flat A **J** D A b E A A b

77 **K** e C e A D A **L** D A b E A A b

93 **M** e C e A D A **N** D B \flat D D A D

Guitarra

Tono Sephia

Humberto Vargas
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$

1-6. **A** **B** 8 **C** Solo 2da vez E bo E a a G
percu

20 **D** C E a F E 1. 2.

29 **E** A E f♯ B E E f♯ **F** b G

41 b E A E **G** a F E a F E

53 **H** a E bo E a a G **I** C E a

66 F E **J** A E f♯ B E E f♯

77 **K** b G b E A E **L** A E f♯ B

91 E E f♯ **M** b G b E A E

101 **N** A F A A E A

Bajo

Tono Sephia

Humberto Vargas
Arreglo: Allan Vega

. = 140

A 1-6.

B a F E a F E

percu

C a Solo 2da vez E bo E a a G

D C E a F E [1.] 2.

E A E f♯ B E E f♯

F b G b E A E

G a F E a F E H 8 I 8

J A E f♯ B E E f♯

K b G b E A E

L A E f♯ B E E f♯

M b G b E A E

N A F A A E A

Batería

Tono Sephia

Humberto Vargas
Arreglo: Allan Vega

J. = 140

percu

12

20

29

37

45

53

61

69

77

85

93

101

A [1-6.] B C D E F G H I J K L M N

1. 2.

Congas

Tono Sephia

Humberto Vargas
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 140$

A 1-6. percu B

C

D 1. 2.

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

Canción: Tambito

Autor: Mauricio Penagos Villegas

Provincia de Costa Rica: Guanacaste

Sinopsis:

En Costa Rica, las primeras poblaciones de origen africano llegaron en el contexto de la esclavitud para las fincas y haciendas de la Provincia de Costa Rica en el periodo colonial (1571-1821). En la región de Guanacaste, la influencia de estas poblaciones permitió el desarrollo de instrumentos musicales como la marimba y ritmos como el tambito, también influenciado por las danzas de la sociedad española dominante de la época.

El tambito es considerado uno de los principales ritmos folclóricos de Costa Rica. Su nombre deriva del tambo, un tipo de rancho que se construía en las fincas ganaderas para que durmieran los trabajadores. Con el tiempo, el sincretismo cultural entre poblaciones africanas, indígenas y españolas terminan de dar forma a este sonido cuyo baile reafirma la identidad musical de una Costa Rica multiétnica y pluricultural.

El tambito nos recuerda que el folclor costarricense, al igual que el resto del mundo, no es un producto lineal ni estático, no es resultado de la pureza, ni de la estabilidad de una sola cultura sobre las demás, sino que surge a partir de la cotidianidad del trabajo, de los encuentros entre sujetos vivos e históricos insertos en una sociedad llena de esperanzas, conflictos y contradicciones convertidos en sonido, baile y canto.

Letra:

Se respira en esta noche
un olor a carnaval
hasta las estrellas bailan
esta noche es especial

Se respira en esta noche
un olor a carnaval
hasta las estrellas bailan
esta noche es especial

Quiero que vengas conmigo y vivamos la emoción
sólo mueve tus caderas y usa tu imaginación,
quiero que vengas conmigo y vivamos la emoción
sólo mueve tus caderas y usa tu imaginación

Vamos a bailar
tambito, tambito
el ritmo de Costa Rica
tambito, tambito
moviendo tu cuerpecito a este ritmo sabroso
vamos a bailar
tambito, tambito
el ritmo de Costa Rica
tambito, tambito
para que sientas lo rico de esta bella tierra rica
vamos a bailar
tambito, tambito
el ritmo de Costa Rica
tambito, tambito

Es la noche del tambito
noche llena de placer
está vibrando mi cuerpo
buscando el amanecer

Quiero que vengas conmigo
y vivamos la emoción,
sólo mueve tus caderas
y usa tu imaginación,
quiero que vengas conmigo y
vivamos la emoción,
sólo mueve tus caderas
y usa tu imaginación

Vamos a bailar
tambito, tambito
el ritmo de Costa Rica
tambito, tambito
moviendo tu cuerpecito a este ritmo sabroso
vamos a bailar
tambito, tambito
el ritmo de Costa Rica
tambito, tambito
para que sientas lo rico de esta bella tierra rica
vamos a bailar
tambito, tambito
el ritmo de Costa Rica
tambito, tambito
tambito, tambito...
tambito, tambito...

Song: Tambito

Author: Mauricio Penagos Villegas

Province of Costa Rica: Guanacaste

Synopsis:

In Costa Rica, the first populations of African origin arrived in the context of slavery for the estates and haciendas of the Province of Costa Rica in the colonial period (1571-1821). In the Guanacaste region, the influence of these populations allowed the development of musical instruments such as the marimba and rhythms such as the tambito, also influenced by the dances of the dominant Spanish society of the time.

The tambito is considered one of the main folkloric rhythms of Costa Rica. Its name derives from the tambo, a type of ranch that was built in the cattle ranches so that the workers slept. Over time, the cultural syncretism between African, indigenous and Spanish populations finishes shaping this sound whose dance reaffirms the musical identity of a multi-ethnic and pluricultural Costa Rica.

The tambito reminds us that Costa Rican folklore, like the rest of the world, is not a linear or static product, it is not the result of purity, nor of the stability of a single culture over others, but arises from the everyday work, the encounters between living and historical subjects inserted in a society full of hopes, conflicts and contradictions converted into sound, dance and song.

Letter:

You breathe in tonight
a smell of carnival
even the stars dance
This night is special

You breathe in tonight
a smell of carnival
even the stars dance
it's night is special

I want you to come with me
and live the emotion
just move your hips
and use your imagination,
I want you to come with me
and live the emotion
just move your hips
and use your imagination

Let's Dance
tambito, tambito
the rhythm of Costa Rica
tambito, tambito
moving your little body at this tasty rhythm
let's Dance
tambito, tambito
the rhythm of Costa Rica
tambito, tambito
so you can feel the richness of this beautiful rich
land
let's Dance
tambito, tambito
the rhythm of Costa Rica

...

tambito, tambito

It's the night of the tambito
night full of pleasure
my body is vibrating
looking for the sunrise

I want you to come with me
and live the emotion,
just move your hips
and use your imagination,
I want you to come with me and
let's live the emotion,
just move your hips
and use your imagination

Let's Dance
tambito, tambito
the rhythm of Costa Rica
tambito, tambito
moving your little body at this tasty rhythm
let's Dance
tambito, tambito
the rhythm of Costa Rica
tambito, tambito
so you can feel the richness of this beautiful rich
land
let's Dance
tambito, tambito
the rhythm of Costa Rica
tambito, tambito
tambito, tambito ...
tambito, tambito

Tambito

Ligia Guzmán - Alvaro Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 130$

The score consists of ten staves of musical notation. The instruments are: Flauta, Trompeta en Sib, Saxofón contralto, Saxofón tenor, Trombón, Requinto, Guitarra, Bajo, Batería, and Congas. The key signature is mostly F major (one sharp) with some changes. The time signature varies between common time (4/4), 12/8, and 8/8. The vocal parts (Requinto, Guitarra, Bajo) have lyrics written below the staff.

A

This section of the score continues the musical piece. The instruments are: Fl. (Flute), Tpt. Sib (Trumpet in C), Sax. Ctrl. (Contrabassoon), Sax. T. (Tenor Saxophone), Tbn. (Bassoon), Req. (Double Bass), Guit. (Guitar), Guit. B. (Bass Guitar), Bat. (Drums), and Cio. (Cello). The notation includes various rests and note patterns, with some notes labeled with letters (A, d, G, C, E, a, D, G, A).

11

B

Se respira...

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

16

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

22

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

Se respira...

E a E a G F E b₇(5b) E a E a
B e B e D C B f#₇(5b) B e B e

30

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

Quiero que vengas...

C

E a G C E a G C B E
B e D G B e D C B

37

D

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

A D E A D E A7 d G C C D

E A B E A B E7 a D G G A

E A B E A B E7 a D G G A

45

E

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

E A D E A d G C C D

B E A B E a D G G A

B E A B E a D G G A

53

D.S. (Con repeticiones) al Coda

1. || 2.

Percu...

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

62

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

Solo

Flauta

Tambito

Ligia Guzmán - Alvaro Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

. = 130

9 **A**

14 **B**
Se respira...

22 **S**
Se respira...

30 **C**
Quiero que vengas...

39 **D**

45 **E**

53 D.S. (Con repeticiones) al Coda

56 **3** **1.** **2.**
Percu...

62

Trompeta 1

Tambito

Ligia Guzmán - Alvaro Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

J. = 130

Measure 1: **2**

Measure 9: **A**

Measure 14: **B**
Se respira...

Measure 22: **S**
Se respira...

Measure 30: **C**
Quiero que vengas...

Measure 39: **D** **2**

Measure 45: **E**

Measure 49: **D.S. (Con repeticiones) al Coda**

Measure 56: **Percu...** **3** **1.** **2.**

Measure 62:

Sax contralto 1

Tambito

Ligia Guzmán - Alvaro Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

J. = 130

A

9

B

14

Se respira...

C

22

Se respira...

D

30

Quiero que vengas...

E

45

51

D.S. (Con repeticiones) al Coda

56

Percu...

1.

2.

62

Sax tenor

Tambito

Ligia Guzmán - Alvaro Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 130$

A

B
Se respira...

C
Quiero que vengas...

D

E

D.S. (Con repeticiones) al Coda

Percu...

Trombón 1

Tambito

Ligia Guzmán - Alvaro Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 130$

9

A

B

8

8

Se respira...

Se respira...

39

D

2

45

E

\emptyset

51

D.S. (Con repeticiones) al Coda

56

\emptyset

3

1.

2.

Percu...

62

\emptyset

3

1.

2.

Requinto

Tambito

Ligia Guzmán - Alvaro Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

♩ = 130

A D E A D E A

7 [A] d G C C D E a E a

14 [B] E a E a G F E b7(5b)E a E a

22 *Se respira...* E a E a G F E b7(5b)E a E a

30 [C] *Se respira...* E a G C E

35 *Quiero que vengas...* G F E A D

39 [D] E A D E A7 d G C C D

45 [E] E A D E Ø A d G C C D

53 E a E a D.S. (Con repeticiones) al Coda

56 Ø A 3 1. ||2. A D

Percu...

62 E A D E A A

Guitarra

Tambito

Ligia Guzmán - Alvaro Rodríguez

Arreglo: Allan Vega

J. = 130

E A B E A B E

A a D G G A B e B e

B B e B e D C B f♯7(5♭) B e B e
Se respira...

C B e D G B e D C B E A
Quiero que vengas...

D B E A B E7 a D G G A

E B E A B Ⓛ E

a D G G A B e B e D.S. (Con repeticiones) al Coda

3 | 1. | 2. | E A

Percu...

B E A B E E

Bajo

Tambito

Ligia Guzmán - Alvaro Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 130$

E A B E A B E

9 [A] a D G G A B e B e

14 [B] B e B e D C B f♯7(5♭) B e B e
Se respira...

22 [C] B e B e D C B f♯7(5♭) B e B e
Se respira...

30 [D] B E A B E7 a D G G A

39 [E] B E A B E

45 [E] B E A B E

51 a D G G A B e B e
D.S. (Con repeticiones) al Coda

56 E 1. 2. E A

Percu...

62 B E A B E E E

Batería

Tambito

Ligia Guzmán - Alvaro Rodríguez
Arreglo: Allan Vega

♩ = 130

6 A

14 B

22 C Se respira...

30 D Quiero que vengas...

45 E Ø D.S. (Con repeticiones) al Coda

56 Ø 1. 2.

Percu...

62

Congas

Tambito

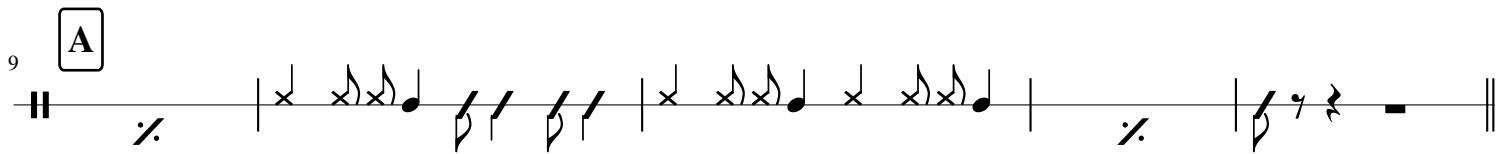
Ligia Guzmán - Alvaro Rodríguez

Arreglo: Allan Vega

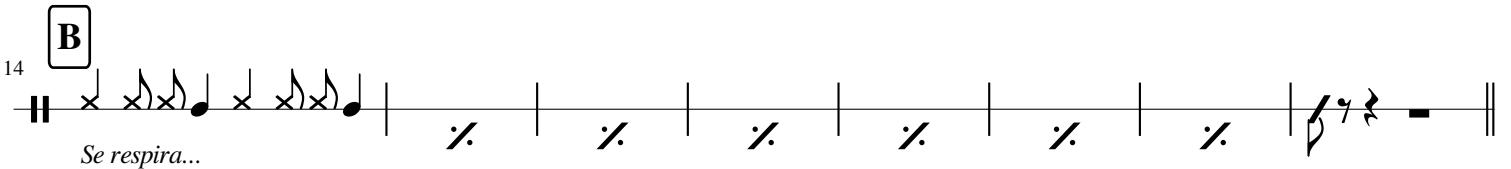
♩ = 130



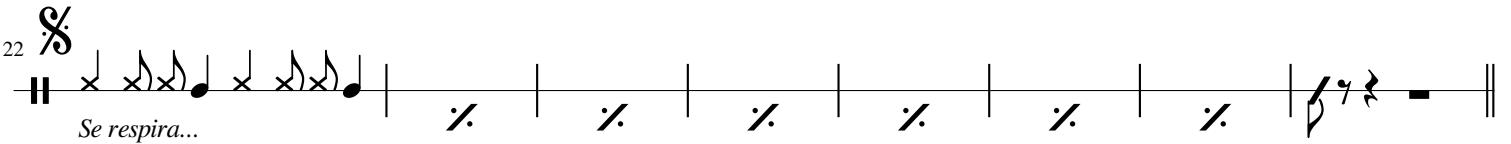
9 **A**



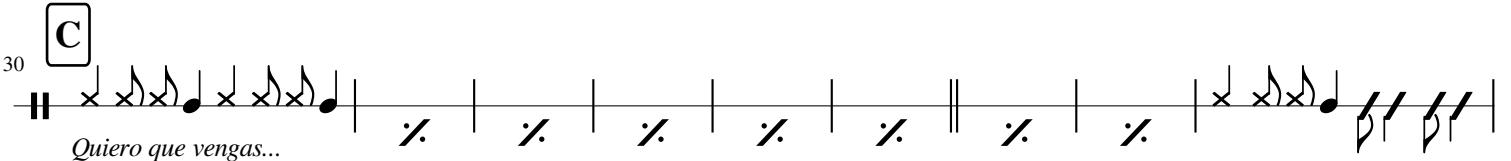
14 **B**



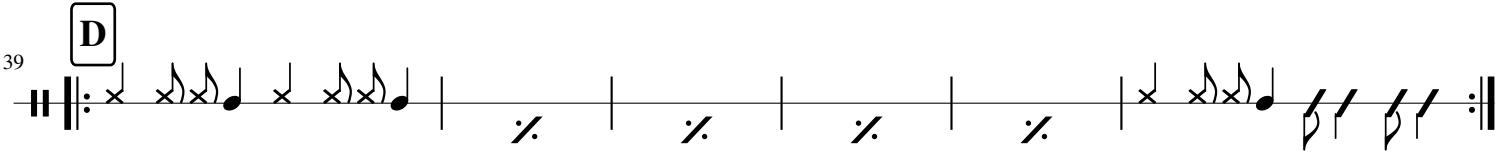
22 **X**



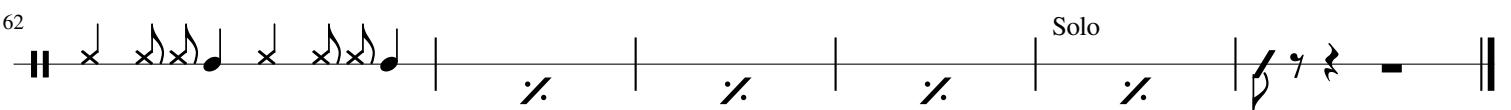
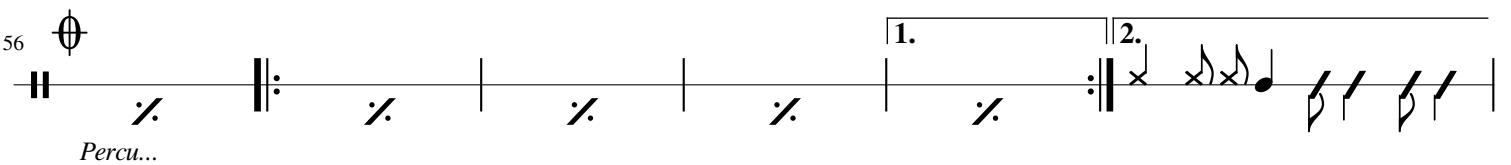
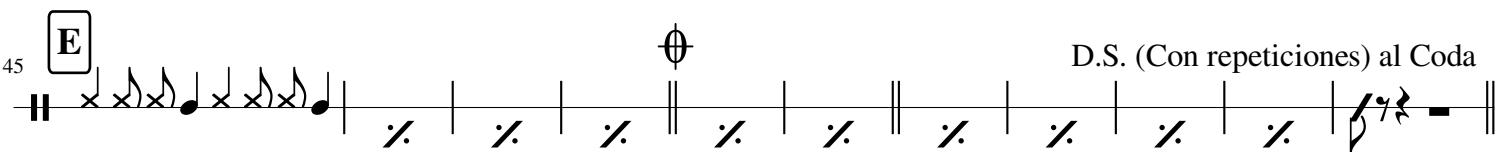
30 **C**



39 **D**



45 **E**



Canción: Soy tico

Autor: Carlos Guzmán

Provincia de Costa Rica: Guanacaste

Sinopsis:

Tico o Tica, así nos conocen en el mundo a quienes nacimos o adoptamos a Costa Rica como nuestro hogar. En su diccionario histórico del español de Costa Rica (1995), Miguel Ángel Quesada Pacheco incluye referencias al origen del “tico” como el resultado de una reducción del vocablo “hermanítico”. Popularmente se dice que esta palabra se origina nuestra costumbre de hablar en pequeño, diminutivo, por ejemplo un *ratico* (un tiempo corto), *ahoritica* (ya casi, ahora mismo). Según la tradición, la voz *tico* nació durante la Guerra centroamericana contra los filibusteros norteamericanos de William Walker (1856-1857), cuando los combatientes de los países aliados de Costa Rica advirtieron que los soldados costarricenses (quienes en realidad eran campesinos) se referían a sus compatriotas hablando de los hermaníticos, que era una forma afectuosa de los hermanitos. Tico, Tica tiene por tanto una noción de lo familiar, de lo propio y de la conciencia de la hermandad. Es posible que el contexto de aquella guerra, la primera para las poblaciones agrícolas del país, resignificó el contenido simbólico del hermanito-tico en la representación de todo lo que representa para nosotros Costa Rica: “*me huele a tierra fértil el sendero, llenando de ilusión mi alma sencilla, soy Tico porque cada vez que encuentro a un amigo forastero, le demuestro mi calor*”.

Esta canción también hace referencia a símbolos nacionales presentes en el imaginario folclórico. Por ejemplo el *lamento del yigüirro* (ave cuyo canto para el apareamiento anticipa las primeras lluvias del año) o *la guaria morada*, planta que florece también al comienzo de la estación lluviosa entre marzo y abril. Nuestros padres y madres le llamaban *la flor de la fe*, y las mujeres indígenas bribris y cabécares la usaban como adorno en sus cabezas.

Soy Tico es una declaración con las metáforas que componen la representación identitaria de esta nacionalidad, de país pequeño pero fértil: *Y cuando caen los fuertes aguaceros, es como si yo fuera la semilla,*

Letra:

Soy Tico, porque llevo a Costa Rica en las entrañas
porque lloro cuando escucho una guitarra,
cuando trema la marimba, y con la puesta del sol
Soy Tico y si me asomo a la ventana,
me cautiva la montaña y se me alegra el corazón.

Soy Tico, porque siento las canciones de mi tierra,
porque vibro con la "Luna Liberiana",
"Caballito Nicoyano", "La Patriótica", y "Pasión".
Soy Tico y cuando miro la alborada,
el lamento del yigüirro me acelera la emoción.

Y cuando caen los fuertes aguaceros,
es como si yo fuera la semilla,
me huele a tierra fértil el sendero,
llenando de ilusión mi alma sencilla.

Soy Tico porque cada vez que encuentro,
a un amigo forastero, le demuestro mi calor.
Soy Tico porque vivo enamorado y orgulloso de la
tierra que ha inspirado mi canción.

Y cuando caen los fuertes aguaceros,
es como si yo fuera la semilla,
me huele a tierra fértil el sendero,
llenando de ilusión mi alma sencilla.

Soy Tico porque una guaria morada,
me engalana la mirada y me impresiona de verdad.
Soy Tico y si eso no te dice nada,
yo te mostraré mi Patria...
¡dame la oportunidad!

Song: I am tico

Author: Carlos Guzmán

Province of Costa Rica: Guanacaste

Synopsis:

Tico or Tica, this is how we are known in the world to those who were born or adopted Costa Rica as our home. In his historical dictionary of Costa Rican Spanish (1995), Miguel Ángel Quesada Pacheco includes references to the origin of "tico" as the result of a reduction of the word "hermanitico". Popularly it is said that this word originates our habit of speaking in small, diminutive, for example a ratico (a short time), ahoritica (almost, right now). According to the tradition, the tico voice was born during the Central American War against the North American filibusters of William Walker (1856-1857), when the combatants of the allied countries of Costa Rica warned that the Costa Rican soldiers (who in reality were peasants) referred to his compatriots talking about the hermaniticos, which was an affectionate way of the little brothers. Tico, Tica has therefore a notion of the familiar, of the own and of the conscience of the brotherhood. It is possible that the context of that war, the first one for the agricultural populations of the country, resignified the symbolic content of the brotherhood in the representation of everything that Costa Rica represents for us: "I smell the fertile land the path, filling Illusion my simple soul, I am Tico because every time I meet a friend outsider, I show my warmth."

This song also refers to national symbols present in the folkloric imaginary. For example the lament of the yigüirro (bird whose song for mating anticipates the first rains of the year) or the purple hog, a plant that also blooms at the beginning of the rainy season between March and April. Our fathers and mothers called it the flower of faith, and the indigenous women of Bribri and Cabécares used it as an ornament on their heads.

I am Tico is a statement with the metaphors that make up the identity representation of this nationality, of a small but fertile country: And when the heavy downpours fall, it is as if I were the seed,

Letter:

I'm Tico, because I take Costa Rica in the bowels
because I cry when I hear a guitar,
when the marimba trembles, and with the sunset
I'm Tico and if I look out the window,
The mountain captivates me and my heart rejoices.

I am Tico, because I feel the songs of my land,
because I vibrate with the "Liberian Moon",
"Caballito Nicoyano", "La Patriótica", and "Pasión".
I'm Tico and when I look at the dawn,
the yigüirro's lament accelerates the emotion.

And when the heavy downpours fall,
it's as if I were the seed,
the path smells of fertile soil
filling my simple soul with illusion.

I'm Tico because every time I meet,
To a stranger friend, I show him my warmth.
I am Tico because I live in love and proud of the
land that has inspired my song.

And when the heavy downpours fall,
it's as if I were the seed,
the path smells of fertile soil
filling my simple soul with illusion.

I am Tico because a purple nest,
The look adorns me and really impresses me.
I'm Tico and if that does not tell you anything,
I will show you my country ...
give me a chance!

Soy Tico

Carlos Guzmán
Arreglo: Allan Vega

L. = 96 Flauta...

A

Flauta *mf*

B

Trompeta en Sib

Saxofón contralto *mf*

Saxofón tenor

Trombón

Requinto

Guitarra

Bajo

Batería

Congas

C

Fl. *Soy tico...*

D

Tpt. Sib *Solo 2da vez* *mp*

Sax. Ctrl.

E

Sax. T. *Solo 2da vez* *mp*

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

36

Solo 2da vez

F

f

Y cuando caen...

G

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

gø C f
dø G c

Req.

dø G c

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

54

H

Soy tico porque...

I

mf

mp

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

f bflat Eflat Aflat f gø C cø F7 bflat Eflat Aflat f gø C f

Req.

c f Bflat Eflat c dø G gø C7 f Bflat Eflat c dø G c

Guit.

c f Bflat Eflat c dø G gø C7 f Bflat Eflat c dø G c

Guit. B.

Bat.

Cio.

72

J

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

bb E♭ A♭ f g♭ C c♭ F7 bb f E♭ A♭ f g♭ C f

Req.

f B♭ E♭ c d♭ G g♭ C7 f B♭ E♭ c d♭ G c

Guit.

f B♭ E♭ c d♭ G g♭ C7 f B♭ E♭ c d♭ G c

Guit. B.

Bat.

Cio.

K

f

f

f

88

L

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

bb E♭ A♭ f g♭ C c♭ F7 bb f E♭ A♭ f g♭ C f

Req.

f B♭ E♭ c d♭ G g♭ C7 f B♭ E♭ c d♭ G c

Guit.

f B♭ E♭ c d♭ G g♭ C7 f B♭ E♭ c d♭ G c

Guit. B.

Bat.

Cio.

M

Y cuando caen...

104

N

Fl. *Soy tico porque...*

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

O

rit.

b₂ E_b A_b f gø C cø F7 b₂ E_b A_b f gø C
f B_b E_b c dø G gø C7 f B_b E_b c dø G
f B_b E_b c dø G gø C7 f B_b E_b c dø G

120

P

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

b₂ E_b A_b f gø C f
f B_b E_b c dø G c

Flauta

Soy Tico

Carlos Guzmán
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 96$

A *mf*

B *p*

C 6 D 8 E 6

Soy tico...

38 Solo 2da vez F *f*

Y cuando caen...

46 G 2 3 H 2 8

Soy tico porque...

64 I 7 J *mf*

K 7 L *f*

Y cuando caen...

96 M 3 N 2 O 8 P 5 rit.

Soy tico porque... rit.

Trompeta 1

Soy Tico

Carlos Guzmán
Arreglo: Allan Vega

. = 96

A 8 **B** 8 **C** 6 **D** *Solo 2da vez*

Flauta... *Soy tico...* **mp**

E 6 **F** 8 **G** 8
Y cuando caen...

H **I** 6
Soy tico porque...

J 7 **K** **L** 8
f *Y cuando caen...*

M 8 **N** 8 **O** 5 **P** 2 4 2
Soy tico porque... rit. rit.

Sax contralto 1

Soy Tico

Carlos Guzmán
Arreglo: Allan Vega

. = 96

Flauta...

mf

18 **A** 7 **B**

C 6 **D** 8 **E** 8 **F**

Soy tico... *Y cuando caen...*

56 **H** 8 **I** 8 **J** 8 **K**

Soy tico porque... **f**

88 **L**

Y cuando caen... **M**

Soy tico porque... **N** 8

112 **O** 5 **P** 2 **rit.** **2** *rit.*

Sax tenor

Soy Tico

Carlos Guzmán
Arreglo: Allan Vega

. = 96

A 8 B 8 C Solo 2da vez
Flauta... *Soy tico...*

24 D 8 E 8 F 4 G
Y cuando caen...

56 H 8 I 8 J
Soy tico porque...

80 K
f

88 L 4 M 4
Y cuando caen...

104 N 8 O 5 2 P 4 2
Soy tico porque... rit. rit.

Trombón

Soy Tico

Carlos Guzmán

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 96$

A 8 B 8 C 6 D 8 E 8

Flauta... Soy tico...

40 F 8 G 4 H 8 I 8 J 8

Y cuando caen... Soy tico porque...

80 K

f

88 L 4 M 4

Y cuando caen...

104 N 8 O 5 rit. P 4 2 rit.

Soy tico porque... rit.

Requinto

Soy Tico

Carlos Guzmán
Arreglo: Allan Vega

J. = 96

18 **C** f f E \flat D \flat C

24 **D** b \flat E \flat A \flat f g \flat C c \flat F7 **E** b \flat E \flat A \flat f g \flat C f

40 **F** b \flat E \flat A \flat f g \flat C c \flat F7 **G** b \flat E \flat A \flat f g \flat C f

56 **H** b \flat E \flat A \flat f g \flat C c \flat F7 **I** b \flat E \flat A \flat f g \flat C f

72 **J** b \flat E \flat A \flat f g \flat C c \flat F7 **K** b \flat E \flat A \flat f g \flat C f

88 **L** b \flat E \flat A \flat f g \flat C c \flat F7 **M** b \flat E \flat A \flat f g \flat C f

104 **N** b \flat E \flat A \flat f g \flat C c \flat F7 **O** b \flat E \flat A \flat f g \flat C f **C** 2

120 **P** b \flat E \flat A \flat f g \flat C f rit.

120 **P** b \flat E \flat A \flat f g \flat C f rit.

Guitarra

Soy Tico

Carlos Guzmán
Arreglo: Allan Vega

L. = 96

The sheet music consists of ten staves of musical notation for guitar. Each staff begins with a letter box (A, C, E, F, H, J, L, N, P) containing a letter and a note name (f, B♭, E♭, c, d∅, G, g∅, C7). The music is in 6/8 time, mostly in B♭ major. The lyrics are placed under specific notes or groups of notes. Measures 1-17 are labeled "Flauta...". Measure 18 starts with "Soy tico...". Measures 32-40 are labeled "Y cuando caen...". Measures 56-64 are labeled "Soy tico porque...". Measures 72-80 are labeled "Y cuando caen...". Measures 104-112 are labeled "Soy tico porque...". Measures 120-128 are labeled "rit.". The letter boxes are labeled A through P, corresponding to the staves.

1 f B \flat E \flat c d \emptyset G g \emptyset C7 f B \flat E \flat c d \emptyset G c

18 c B \flat A \flat G f B \flat E \flat c d \emptyset G g \emptyset C7

32 f B \flat E \flat c d \emptyset G c

40 f B \flat E \flat c d \emptyset G g \emptyset C7 f B \flat E \flat c d \emptyset G c

56 f B \flat E \flat c d \emptyset G g \emptyset C7 f B \flat E \flat c d \emptyset G c

72 f B \flat E \flat c d \emptyset G g \emptyset C7 f B \flat E \flat c d \emptyset G c

88 f B \flat E \flat c d \emptyset G g \emptyset C7 f B \flat E \flat c d \emptyset G c

104 f B \flat E \flat c d \emptyset G g \emptyset C7 f B \flat E \flat c d \emptyset G 2

120 f B \flat E \flat c d \emptyset G c

Bajo

Soy Tico

Carlos Guzmán
Arreglo: Allan Vega

. = 96

A f B \flat E \flat c dø G gø C7 **B** f B \flat E \flat c dø G c

Flauta...

18 **C** (Solo 2da vez) c B \flat A \flat G **D** f B \flat E \flat c dø G gø C7

Soy tico...

32 **E** f B \flat E \flat c dø G c **F** f B \flat E \flat c dø G gø C7

Y cuando caen...

48 **G** f B \flat E \flat c dø G c **H** f B \flat E \flat c dø G gø C7

Soy tico porque...

64 **I** f B \flat E \flat c dø G c **J** f B \flat E \flat c dø G gø C7

80 **K** f B \flat E \flat c dø G c **L** f B \flat E \flat c dø G gø C7

Y cuando caen...

96 **M** f B \flat E \flat c dø G c **N** f B \flat E \flat c dø G gø C7

Soy tico porque...

112 **O** f B \flat E \flat c dø G **P** f B \flat E \flat c dø G c

rit. **2** **P** f B \flat E \flat c dø G c *rit.*

Batería

Soy Tico

Carlos Guzmán
Arreglo: Allan Vega

A

Flauta...

B

C (Solo 2da vez)

D

E

Soy tico...

24

J. = 96

F

G

Y cuando caen...

H

I

J

K

Soy tico porque...

40

56

72

L

M

Y cuando caen...

N

O

Soy tico porque...

P

rit.

2

rit.

88

104

120

Congas

Soy Tico

Carlos Guzmán
Arreglo: Allan Vega

$\text{J.} = 96$

A 8 8 **B** 8 **C** (Solo 2da vez)
Flauta... *Soy tico...*

24 **D** **E**

40 **F** **G**

56 **H** **I**

72 **J** **K**

88 **L** **M**

104 **N** **O** rit.
Soy tico porque...

120 **P**

rit.

Canción: Cuadrilla

Autor: Anónimo, versión extraída de la interpretación de Pattinger Coleman. Recopilación de Música popular Afrolimonense, Departamento de Antropología.

Provincia de Costa Rica: Limón

Sinopsis:

La cuadrilla es parte de un conjunto de bailes que, por su característica fundamental de cuatro vértices, es parte del conjunto Square Dance, bailes que remontan a la corte francesa e inglesa y como parte de una conquista colonial, también se bailaban en el Caribe. Es acá donde la población afrodescendiente adapta su propia versión. En teoría surgió primero como una especie de burla hacia estos bailes de la Colonia, sin embargo, terminó siendo parte de los rituales sociales y de reunión de la zona, convirtiéndose en un baile de salón. Usualmente se bailaban en eventos formales y cultivaba estilos como la cuadrilla, el caledonian, los lancers y muchos otros más.

Song: Cuadrilla

Author: Anonymous, version extracted from Pattinger Coleman's interpretation. Compilation of popular music Afrolimonense, Department of Anthropology.

Province of Costa Rica: Limón

Synopsis:

The cuadrilla is part of a set of dances that, due to its fundamental characteristic of four vertices, is part of the Square Dance ensemble, dances that go back to the French and English courts and as part of a colonial conquest, were also danced in the Caribbean. It is here where the Afro-descendant population adapts its own version. In theory it first arose as a kind of mockery towards these dances of the Colony, however, it ended up being part of the social and meeting rituals of the area, becoming a ballroom dance. Usually they were danced in formal events and cultivated styles such as the cuadrilla, the caledonian, the lancers and many others.

Cuadrilla

Pattinger Coleman
Arreglo: Allan Vega

J = 130

Sax tenor **A**

Flauta
Trompeta en Sib
Saxofón contralto
Saxofón tenor
Trombón
Requinto
Guitarra
Bajo
Batería
Congas

B

Fl.
Tpt. Sib
Sax. Ctrl.
Sax. T.
Tbn.
Req.
Guit.
Guit. B.
Bat.
Cio.

10 1. 2.

19

C

Fl. *cresc.* *f*

Tpt. Sib. *cresc.* *f*

Sax. Ctrl. *cresc.* *f*

Sax. T. *cresc.* *f* *mf* *f*

Tbn. *cresc.* C F g C F F f A A

Req. *mf* *cresc.* G F C d G C C *mf* E

Guit. *mf* G F C d G C C *mf* E

Guit. B. Redoblante *cresc.* *f* *mf*

Bat. *mf* *f* *mf*

Cio. *cresc.* *f* *mf*

D

Fl. *f*

Tpt. Sib. *f*

Sax. Ctrl. *f*

Sax. T. *f*

Tbn. *f*

Req. *f*

Guit. *f*

Guit. B. *f*

Bat. *f*

Cio. *f*

20

E (Sólo la segunda vez)

Fl. *f*

Tpt. Sib. *f*

Sax. Ctrl. *f*

Sax. T. *f*

Tbn. *f*

Req. *f*

Guit. *f*

Guit. B. *f*

Bat. *f*

Cio. *f*

I. *f*

II. *f*

(Sólo la segunda vez)

39

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

F

48

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Req.

Guit.

Guit. B.

Bat.

Cio.

1.

2.

Flauta

Cuadrilla

Pattinger Coleman
Arreglo: Allan Vega

♩ = 130

Sax tenor

A

2. 3. 4. 5. 1. 2. 1. 2. f

mp

B

10 4. 1. 2.

C

19 cresc. - - - f

5

D

27 4. 1. 2.

E (Sólo la segunda vez)

36

F

44 1. ~ 2. f

Trompeta 1

Cuadrilla

Pattinger Coleman
Arreglo: Allan Vega

J = 130

Sax tenor

A 8 **B** *mf*

C *cresc.* **f** **f**

D **4** **1.** **2.**

E (Sólo la segunda vez) **2**

F **1.** **2.** **f**

Sax contralto 1

Cuadrilla

Pattinger Coleman
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 130$

A
Sax tenor *mf*

B

C

D

E

F

Sax tenor

Cuadrilla

Pattinger Coleman
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 130$

A

B

C

D

E

F

Trombón 1

Cuadrilla

Pattinger Coleman
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 130$

Sax tenor ***mf***

A

B

18 **C**

27 **D**

36 **E**

44 **F**

f ***mf*** ***cresc.*** ***mf*** ***f***

mf

Requinto

Cuadrilla

Pattinger Coleman
Arreglo: Allan Vega

J = 130

Sax tenor

A g C F F g C F F

B B_b B_b F d G G C C C C

C B_b C F F g C F F

D A A B_b B_b F C F F F

E (Sólo la segunda vez) B_b B_b c c F F B_b F

F B_b B_b c c B_b F B_b F B_b F

Guitarra

Cuadrilla

Pattinger Coleman
Arreglo: Allan Vega

A

Sax tenor

B

C

D

E

F

A 8 **B** 7 **1.** **2.**

C F G C C d G C C

E E F F C G C C **1.** **2.**

F F g g F C **1.** **2.** **F**

A 8 **B** 7 **1.** **2.**

C F G C C d G C C

E E F F C G C C **1.** **2.**

F F g g F C **1.** **2.** **F**

Bajo

Cuadrilla

Pattinger Coleman
Arreglo: Allan Vega

♩ = 130

A d G C C d G C C

Sax tenor

10 **B** F F C a D D G G 1. G 2.

1. G 2.

19 **C** F G C C d G C C

cresc. - - f mf f

27 **D** E E F F C G C C C C

mf mf

36 **E** F F g g C C F C

44 **F** F F g g F C F C F C F

f

Batería

Cuadrilla

Pattinger Coleman
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 130$

A

Sax tenor

B

C Redoblante
Bombo

D

E

F

8

7

1. 2.

mf cresc. f mf

mf

1. 2.

mf

1. 2.

mf

1. 2.

mf

1. 2.

mf

Congas

Cuadrilla

Pattinger Coleman
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 130$

$\text{H } \frac{3}{4}$ Sax tenor

A 8 B 7 1. 2.

19 C

27 D

36 E

44 F

f *mf*

Canción: Siyahamba

Autor: Andries van Tonder

Provincia de Costa Rica: Limón

Sinopsis:

Siyahamba es una canción sudafricana popular que llegó a Limón a través de las oleadas migratorias durante la época colonial, gracias al tráfico de esclavos provenientes de las Antillas y Jamaica. Su título significa "caminamos" y en Costa Rica se empezó a utilizar en las comunidades afrodescendientes en ceremonias de rezo y cantos corales. Su primer rescate documentado se hizo en la antología de música afrocaribeña propiciado por la Universidad Nacional de Costa Rica en conjunto con el Centro de Conservación de Patrimonio Cultural en el año 2011. Adicionalmente, fue el señor Malvem Ordain, músico, instrumentista y director coral de la zona, quien musicalizó y arregló las versiones limonenses.

Song: Siyahamba

Author: Andries van Tonder

Province of Costa Rica: Limón

Synopsis:

Siyahamba is a popular South African song that came to Limón through migratory waves during colonial times, thanks to the slave trade coming from the Antilles and Jamaica. Its title means "we walk" and in Costa Rica it began to be used in Afro-descendant communities in prayer ceremonies and choral songs. His first documented rescue was made in the anthology of Afro-Caribbean music promoted by the National University of Costa Rica in conjunction with the Cultural Heritage Conservation Center in 2011. Additionally, it was Mr. Malvem Ordain, musician, instrumentalist and choral conductor of the zone, who musicized and fixed the Limón versions.

Siyahamba

Andries van Tonder
Arreglo: Allan Vega

A

Trombón (A partir de la 7ma vez)

Flauta (A partir de la 3ra vez)

Trompeta en Sib (A partir de la 7ma vez)

Saxofón contralto (A partir de la 5ta vez)

Saxofón tenor

Trombón

Si - ya - ham bae - ku - khan - ye - ni kwen-kos Si - ya - ham - bae - ku - khan - ye - ni kwen-kos Si - ya -

6

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

ham bae - ku - khan - ye - ni kwenkos Si - ya - ham - bae - ku - khan - ye - ni kwen-kos Si - ya ye - ni kwenkos Si - ya -

B

A la ♩ (después de 1era casilla) **1.** **2.**

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

ham - ba Si - ya - ham - ba ham - ba Si - ya - ham - bae - ku - khan - ye - ni kwen - kos ye - ni kwenkos Si - ya - We are

16 %

Fl. Tpt. Sib. Sax. Ctrl. Sax. T. Tbn.

march ing in the light of god We are march-ing in the light of god We are light of god We are
 cha mos en la luz de dios Mar - ar cha-mos en la luz de dios Ma ar luz de dios Ma ar

21 C Al § (con 1º casillas) Al § (con 1º casillas) y ♩ [I].

Fl. Tpt. Sib. Sax. Ctrl. Sax. T. Tbn.

march-ing cha-mos march-ing We are ma-arch ing We are march-ing in the light of god light of god We are Ma ar
 cha-mos Ma ar cha - a mos Mar - ar cha-mos en la luz de dios luz de dios Ma ar Ma ar Si-ya

Flauta Trompeta en Sib. Saxofón contralto. Saxofón tenor. Trombón

Si - ya - ham - bae - ku - khan - ye - ni kwen - kos Si - ya - ham - bae - ku - khan - ye - ni kwen - kos

5

Fl. Tpt. Sib. Sax. Ctrl. Sax. T. Tbn.

ye - ni kwen - - kos Si - ya - ham - bae - ku - khan - ye - ni kwen - kos

Flauta

Siyahamba

Andries van Tonder
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 120$

A

(A partir de la 7ma vez)

Repetir 10 veces

Trombón

6

1.

2.

B

A la \emptyset (después de 1era casilla) | 1. | 2.

16

1.

2.

C

Al % (con 1º casillas)
Al $\frac{2}{3}$ (con 1º casillas) y \emptyset

| 1. | 2.

21

∅

5

gliss.

Trompeta 1

Siyahamba

Andries van Tonder
Arreglo: Allan Vega

♩ = 120

A

(A partir de la 3ra vez)

Musical score for Trompeta 1, section A. The score consists of two staves. The top staff shows a rhythmic pattern starting with eighth notes followed by sixteenth-note pairs. The bottom staff shows a continuous eighth-note pattern. The key signature is one sharp (F#). Measure numbers 1 through 5 are present above the staves. The instruction "Trombón" is written below the first staff. The instruction "Repetir 10 veces" is at the end of the section.

Continuation of the musical score for Trompeta 1, section A. The score continues from measure 6. The key signature changes to one flat (B-flat). Measures 6 through 10 show a similar eighth-note pattern. Measures 11 and 12 introduce a new section labeled B.

B

A la ♭ (después de 1era casilla)

1.

2.

Musical score for Trompeta 1, section B. The score continues from measure 11. The key signature changes to one flat (B-flat). Measures 11 and 12 show eighth-note patterns. Measures 13 through 16 show a continuation of the pattern with some variations. The instruction "A la ♭ (después de 1era casilla)" is at the beginning of the section. Measures 17 through 20 show further variations of the eighth-note pattern.

16

Continuation of the musical score for Trompeta 1, section B. The score continues from measure 16. The key signature changes to one sharp (F#). Measures 16 through 20 show eighth-note patterns. The instruction "A la ♭ (después de 1era casilla)" is at the beginning of the section.

C

Al % (con 1º casillas)

Al § (con 1º casillas) y ♭

1.

2.

Continuation of the musical score for Trompeta 1, section C. The score continues from measure 21. The key signature changes to one sharp (F#). Measures 21 through 24 show eighth-note patterns. The instruction "Al % (con 1º casillas)" is at the beginning of the section. Measures 25 through 28 show further variations of the eighth-note pattern.

5

Continuation of the musical score for Trompeta 1, section C. The score continues from measure 5. The key signature changes to one sharp (F#). Measures 5 through 8 show eighth-note patterns. The instruction "gliss." is placed above the first note of measure 6. Measures 9 through 12 show further variations of the eighth-note pattern.

Sax contralto 1

Siyahamba

Andries van Tonder
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 120$

A (A partir de la 7ma vez) Repetir 10 veces

Trombón

B A la \emptyset (después de 1era casilla) 1. 2.

C Al $\%$ (con 1º casillas)
Al $\frac{3}{4}$ (con 1º casillas) y \emptyset

gliss

5

Sax tenor

Siyahamba

Andries van Tonder
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 120$

A (A partir de la 5ta vez)

Repetir 10 veces

Trombón

Musical score for piano, page 6, featuring two staves. The left staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It consists of six measures of eighth-note patterns. The right staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It also consists of six measures of eighth-note patterns. Measure 6 concludes with a repeat sign and a double bar line, followed by endings 1 and 2.

Musical score for page 16, measures 16-17. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and a common time signature (indicated by a 'C'). The bottom staff uses a bass clef and a common time signature. Measure 16 begins with a half note followed by a sixteenth-note pattern. Measure 17 continues with a sixteenth-note pattern, followed by a quarter note, a eighth-note pattern, and a sixteenth-note pattern. Measure 18 begins with a sixteenth-note pattern, followed by a eighth-note pattern, and a sixteenth-note pattern. Measure 19 begins with a sixteenth-note pattern, followed by a eighth-note pattern, and a sixteenth-note pattern.

21

C

Al % (con 1º casillas)

Al Ⅲ (con 1º casillas) y Ø

The musical score consists of two staves. The top staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It features a single eighth note followed by a rest, then a sixteenth-note pattern of F#-G-A-G-F#-E. The bottom staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It shows a continuous eighth-note pattern of B-A-G-F#-E-D-C-B.

Musical score for piano, page 5, measures 5-6. The score consists of two staves. The top staff shows a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. Measure 5 starts with a grace note followed by a dotted half note. Measure 6 begins with a quarter note, followed by a grace note, a sharp sign, and a fermata. The bottom staff shows a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. Measures 5 and 6 consist of eighth-note patterns.

Trombón 1

Siyahamba

Andries van Tonder
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 120$

A

Repetir 10 veces

Si - ya - ham
bae - ku - khan - ye - ni kwenkos
Si - ya - ham - bae - ku - khan - ye - ni kwenkos
Si - ya -

6

ham
bae - ku - khan - ye - ni kwenkos
Si - ya - ham - bae - ku - khan - ye - ni kwenkos
Si - ya - ye - ni kwenkos
Si - ya -

11

B

A la ♪ (después de 1era casilla)

1.

2.

ham ba
ham ba Si - ya - ham ba ham ba
Si - ya - ham bae - ku - khan - ye - ni kwenkos
ye - ni kwenkos
Si - ya -
We are

16

§

march ing in the light of god
We are march-ing in the light of god
We are light of god
We are
cha mos en la luz de dios
Mar - ar cha - mos en la luz de dios
Ma ar luz de dios
Ma ar

21

C

Al % (con 1º casillas)

Al § (con 1º casillas) y ♪

march-ing march-ing We are ma - arch ing
We are march-ing in the light of god light of god
We are Ma ar
cha - mos cha - mos Ma ar cha - a mos Mar - ar cha - mos en la luz de dios luz de dios
Ma ar
Si - ya

∅

Si - ya - ham - bae - ku - khan - ye - ni kwenkos
Si - ya - ham - bae - ku - khan - ye - ni kwenkos

5

ye - ni kwen - - kos
Si - ya - ham - bae - ku - khan - ye - ni kwen - kos

Canción: Cabin in the wata

Autor: Walter Ferguson

Provincia de Costa Rica: Limón

Sinopsis:

El Calypso limonense parte de la idea de cantar o contar cantando una historia del contexto que viven durante el día. Además, son melodías dinámicas que se modifican y moldean, porque son improvisaciones de melodías de enfrentamiento o “pique” entre los famosos “Calypsonians”. Aunque cuenten situaciones lamentables, la idea jocosa de su musicalidad sacan de contexto a sus autores y escuchas. Según muchos calypsonians el proceso creativo de los calipso es bastante espontáneo y está motivado por las experiencias de la vida cotidiana. Por ejemplo, tenemos la historia de “Cabin in the wata” en la cual Ferguson narra la historia de Bato, un buen amigo y un gran beisbolista. Bato vivía en la playa que fue decretada parque Nacional y eventualmente fue expropiado de su tierra. Ante esta situación Bato decide vivir en el mar de la zona, y crea una casa sobre unos troncos en el agua, construyendo su propia “Cabin in the wata”. Todo lo anterior responde a una situación social y gubernamental específica durante los años 70s, donde corrían a los residentes limonenses para la creación de parques nacionales.

Costa Rica se caracteriza por ser un país con disponer un 25% de su territorio en parques nacionales. El Parque Nacional Cahuita es el único administrado mediante una organización compuesta por miembros de la comunidad. En 1914, el presidente de la República, Alfredo González Flores, casi pierde la vida en un naufragio, pero fue rescatado por los pescadores de tortuga de la zona, quienes a su vez formaban parte de las poblaciones de migrantes afrodescendientes de Jamaica, Antillas y Trinidad y Tobago traídos para la construcción del ferrocarril a finales del siglo XIX. Como muestra de agradecimiento por salvar su vida, el presidente les concede las tierras de Cahuita. Desde ese momento, la identificación de la comunidad por el territorio ha hecho que Cahuita sea un espacio natural defendido y conservado. No obstante, el reciente auge del turismo incorpora nuevos retos para la dinámica social, cultural y ambiental de Cahuita.

La referencia a “you could have born in Etiopía, me no want a cabin in the wata”, tiene que ver con los movimientos sociales de la población de toda América plasmada en la lucha de la Black Star Line Company, un esfuerzo por generar una naviera que llevara a los afrodescendientes de nuevo a África, liderados por el personaje histórico Marcus Garvey. Etiopía consistía así en la tierra del regreso.

Letra:

Esta generación moderna
Todos los días las personas se vuelven más inteligentes
Dije esta generación moderna
Todos los días las personas se vuelven más inteligentes
Me hicieron entender
Bato construyó una cabaña en el agua

Cabaña en el agua
El señor bato fue el autor
fue un buen constructor
Realmente nunca lo supe
La boga era un constructor
A la cabina en, la cabina en, la cabina en la cabina en, la cabina en el agua,
Sabía que era un buzo
Realmente nunca lo supe
La boga era un constructor

La dueña del parque nacional
Bato le dijo que era un rumor
Ella decide dar un paseo ...

Lo y he aquí! una cabaña en el agua
El edificio estaba bastante erecto
Imagina que estaba parado en el mar
La mujer lo llama arquitecto
Pero tienes que tirar hacia abajo
Inmediatamente!

Cabaña en el agua
El señor bato fue el autor
fue un buen constructor
Realmente nunca lo supe
La boga era un constructor
A la cabina en, la cabina en, la cabaña en la cabaña en, la cabaña en el agua,
Sabía que era un buzo
Realmente nunca lo supe
La boga era un constructor

Entraron en una gran disputa
Bato le dijo:
- "Yo nací costa rica"

- "Podrías haber nacido en Etiopía
Yo no quiero ninguna cabaña en el agua "

Cabaña en el agua
El señor bato fue el autor
fue un buen constructor
Realmente nunca lo supe
La boga era un constructor
A la cabina en, la cabina en, la cabaña en la cabaña en, la cabaña en el agua,
Sabía que era un buzo
Realmente nunca lo supe
La boga era un constructor

Kiaky Brown me estaba diciendo
Acerca de la cabaña en el agua
Bato construyó algo en el mar
Debe ser construido
Con el diablo y su hija
Cabina en el agua...

Song: Cabin in the wata
Author: Walter Fergusson
Province of Costa Rica: Limón

Synopsis:

The Calypso limonense starts from the idea of singing or counting by singing a story of the context they live during the day. In addition they are dynamic melodies that are modified and molded, because they are improvisations of melodies of confrontation or "pique" between the famous "Calypsonians". Although they have lamentable situations, the jocular idea of their musicality takes their authors and listeners out of context. According to many calypsonians the creative process of the caliphs is quite spontaneous and is motivated by the experiences of everyday life. For example we have the story of "Cabin in the wata" in which Ferguson tells the story of Bato, a good friend and a great baseball player. Bato lived on the beach that was declared a National Park and was eventually expropriated from his land. Before this situation Bato decides to live in the sea of the area, and creates a house on some trunks in the water, building his own "Cabin in the wata". All of the above responds to a specific social and governmental situation during the 70s, where the residents of Limón ran for the creation of national parks.

Costa Rica is characterized for being a country with 25% of its territory in national parks. The Cahuita National Park is the only one managed by an organization made up of members of the community. In 1914, the President of the Republic, Alfredo González Flores, almost lost his life in a shipwreck, but was rescued by the turtle fishermen of the area, who in turn were part of the populations of African descent migrants from Jamaica, the Antilles and Trinidad and Tobago brought for the construction of the railway at the end of the 19th century. As a sign of gratitude for saving his life, the president grants them the lands of Cahuita. From that moment, the identification of the community by the territory has made Cahuita a natural space defended and conserved. However, the recent tourism boom incorporates new challenges for the social, cultural and environmental dynamics of Cahuita.

The reference to "you could have born in Ethiopia, I do not want to cabin in the wata", has to do with the social movements of the population of all America reflected in the struggle of the Black Star Line Company, an effort to generate a shipping company that will take people of African descent back to Africa, led by the historical character Marcus Garvey. Ethiopia thus consisted of the land of return.

Letra:

This modern generation	She decide to take a walk...	- "Me born costa rica"
Every day the people gettin' smarter	Lo and behold! a cabin in the water	- "You could have born in etiopia Me no want no cabin in the water"
I said this modern generation	The building was quite erect	Cabin in the water
Every day the people gettin' smarter	Imagine it was standin' in the sea	Mister bato was the author
They made me to understand	The lady call him an architect	it was a fine constructor
Bato built a cabin in the water	But you have to pull it down	I really never knew
	Inmediately!	The boga was a builder
Cabin in the water	Cabin in the water	A the Cabin in, the cabin in, the cabin in the cabin in, the cabin in the water,
Mister bato was the author	Mister bato was the author	I knew he was a diver
it was a fine constructor	it was a fine constructor	I really never knew
I really never knew	I really never knew	The boga was a builder
The boga was a builder	The boga was a builder	Kiaky brown was tellin' me
A the Cabin in, the cabin in, the cabin in the cabin in, the cabin in the water,	A the Cabin in, the cabin in, the cabin in the cabin in, the cabin in the water,	About the cabin in the water
I knew he was a diver	I knew he was a diver	Bato built something in the sea
I really never knew	I really never knew	Must be built it
The boga was a builder	The boga was a builder	With the devil and his daughter
		Cabin in the water...
The mistress of the national park	They came into big dispute	
Bato told her it was a rumor	Bato told her:	

Cabin in the wata

Walter Ferguson
Arreglo: Allan Vega

J = 90 Shaker

A

Flauta

Trompeta en Sib

Saxofón contralto

Sax tenor

Trombón 1

Guitarra

Requinto

Bajo

Batería

Congas

C

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Con.

23

F C G7 C F C G7

B♭ F C7 F B♭ F C7

16

42

§ The misstres of... (Sólo la segunda vez) 1.

Fl.

Tpt. Sib (Sólo la segunda vez)

Sax. Ctrl. (Sólo la segunda vez)

Sax. T. (Sólo la segunda vez)

Tbn. 1 (Sólo la segunda vez)

C C C C G7 C F C G7 C F C

Guit. F F F C7 F B♭ F C7 F B♭ F

Req. C C G7 C F C G7 C F C

Baj. 8

Bat. Cencerro Bombo

Con.

54

2. D Cabin in the...

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn. 1 G7 C C F C G7 C C G7 C C

Guit. C7 F F B♭ F C7 F F C7 F F

Req. G7 C C F C G7 C C G7 C C

Baj. 12

Bat.

Con.

66

Cabin and the cabin...

A la \emptyset

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Con.

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Con.

8

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Con.

77

85

Fl. Tpt. Sib. Sax. Ctrl. Sax. T. Tbn. 1 Guit. Req. Baj. Bat. Con.

Fine

F They came into...

Tbn. 1
F C G7 C C C G7

Guit.
B♭ F C7 F F F C7

Req.
F C G7 C C C G7

Baj.
s F B♭ F C7 F B♭ F C7 F F F C7 F F

Bat.

Con. Solo

97

Fl. Tpt. Sib. Sax. Ctrl. Sax. T. Tbn. 1 Guit. Req. Baj. Bat. Con.

G Cabin the wata...

Tbn. 1
C F C G7 C F C G7 C C C G7 C C

Guit.
s F B♭ F C7 F B♭ F C7 F F F C7 F F

Req.
C F C G7 C F C G7 C C C G7 C C

Baj.
s F B♭ F C7 F B♭ F C7 F F F C7 F F

Bat.

Con.

12

111

(Al § (sin 1º casilla) y ♩)

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Con.

123

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Con.

131 Cabin in the wata...

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Con.

C C G7 C C C G7 C
F F C7 F F F C7 F
C C G7 C C G7 C
s

139 Al § y Fine

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Con.

z z G7 z z z G7 z
F F C7 F F F C7 F
z z G7 z z z G7 z
s

Flauta

Cabin in the wata

Walter Ferguson
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$ Shaker

A 16 **B** 16 **C** 9

44 4 (Sólo la segunda vez) 1. 5
The misstres of...

57 2.

61 **D** 8 8 A la \emptyset $\frac{\text{A}}{\text{B}}$
Cabin in the... Cabin and the cabin... 3

81

85 Fine

89 5 **F** 12 **G** 17 Al $\%$ (sin 1º casilla) y \emptyset
They came into... Cabin the wata...

123 8 16 Al $\frac{\text{A}}{\text{B}}$ y Fine
Cabin in the wata...

Trompeta 1

Cabin in the wata

Walter Ferguson
Arreglo: Allan Vega

d = 90

Shaker

A 16 **B** 16 **C** 9

44 3 (Sólo la segunda vez)
The misstres of...

57 2. **D** 8 8 A la \emptyset
Cabin in the... Cabin and the cabin...

77 3

81

85 Fine

89 5 **F** 12 **G** 17 Al $\%$ (sin 1º casilla) y \emptyset
They came into... Cabin the wata...

123 8 16 Al \emptyset y Fine
Cabin in the wata...

Sax contralto 1

Cabin in the wata

Walter Ferguson
Arreglo: Allan Vega

The musical score consists of seven staves of music for Sax contralto 1. The key signature is F major (one sharp). The tempo is indicated as $\text{♩} = 90$. Shaker notation is shown at the beginning. The score includes lyrics and specific performance instructions:

- Staff 1:** Measures 1-16. Includes sections labeled A, B, and C. Measure 16 ends with a fermata.
- Staff 2:** Measures 44-50. Includes a section labeled D. The lyrics "The misstres of..." are written below the staff.
- Staff 3:** Measures 57-61. Includes a section labeled E. The lyrics "Cabin in the..." and "Cabin and the cabin..." are written below the staff.
- Staff 4:** Measures 81-85. Includes a section labeled F.
- Staff 5:** Measures 89-93. Includes sections labeled G and H. The lyrics "They came into..." and "Cabin the wata..." are written below the staff.
- Staff 6:** Measures 123-127. Includes a section labeled I. The lyrics "Cabin in the wata..." are written below the staff.

Other markings include: (Sólo la segunda vez), 1. 5, 2., A la \emptyset , Al \emptyset (sin 1º casilla) y \emptyset , Fine, and Al \emptyset y Fine.

Sax tenor

Cabin in the wata

Walter Ferguson
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$ Shaker

A 16 **B** 16 **C** 9

44 3 (Sólo la segunda vez)
The misstres of...

57 2.

61 **D** 8 8 A la ♫ §
Cabin in the... Cabin and the cabin... 3

81

85 Fine

89 5 **F** 12 **G** 17 Al % (sin 1º casilla) y ♫
They came into... Cabin the wata...

123 8 16 Al § y Fine
Cabin in the wata...

Trombón 1

Cabin in the wata

Walter Ferguson
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$

Shaker

A 16 B 16 C 9

44 $\frac{8}{8}$ 4 (Sólo la segunda vez) 1. 5 | 2.

The misstres of...

61 D 8 8 A la \emptyset $\frac{6}{8}$

Cabin in the... Cabin and the cabin...

81

85

Fine

89 5 F 12 G 17 Al \emptyset (sin 1º casilla) y \emptyset

They came into... Cabin the wata...

123 \emptyset 8 16 Al $\frac{6}{8}$ y Fine

Cabin in the wata...

Guitarra

Cabin in the wata

Walter Ferguson
Arreglo: Allan Vega

$\text{d} = 90$
Shaker

A 16 **B** 16 **C** F c G7 C F C G7 C C

44 **S** C C G7 C F C G7 C | 1. F C G7 C C | 2. F C G7 C

The misstres of...

61 **D** C G7 C C C G7 C C C G7 C C C G7 | A la \emptyset C

Cabin in the... Cabin and the cabin...

77 **E** F C G7 C F C G7 C F C G7 | C Fine 5

94 **F** C C G7 C F C G7 C F C G7 C | They came into...

106 **G** C C G7 C C C G7 C C C G7 C C | Al \emptyset (sin 1º casilla) y \emptyset C G7 C C

Cabin the wata...

123 **H** 8 C C G7 C C C G7 C C C G7 C | Cabin in the wata...

139 C C G7 C C C G7 C | Al \emptyset y Fine

Requinto

Cabin in the wata

Walter Ferguson
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$ Shaker

44 F F C7 F B-flat F C7 F [1. B-flat] F C7 F F [2. B-flat] F C7 F

The misstres of...

61 D F C7 F A la \emptyset

Cabin in the... Cabin and the cabin...

77 B-flat F C7 F B-flat F C7 F B-flat F C7 F F Fine 5

94 F F C7 F B-flat F C7 F B-flat F C7 F G F F C7 F

They came into... Cabin the wata...

110 F F C7 F F Al \emptyset (sin 1º casilla) y \emptyset

123 8 F F C7 F

Cabin in the wata...

139 F F C7 F F C7 F F C7 F F Al \emptyset y Fine

Bajo

Cabin in the wata

Walter Ferguson

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$ Shaker

A 16 **B** 16 **C** 9 **%** C C G7 C F C G7 C

The misstres of...

52 | 1. F C G7 C C || 2. F C G7 C

8

61 | **D** C G7 C C G7 C C G7 C C

8 Cabin in the...

69 | C C G7 C C G7 C C G7 C C

8 Cabin and the cabin... **A la ♫**

77 | **%** F C G7 C F C G7 C F C G7 C C

8 **Fine** 5

94 | **F** C C G7 C F C G7 C F C G7 C C

8 They came into...

106 | **G** C C G7 C C G7 C C G7 C C G7 C C

8 Cabin the wata...

117 | C C G7 C C G7 C C G7 C C

8 **Al % (sin 1º casilla) y ♫**

123 | **∅** 8

131 | C C G7 C C G7 C C G7 C C

8 Cabin in the wata...

139 | C C G7 C C G7 C C G7 C C

8 **Al % y Fine**

Batería

Cabin in the wata

Walter Ferguson
Arreglo: Allan Vega

 $\text{♩} = 90$

Shaker

A

16

19

B

16

35

C

8

44

%

Cencerro
Bombo

The misstres of...

52

1.

12

2.

61

D

Cabin in the...

Cabin and the cabin...

A la ♫

77

E

Plato
Cencerro
Bombo

Fine

89

F

They came into...

Al % (sin 1º casilla) y ♫

106

G

Cabin the wata...

16

H

123

Redoblante
Bombo

Cabin in the wata...

Al § y Fine

131

Congas

Cabin in the wata

Walter Ferguson
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 90$
Shaker

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A la ♪

The misstres of...

Cabin in the...

Cabin and the cabin...

Fine

Al % (sin 1º casilla) y ♪

Al § y Fine

Solo

They came into...

Cabin the wata...

Solo

Cabin in the wata...

Canción: Represento**Autor: Lou Briel****Provincia de Costa Rica: Limón****Sinopsis:**

Esta canción, compuesta por Lou Briel de Puerto Rico en 1985, fue presentada por Juan Manuel Lebron en el festival OTI (Organización de Telecomunicaciones de Iberoamérica). En Costa Rica, el grupo Marfil adaptó una versión de la letra original la cual se convirtió en un emblema característico de esta banda. En general, Represento rescata la identidad latinoamericana en su diversidad a través de la música: “*Represento a una raza de colores diferentes que se funden para hacerse transparente y yo soy el vivo ejemplo de mi gente*”

También a letra nos recuerda que somos una de las regiones con mayor dinámica migratoria, especialmente hacia los Estados Unidos. Aproximadamente 44 millones de latinoamericanos han dejado sus familias y comunidades en la búsqueda del sueño americano. Recientemente las políticas para control migratorio del gobierno norteamericano han generado mucha controversia por la separación de los niños y niñas de sus padres, la deportación forzada y las crecientes manifestaciones de racismo. De aquí que la letra de la canción: “*Represento el sentimiento de los miles de hermanos que están a mi lado buscando un abrazo, los que en este momento añoran su patria por estar muy lejos*” adquiere relevancia en nuestros días, porque nos recuerda que el folclor también es migrante.

Letra:

Hoy mi cantar
se sentirá
pues traigo de mi patria
sabor tropical

Y huelo a mar
arena y sol
pues vengo del caribe
zona del calor.

El ritmo está
sonando ya
la conga y el timbal
comienzan a sonar

Van al compás
de esta ciudad
que ya todos saben
sentir y compartir

Represento
a los que llevan la música por dentro
sea salsa rumba mambo o flamenco
lo que importa es el sabor y el
movimiento.

Represento
a una raza de colores diferentes

que se funden para hacerse
transparente
y yo soy el vivo ejemplo de mi gente.

Mi sangre ya
caliente está
moviendo por mis venas
nunca parará
Y el corazón
ardiente está
vibrando de emoción
y listo para amar.

Represento
a los que llevan la música por dentro
sea salsa rumba mambo o flamenco
lo que importa es el sabor y el
movimiento.

Represento, sentimiento
A los miles de hermanos
que están a mi lado buscando un
abrazo
los que en este momento
añoran su patria por estar muy lejos
Represento sentimiento
Los que luchan buscando vivir en un
mundo de paz y alegría
Los que sueñan y quieren un día
tener a su lado el amor

Los que sueñan y quieren un día
tener a su lado el amor

Represento
a los que llevan la música por dentro
sea salsa rumba mambo o flamenco
lo que importa es el sabor y el
movimiento.
Represento a una raza de colores
diferentes
que se funden para hacerse
transparente
y yo soy el vivo ejemplo de mi gente.

Represento, sentimiento
A los miles de hermanos
que están a mi lado buscando un
abrazo
los que en este momento
añoran su patria por estar muy lejos
Represento sentimiento
Los que luchan buscando vivir en un
mundo de paz y alegría
Los que sueñan y quieren un día
tener a su lado el amor
Represento sentimiento represento
sentimiento represento sentimiento
represento sentimiento.

Song: I represent

Author: Lou Briel

Province of Costa Rica: Limón

Synopsis:

This song, composed by Lou Briel of Puerto Rico in 1985, was presented by Juan Manuel Lebron at the OTI festival (Organización de Telecomunicaciones de Iberoamérica). In Costa Rica, the Marfil group adapted a version of the original lyrics which became an emblematic emblem of this band. In general, Represento rescues Latin American identity in its diversity through music: "I represent a race of different colors that merge to become transparent and I am the living example of my people"

It also reminds us that we are one of the regions with the greatest migratory dynamics, especially towards the United States. Approximately 44 million Latin Americans have left their families and communities in search of the American dream. Recently, the immigration control policies of the US government have generated a lot of controversy due to the separation of children from their parents, forced deportation and the growing manifestations of racism. Hence the lyrics of the song: "I represent the feeling of the thousands of brothers who are at my side looking for a hug, those who at this moment yearn for their homeland because they are far away" becomes relevant in our days, because it reminds us that Folklore is also a migrant.

Letter:

Today my singing
will feel

Well, I bring from my homeland
tropical flavor

And I smell sea

sand and sun

Well, I come from the Caribbean
heat zone.

The rhythm is
sounding already
the conga and the kettledrum
they start to sound

They go to the beat
from this city
that everyone already knows
feel and share

I represent those who carry the
music inside whether it's salsa
rumbo mambo or flamenco, what
matters is the taste and
movement.

I represent a race of different
colors that merge to become
transparent and I am the living
example of my people.

My blood already
hot is
moving through my veins
will never stop
And the heart
ardent is
vibrating with emotion
and ready to love.

I represent
those who carry the music inside
be salsa rumba mambo or
flamenco
what matters is the taste and
movement.

I represent, feeling
To the thousands of brothers
who are beside me looking for a
hug

which at this time
they long for their homeland
because they are far away
I represent feeling
Those who struggle to live in a
world of peace and joy

Those who dream and want one
day to have love by their side

I represent feeling I represent
feeling I represent feeling I
represent feeling.

be salsa rumba mambo or
flamenco
what matters is the taste and
movement.
I represent a race of different
colors
that melt to become transparent
and I am the living example of my
people.

I represent, feeling
To the thousands of brothers
who are beside me looking for a
hug
which at this time

they long for their homeland
because they are far away

I represent feeling
Those who struggle to live in a
world of peace and joy
Those who dream and want one
day to have love by their side

I represent
those who carry the music inside

Represento

Lou Briel
Arreglo: Allan Vega

J = 114 Percu

A

Flauta

Trompeta en Sib

Sax alto

Sax tenor

Trombón 1

Guitarra

Requinto

Bajo

Batería

Congas

11 **B** (Solo la segunda vez)

Fl.

(Solo la segunda vez)

Tpt. Sib

Sax. A.

(Solo la segunda vez)

Sax. T.

(Solo la segunda vez)

Tbn. 1

F# F#/E F#/D# D C# D C# C# C#+

Guit.

Req.

Baj.

F# F#/E F#/D# D C# D C# C# C#+

Bat.

Cio.

17

C Represento...
(Solo la segunda vez)

Fl.

(Solo la segunda vez)

Tpt. Sib.

(Solo la segunda vez)

Sax. A.

(Solo la segunda vez)

Sax. T.

(Solo la segunda vez)

Tbn. 1

F# E# a# a# B a# g#

Guit.

B B d# d# E d# c#

Req.

F# F# a# a# B a# g#

Baj.

Bat.

Cio.

22

D Mi sangre ya...
(Solo la primera vez)

Fl.

1. 2.

Tpt. Sib.

(Solo la primera vez)

Sax. A.

(Solo la primera vez)

Sax. T.

(Solo la primera vez)

Tbn. 1

B C# C#7 a# D C# a# D D G b

Guit.

c# E F# F#7 d# G F# d# G G C e

Req.

g# B C# C#7 a# D C# a# D D G b

Baj.

Bat.

Cio.

28

E Represento...

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. A.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

Represento oh oh...

F

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. A.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

42

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. A.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

C D b7 E C D b7 E C D b7 E C D

F G A F G e7 A F G e7 A F 3 G

C D b7 E C D b7 E C D b7 E C D

49

G

(Solo la segunda vez)

H Represento... (Solo la segunda vez)

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. A.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

I. 2.

(Solo la segunda vez)

(Solo la segunda vez)

(Solo la segunda vez)

(Solo la segunda vez)

G F C D# F D# F G G

C Bb F G# Bb G# Bb C C

G F C D# F D# F G G

56

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. A.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

b b C b a a C D C b D

e e F d F G F e G

b b C b a a C D C b D

62

I Represento oh oh...

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. A.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

b7 E C D b7 E C D b7 E C D b7 E

e7 A F G e7 A F G e7 A F G e7 A

b7 E C D b7 E C D b7 E C D b7 E

69

Fl.

Tpt. Sib

Sax. A.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

J

(Solo la segunda vez)

(Solo la segunda vez)

(Solo la segunda vez)

C D b7 E C D G F C D \sharp F

E G e7 A F G B \flat F G \sharp B \flat

C D b7 E C D G F C D \sharp F

76

Fl.

Tpt. Sib

Sax. A.

Sax. T.

Tbn. 1

Guit.

Req.

Baj.

Bat.

Cio.

K

(A partir de la segunda vez)

(Repetir 4 veces)

(A partir de la segunda vez)

(A partir de la segunda vez)

A (solo de improvisación)

(A partir de la segunda vez)

D \sharp F G F C D \sharp F G

G \sharp B \flat C B \flat F G \sharp B \flat C

D \sharp F G F C D \sharp F G

Congas

Represento

Lou Briel

Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 114$

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

Represento...

Mi sangre ya...

Represento oh oh...

Represento oh oh...

(Repetir 4 veces)

Batería

Represento

Lou Briel

Arreglo: Allan Vega

A

Hi Hat cerrado
Redoblanche-Hi Hat abierto
Bombo

B

C

Represento...

D

Mi sangre ya...

E

Represento...

F

Represento oh oh...

G

H

Represento...

I

Represento oh oh...

J

K

(Repetir 4 veces)

Bajo

Represento

Lou Briel

Arreglo: Allan Vega

J = 114
Percu

A 3 | 1. | 2. | **B** F# F#/E F#/D# D C# | 2. | D C# C# C# C#+ |

17 **C** F# F# a# a# B a# g# g# B C# C# C#7 |

Represento... |

24 1. a# D C# | 2. a# D D **D** G b C D D D+ |

Mi sangre ya... |

31 **E** G G b b C b a a C D C c D |

Represento... |

39 **F** b7 E C D b7 E C D b7 E C D b7 E C D |

Represento oh oh... |

47 b7 E C D b7 E C D G G F C | 1. D# F | 2. D# F |

54 **H** G G b b C b a a C D C b D |

Represento... |

62 **I** b7 E C D b7 E C D b7 E C D b7 E C D |

Represento oh oh... |

70 b7 E C D b7 E C D **J** G G F C | 1. D# F | 2. D# F |

77 **K** G F C D# (Repetir 4 veces) G |

F |

Guitarra

Represento

Lou Briel

Arreglo: Allan Vega

A 3 | 1. || 2. | **B** F# F#/E F#/D# ID C# || 2D C# C# C# C# C# +

Percu

C F# F# a# a# B a# g# g# B C# C# 7 1. a# D C# || 2. a# D D D

Represento...

D G b C D D D+
Mi sangre ya...

E G G b b C b a a C D C c D
Represento...

F b7 E C D b7 E C D b7 E C D b7 E C D
Represento oh oh...

G G F C 1. D# F || 2. D# F

b7 E C D 3 3
Represento...

H G G b b C b a a C D C b D
Represento...

I b7 E C D b7 E C D b7 E C D b7 E C D
Represento oh oh...

J G F C 1. D# F || 2. D# F

b7 E C D 3 3
Represento...

K G F C D# F (Repetir 4 veces) G

Trombón 1

Represento

Lou Briel

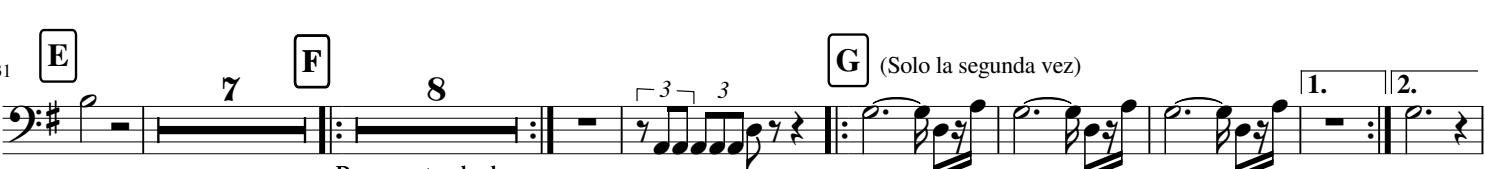
Arreglo: Allan Vega

A 3 | 1. | 2. | **B** (Solo la segunda vez) | 2. |

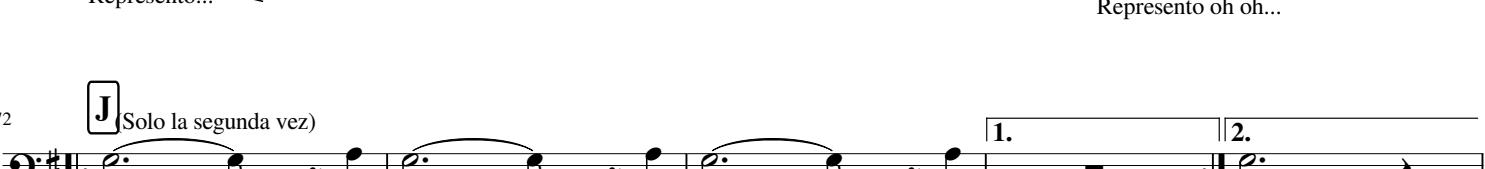
Percu | 

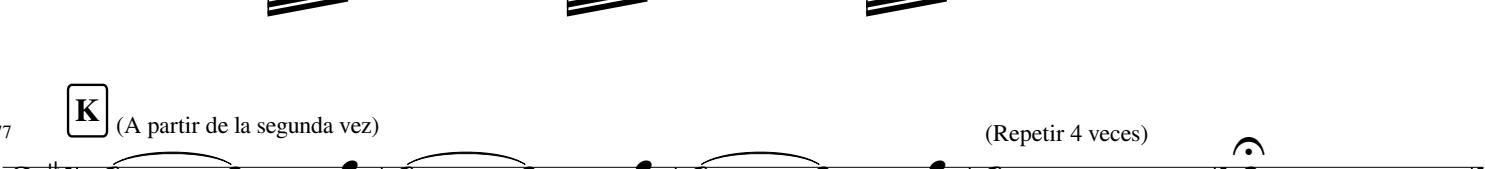
17 **C** (Solo la segunda vez) | 

Represento... | 

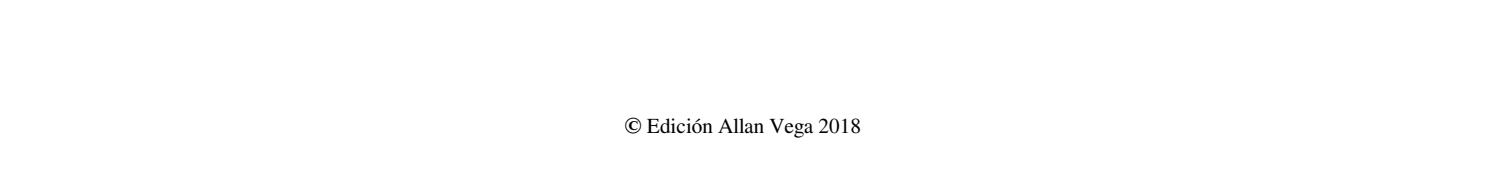
21 **D** (Solo la primera vez) | 3 | 

Mi sangre ya... | 

31 **E** | 7 | **F** 8 | 

Represento... | Represento oh oh... | 

54 **H** (Solo la segunda vez) | 3 | 8 | 

Represento... | 

72 **J** Solo la segunda vez | 1. | 2. | 

K (A partir de la segunda vez) | (Repetir 4 veces) |

Sax tenor

Represento

Lou Briel

Arreglo: Allan Vega

A *Percu* $\text{♩} = 114$

11 **B** (Solo la segunda vez)

17 **C** (Solo la segunda vez)
Represento...

25 **D** (Solo la primera vez) **E** **F**
Mi sangre ya... Represento... Represento oh oh... $\square_3 \square_3$

49 **G**

54 **H** (Solo la segunda vez) **I** **J**
Represento... \square_3 Represento oh oh... $\square_3 \square_3$

72 **K** (solo de improvisación) **A** **G** **D** **E \sharp** (Repetir 4 veces) \square

The sheet music consists of 12 staves of musical notation for Tenor Saxophone. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature varies between common time and 2/4 time. The music includes several solos labeled A through K. Solo A starts with a percussive pattern. Solo B follows, marked '(Solo la segunda vez)'. Solo C follows, also marked '(Solo la segunda vez)' and including the lyrics 'Represento...'. Solo D follows, marked '(Solo la primera vez)'. Solos E and F are also present. Solo G follows. Solo H follows, marked '(Solo la segunda vez)'. Solo I follows. Solo J follows. Solo K follows, marked '(solo de improvisación)'.

Sax contralto 1

Represento

Lou Briel

Arreglo: Allan Vega

A $\text{♩} = 114$
Percu

B

C (Solo la segunda vez)
Represento...

D (Solo la primera vez)
Mi sangre ya...
E Represento...

F Represento oh oh...

G (Solo la segunda vez)

H (Solo la segunda vez)
Represento...

I Represento oh oh...

J (Solo la segunda vez)

K (A partir de la segunda vez)
(Repetir 4 veces)

11
17
24
39
47
54
62
70
77

Trompeta 1

Represento

Lou Briel

Arreglo: Allan Vega

J = 114

Percu

A 3 | 1. | 2. |

B (Solo la segunda vez)

C (Solo la segunda vez)
Represento...

D (Solo la primera vez)
Mi sangre ya...

E Represento...

F 4 | 4 |

G (Solo la segunda vez)

H (Solo la segunda vez)
Represento...

I 4 | 4 |

J (Solo la segunda vez)
Represento oh oh... | 3 | 3 |

K (A partir de la segunda vez)
(Repetir 4 veces)

Flauta

Represento

Lou Briel

Arreglo: Allan Vega

A 3 | 1. || 2. |

B (Solo la segunda vez) | 1. |

C (Solo la segunda vez)
Represento... <

D (Solo la primera vez) | 3 |
Mi sangre ya...

E | 7 |
Represento... | 4 |

F | 7 |
Represento oh oh... | 4 |

G | 3 | 3 | 1. || 2. |

H (Solo la segunda vez)
Represento... <

I Represento oh oh... | 4 |

J | 3 | 3 | 1. || 2. |

K (A partir de la segunda vez)
(Repetir 4 veces)

The sheet music consists of 12 staves of musical notation for flute. The tempo is indicated as quarter note = 114. The key signature changes throughout the piece. Various dynamics and articulations are marked, such as 'Percu' (percussion) and '(A partir de la segunda vez)' (from the second time). The music is divided into sections labeled A through K, each with specific performance instructions. The lyrics 'Represento...' and 'Represento oh oh...' appear in several sections. The score includes measures 1 through 77.

Requinto

Represento

Lou Briel

Arreglo: Allan Vega

A 3 [1.] [2.] **B** 3 [1.] [2.]

C B d \sharp d \sharp E d \sharp c \sharp c \sharp E F \sharp F \sharp 7 1. d \sharp G F \sharp 2. d \sharp G G
Represento...

D C e F G G G+
Mi sangre ya...

E C C e e F e d d F G F f G
Represento...

F e7 A F G e7 A F G e7 A F G e7 A F G
Represento oh oh...

G C B \flat F G 1. G \sharp B \flat 2. G \sharp B \flat
[3] [3]

H C C e e F e d d F G F e G
Represento...

I e7 A F G e7 A F G e7 A F G
Represento oh oh...

e7 A F G e7 A F G e7 A F G
[3] [3]

J C B \flat F G 1. G \sharp B \flat 2. G \sharp B \flat
[3] [3]

K C B \flat F G \sharp B \flat (Repetir 4 veces) C
B \flat

Canción: Carnaval

Autor: Allan Vega (basado en las interpretaciones de la comparsa Los Brasileños)

Provincia de Costa Rica: Limón

Sinopsis:

En los carnavales limonenses se utilizaban elementos como guitarras, clarinetes y cantantes en las estructuras rítmicas de los carnavales, pero actualmente las sonoridades van enfocadas en la percusión. Los bailarines por lo general están organizados en bloques dependiendo de sus habilidades y edades. Por lo tanto, los individuos que participan activamente en los pasacalles son adultos jóvenes. Los ensayos a estos carnavales y sus secuencias repetitivas constituyen por si mismos un espectáculo y un punto de reunión social en la zona, ya que cada comparsa se le asigna una calle para dicho objetivo, siendo público durante semanas y meses antes del carnaval. Las comparsas en Limón constituyen por tanto una forma de escuela musical y danza al aire libre.

Song: Carnival

Author: Allan Vega (based on the performances of the comparsa Los Brasileños)

Province of Costa Rica: Limón

Synopsis:

In the Limonese carnivals elements such as guitars, clarinets and singers were used in the rhythmic structures of the carnivals, but currently the sonorities are focused on percussion. The dancers are usually organized in blocks depending on their abilities and ages. Therefore, the individuals who actively participate in the parades are young adults. The rehearsals to these carnivals and their repetitive sequences constitute by themselves a spectacle and a social meeting point in the area, since each comparsa is assigned a street for that purpose, being public for weeks and months before the carnival. The comparsas in Limón are therefore a form of musical school and outdoor dance.

Carnaval

Brasileros de Limón
Arreglo: Allan Vega

J = 95
Pito

A

Flauta

Trompeta en Sib

Saxofón contralto

Saxofón tenor

Trombón

Batería

Congas

6 **B** *J = 140*

C

D

Repetir 8+8+8+8 = 32 veces

Fl.

Tpt. Sib

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Bat.

Cio.

11 **E** $\text{♩} = 130$ **F**

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Bat.

Cio.

Repetir $8+8+8 = 24$ veces

17 **G** $\text{♩} = 150$ **H**

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Bat.

Cio.

Repetir $8+8+8 = 24$ veces

20

I

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Bat.

Cio.

24

J

Fl.

Tpt. Sib.

Sax. Ctrl.

Sax. T.

Tbn.

Bat.

Cio.

Flauta

Carnaval

Brasileros de Limón
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 95$

Pito

A

2

Brass instrument part (measures 1-2)

6 B $\text{♩} = 140$ 2

C Repetir $8+8+8+8 = 32$ veces

Brass instrument part (measures 6-8)

9 D 2 E $\text{♩} = 130$ 2

Repetir $8+8+8 = 24$ veces

Brass instrument part (measures 9-11)

12 F

Brass instrument part (measures 12-14)

17 G $\text{♩} = 150$ 2 H Repetir $8+8+8 = 24$ veces

Brass instrument part (measures 17-19)

20 I 1. 2. J 2

Brass instrument part (measures 20-23)

Trompeta 1

Carnaval

Brasileros de Limón
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 95$

Pito

A

6

B $\text{♩} = 140$ 2

C Repetir $8+8+8+8 = 32$ veces

9

D 2

E $\text{♩} = 130$ Repetir $8+8+8 = 24$ veces

12

F

17

G $\text{♩} = 150$ 2

H Repetir $8+8+8 = 24$ veces

20

I

1. 2.

J 2

Sax contralto 1

Carnaval

Brasileros de Limón
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 95$

Pito

A

6 B $\text{♩} = 140$ 2 C Repetir $8+8+8+8 = 32$ veces

9 D 2 E $\text{♩} = 130$ Repetir $8+8+8 = 24$ veces

12 F

17 G $\text{♩} = 150$ 2 H Repetir $8+8+8 = 24$ veces

20 I 1. 2. J 2

Sax tenor

Carnaval

Brasileros de Limón
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 95$

Pito

A

2

Measure 1: Two eighth notes followed by a measure of six eighth notes. Measure 2: A eighth note followed by a measure of six eighth notes.

6 B $\text{♩} = 140$ 2

C Repetir $8+8+8+8 = 32$ veces

Measure 6: A measure of six eighth notes. Measure 7: A repeat sign.

9 D 2

E $\text{♩} = 130$ Repetir $8+8+8 = 24$ veces

Measure 9: A measure of six eighth notes. Measure 10: A repeat sign.

12 F

Measure 12: A measure of six eighth-note patterns consisting of eighth-note pairs and sixteenth-note pairs.

17 G $\text{♩} = 150$ 2

H Repetir $8+8+8 = 24$ veces

Measure 17: A measure of six eighth notes. Measure 18: A repeat sign.

20 I

1. 2. J 2

Measure 20: A measure of six eighth-note patterns. Measure 21: A measure of six eighth notes. Measure 22: A sixteenth-note pattern followed by a sixteenth-note rest. Measure 23: A sixteenth-note pattern followed by a sixteenth-note rest. Measure 24: A sixteenth-note pattern followed by a sixteenth-note rest. Measure 25: A sixteenth-note pattern followed by a sixteenth-note rest. Measure 26: A sixteenth-note pattern followed by a sixteenth-note rest.

Trombón 1

Carnaval

Brasileros de Limón
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 95$

Pito

A

2

$\text{♩} = 140$

B

2

C Repetir $8+8+8+8 = 32$ veces

D

2

E $\text{♩} = 130$ Repetir $8+8+8 = 24$ veces

F

12

G $\text{♩} = 150$

2

H Repetir $8+8+8 = 24$ veces

I

20

1.

2.

J 2

Batería

Carnaval

Brasileros de Limón
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 95$
Pito

A

B $\text{♩} = 140$

C

Repetir $8+8+8+8 = 32$ veces

D

E

Repetir $8+8+8 = 24$ veces

F

G $\text{♩} = 150$

H

Repetir $8+8+8 = 24$ veces

I

1. 2.

J

Congas

Carnaval

Brasileros de Limón
Arreglo: Allan Vega

$\text{♩} = 95$

A

Pito

B $\text{♩} = 140$

C

Repetir $8+8+8+8 = 32$ veces

D

E $\text{♩} = 130$

Repetir $8+8+8 = 24$ veces

F

G $\text{♩} = 150$

H

Repetir $8+8+8 = 24$ veces

I

J